

**СВЕТОВЕН  
АНТИДОПИНГОВ  
КОДЕКС**

**2021**

## **Световен антидопингов кодекс**

Световният антидопингов кодекс е приет за първи път през 2003 г. и влиза в сила през 2004 г. Впоследствие са направени три изменения - първото влиза в сила 1 януари 2009 г., второто влиза в сила от 1 януари 2015 г., а третото е в сила от 1 април 2018 г. (изменения за съответствие). Изменената версия на Световния антидопингов кодекс за 2021 г. влиза в сила на 1 януари 2021 г.

### **Публикува се от:**

Световната антидопингова агенция  
Сток Екскейндж Тауър  
Плейс Виктория 800 (офис 1700)  
пощенска кутия № 120  
гр. Монреал, провинция Квебек  
Канада H4Z 1B7

Интернет страница: [www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org)

Тел.: +1 514 904 9232

Факс: +1 514 904 8650

Имейл: [code@wada-ama.org](mailto:code@wada-ama.org)

## СЪДЪРЖАНИЕ

ЦЕЛ, ОБХВАТ И ОРГАНИЗАЦИЯ НА СВЕТОВНАТА АНТИДОПИНГОВА ПРОГРАМА И НА КОДЕКСА.....	8
Кодексът.....	8
Световната антидопингова програма.....	9
Международни стандарти .....	9
Технически документи.....	9
Образци на добри практики и насоки.....	10
ОСНОВНИ ПРИЧИНИ ЗА СЪЗДАВАНЕТО НА СВЕТОВНИЯ АНТИДОПИНГОВ КОДЕКС .....	11
<b>РАЗДЕЛ ПЪРВИ: ДОПИНГОВ КОНТРОЛ.....</b>	<b>12</b>
ВЪВЕДЕНИЕ.....	12
ЧЛ. 1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЗА ДОПИНГ .....	13
ЧЛ. 2. НАРУШЕНИЯ НА АНТИДОПИНГОВИТЕ ПРАВИЛА .....	15
чл. 2.1 Наличие на <i>Забранена субстанция</i> или нейни <i>Метаболити</i> или <i>Маркери</i> в <i>Проба</i> на <i>Спортист</i> .....	15
чл. 2.2 <i>Употреба</i> или <i>Опит</i> за употреба от <i>Спортист</i> на <i>Забранена субстанция</i> или <i>Забранен метод</i> .....	16
чл. 2.3. Избягване, отказ от участие или неучастие в <i>Пробовземане</i> от страна на <i>Спортист</i> .....	17
чл. 2.4. Непредоставяне на информация за местонахождение от страна на <i>Спортист</i> .....	17
чл. 2.5. Фалшифициране или <i>Опит за фалшифициране</i> на която и да е част от процедурата за <i>Допингов контрол</i> от <i>Спортист</i> или от друго <i>Лице</i> .....	17
чл. 2.6. Притежание на <i>Забранена субстанция</i> или <i>Забранен метод</i> от <i>Спортист</i> или от Спортно-техническо лице .	17
чл. 2.7 <i>Трафик</i> или <i>Опит за трафик</i> на <i>Забранена субстанция</i> или <i>Забранен метод</i> от <i>Спортист</i> или от друго <i>Лице</i> .....	18
чл. 2.8 <i>Прилагане</i> или <i>Опит за прилагане</i> .....	18
чл. 2.9 <i>Съучастие</i> ли <i>Опит за Съучастие</i> от страна на <i>Спортист</i> или друго <i>Лице</i> .....	18
чл. 2.10 <i>Забранени връзки</i> от страна на <i>Спортист</i> или друго <i>Лице</i> .....	18
чл. 2.11 Действия от страна на <i>Спортист</i> или друго <i>Лице</i> за <i>Разубеждаване</i> или <i>Отмъщение</i> срещу докладването на властите.....	19
ЧЛ. 3. ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА УПОТРЕБАТА НА ДОПИНГ .....	20
чл. 3.1 Тежест и стандарти на доказване .....	20
чл. 3.2 Методи за установяване на факти и презумпции.....	20
ЧЛ. 4. ЗАБРАНИТЕЛНИЯТ СПИСЪК.....	23
чл. 4.1 Публикуване и изменение на <i>Забранителния списък</i> .....	23
чл. 4.2 <i>Забранени субстанции</i> и <i>Забранени методи</i> , определени в <i>Забранителния списък</i> .....	24
чл. 4.3 Критерии за включване на субстанции и методи в <i>Забранителния списък</i> .....	25
чл. 4.4 <i>Разрешения за терапевтична употреба (РТУ)</i> .....	26
чл. 4.5 Мониторингова програма.....	30
ЧЛ. 5. ТЕСТВАНЕ И РАЗСЛЕДВАНЕ .....	30
чл. 5.1 Цел на <i>Тестването</i> и <i>Разследването</i> .....	30
чл. 5.2 Правомощия за <i>Тестване</i> .....	31
чл. 5.3 <i>Тестване</i> по време на <i>Спортна проява</i> .....	32

чл. 5.4 Изисквания за <i>Тестването</i> .....	33
чл. 5.5 Информация за местонахождението на <i>Спортиста</i> .....	33
чл. 5.6 Завръщане на <i>Спортисти</i> към спортно-състезателна дейност .....	34
чл. 5.7 Разследване и събиране на информация .....	35
<b>ЧЛ. 6. АНАЛИЗ НА ПРОБИ</b> .....	<b>35</b>
чл. 6.1 Използване на Акредитирани, Одобрени лаборатории и Други лаборатории .....	35
чл. 6.2 Цел на анализа на <i>Проби</i> и данни .....	35
чл. 6.3 Използване на <i>Проби</i> и данни за научно-изследователски цели .....	36
чл. 6.4 Стандарти за анализ на <i>Проби</i> и докладване .....	36
чл. 6.5 Последващ анализ на <i>Проба</i> преди или по време на <i>Управление на резултатите</i> или Процес по изслушване .....	37
чл. 6.6 Допълнителен анализ на <i>Проба</i> , след като тя е била обявена за отрицателна или не е довела до обвинение за нарушение на антидопинговите правила .....	37
чл. 6.7 Разделяне на <i>Проба</i> „А“ или „Б“ .....	37
чл. 6.8 Право на САА да влезе във владение на <i>Проби</i> и данни .....	37
<b>ЧЛ. 7. УПРАВЛЕНИЕ НА РЕЗУЛТАТИ: ОТГОВОРНОСТ, ПЪРВОНАЧАЛЕН ПРЕГЛЕД, УВЕДОМЯВАНЕ И ВРЕМЕННО ОТСТРАНЯВАНЕ</b> .....	<b>38</b>
чл. 7.1 Отговорности при провеждане на <i>Управление на резултати</i> .....	38
чл. 7.2 Преглед и уведомяване относно потенциално нарушение на антидопинговите правила .....	41
чл. 7.3 Идентифициране на предходно нарушение на антидопинговите правила .....	41
чл. 7.4 Принципи, приложими при <i>Временно отстраняване</i> .....	41
чл. 7.5 Решения за <i>Управление на резултати</i> .....	43
чл. 7.6 Уведомяване за решения за <i>Управление на резултати</i> .....	44
чл. 7.7 Оттегляне от активна спортна дейност .....	45
<b>ЧЛ. 8. УПРАВЛЕНИЕ НА РЕЗУЛТАТИ: ПРАВО НА СПРАВЕДЛИВО ИЗСЛУШВАНЕ И УВЕДОМЯВАНЕ ЗА РЕШЕНИЕТО ОТ ИЗСЛУШВАНЕТО</b> .....	<b>45</b>
чл. 8.1 Справедливи изслушвания .....	45
чл. 8.2 Изслушвания във връзка със <i>Спортни прояви</i> .....	45
чл. 8.3 Отказ от изслушване .....	46
чл. 8.4 Известяване за взети решения .....	46
чл. 8.5 Изслушване само пред САС .....	46
<b>ЧЛ. 9. АВТОМАТИЧНО АНУЛИРАНЕ НА ИНДИВИДУАЛНИ РЕЗУЛТАТИ</b> .....	<b>46</b>
<b>ЧЛ. 10. САНКЦИИ ЗА ФИЗИЧЕСКИ ЛИЦА</b> .....	<b>47</b>
чл. 10.1 Анулиране на резултати от <i>Спортна проява</i> , по време на която е настъпило нарушение на антидопинговите правила .....	47
чл. 10.2 Лишаване от състезателни права за наличие, Употреба, Опит за употреба или Притежание на Забранена субстанция или Забранен метод .....	47
чл. 10.3 Лишаване от състезателни права за други нарушения на антидопинговите правила .....	49
чл. 10.4 Утежняващи обстоятелства, които могат да увеличат периода на <i>Лишаване от състезателни права</i> .....	51
чл. 10.5 Отмяна на периода на <i>Лишаване от състезателни права</i> , когато има установена <i>Липса на вина или Небрежност</i> .....	51

чл. 10.6 Намаляване на периода на <i>Лишаване от състезателни права</i> въз основа на липса на значителна <i>Вина</i> или <i>Небрежност</i> .....	52
чл. 10.7 Отхвърляне, намаляване или отлагане на период на <i>Лишаване от състезателни права</i> или други <i>Последствия</i> поради причини различни от <i>Вина</i> .....	53
чл. 10.8 Споразумения за управление на резултати.....	57
чл. 10.9 Многократни нарушения .....	58
чл. 10.10 <i>Анулиране</i> на резултати от <i>Състезания</i> след пробовземане или възлагане на нарушенията на антидопинговите правила .....	61
чл. 10.11 Отнети пари от наградни фондове.....	61
чл. 10.12 Финансови последствия.....	62
чл. 10.13 Начало на периода на <i>Лишаване от състезателни права</i> .....	62
чл. 10.14 Статут през периода на <i>Временно отстраняване</i> .....	64
чл. 10.15 Автоматично публикуване на санкциите .....	66
<b>ЧЛ. 11. ПОСЛЕДСТВИЯ ЗА ОТБОРИ</b> .....	<b>66</b>
чл. 11.1 <i>Тестване</i> в отборните спортове.....	66
чл. 11.2 Последствия за <i>Отборните спортове</i> .....	66
чл. 11.3 Ръководният орган на <i>Спортната проява</i> или Международната федерация може да установи по-строги последствия за отборните спортове .....	67
<b>ЧЛ. 12. САНКЦИИ ОТ ПОДПИСАЛИТЕ СТРАНИ СПРЯМО ДРУГИ СПОРТНИ ОРГАНИ</b> .....	<b>67</b>
<b>ЧЛ. 13. УПРАВЛЕНИЕ НА РЕЗУЛТАТИ: ОБЖАЛВАНЕ</b> .....	<b>68</b>
чл. 13.1 Решения, подлежащи на обжалване .....	68
чл. 13.2 Обжалване на решения, касаещи нарушения на антидопинговите правила, <i>Последствия</i> , <i>Временно отстраняване</i> , изпълнение на решенията и юрисдикция .....	69
чл. 13.3 Несвоевременно произнасяне на решение от страна на <i>Антидопинговата организация</i> .....	72
чл. 13.4 Обжалвания, касаещи <i>РТУ</i> .....	72
чл. 13.5 Известяване на апелативни решения .....	72
чл. 13.6 Обжалване на решения съгласно чл. 24.1 .....	73
чл. 13.7 Обжалване на решения за временно прекратяване или отнемане на акредитацията на лаборатория.....	73
<b>ЧЛ. 14. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ И ДОКЛАДВАНЕ</b> .....	<b>73</b>
чл. 14.1 Информация относно <i>Неблагоприятни аналитични резултати</i> , <i>Атипични резултати</i> и други установени нарушения на антидопинговите правила.....	73
чл. 14.2 Уведомление за нарушение на антидопинговите правила или нарушения на решения за <i>Лишаване от състезателни права</i> или <i>Временно отстраняване</i> и молба за предоставяне на документи по делото .....	74
чл. 14.3 Публично оповестяване .....	75
чл. 14.4 Статистическо докладване.....	76
чл. 14.5 Информационна база данни за допингов контрол и мониторинг на съответствието .....	77
чл. 14.6 Защита на личните данни.....	78
<b>ЧЛ. 15. ИЗПЪЛНЕНИЕ НА РЕШЕНИЯТА</b> .....	<b>78</b>
чл. 15.1 Автоматично задължително действие на решенията от страна на <i>Антидопинговите организации на Подписалите страни</i> .....	78
чл. 15.2 Изпълнение на други решения от страна на Антидопинговите организации .....	80
чл. 15.3 Изпълнение на решенията от орган, който не е Подписала страна .....	80

ЧЛ. 16. ДОПИНГОВ КОНТРОЛ ЗА СЪСТЕЗАТЕЛНИ ЖИВОТНИ.....	80
ЧЛ. 17. ДАВНОСТ .....	81
<b>РАЗДЕЛ ВТОРИ: ОБРАЗОВАТЕЛНА И НАУЧНО-ИЗСЛЕДОВАТЕЛСКА ДЕЙНОСТ .....</b>	<b>81</b>
ЧЛ. 18. ОБРАЗОВАТЕЛНА ДЕЙНОСТ.....	81
чл. 18.1 Принципи .....	81
чл. 18.2 Образователна програма и план на <i>Подписаните страни</i> .....	81
ЧЛ. 19. НАУЧНО-ИЗСЛЕДОВАТЕЛСКА ДЕЙНОСТ.....	84
чл. 19.1 Предназначение и цели на научно-изследователската дейност в сферата на борбата срещу допинга .....	84
чл. 19.2 Видове научно-изследователска дейност .....	84
чл. 19.3 Координиране на научно-изследователската дейност и споделяне на резултати .....	84
чл. 19.4 Научно-изследователски практики .....	85
чл. 19.5 Научно-изследователска дейност относно използването на <i>Забранени субстанции</i> .....	85
чл. 19.6 Злоупотреба с резултати .....	85
<b>РАЗДЕЛ ТРЕТИ: РОЛИ И ОТГОВОРНОСТИ .....</b>	<b>85</b>
ЧЛ. 20. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РОЛИ И ОТГОВОРНОСТИ НА <i>ПОДПИСАЛИТЕ СТРАНИ И САА</i> .....	85
чл. 20.1 Роли и отговорности на Международния олимпийски комитет .....	86
чл. 20.2 Роли и отговорности на Международния параолимпийски комитет .....	87
чл. 20.3 Роли и отговорности на международните федерации.....	89
чл. 20.4 Роли и отговорности на Националните олимпийски комитети и Националните параолимпийски комитети..91	
чл. 20.5 Роли и отговорности на националните <i>Антидопингови организации</i> .....	94
чл. 20.6 Роли и отговорности на Организацията за спортни прояви от най-висок ранг.....	95
чл. 20.7 Роли и отговорности на <i>САА</i> .....	97
чл. 20.8 Сътрудничество, касаещо разпоредби на трети страни .....	99
ЧЛ. 21. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РОЛИ И ОТГОВОРНОСТИ НА <i>СПОРТИСТИТЕ И СЪОТВЕТНИТЕ ДРУГИ ЛИЦА</i> .....	99
чл. 21.1 Роли и отговорности на <i>Спортистите</i> .....	99
чл. 21.2 Роли и отговорности на <i>Спортно-техническите лица</i> .....	100
чл. 21.3 Роли и отговорности на други Лица, които са обект на <i>Кодекса</i> .....	100
чл. 21.4 Роли и отговорности на Регионалните антидопингови организации.....	100
ЧЛ. 22. УЧАСТИЕ НА ПРАВИТЕЛСТВОТА.....	101
<b>РАЗДЕЛ ЧЕТВЪРТИ: ПРИЕМАНЕ, СПАЗВАНЕ, ВНАСЯНЕ НА ИЗМЕНЕНИЯ И ТЪЛКУВАНЕ .....</b>	<b>103</b>
ЧЛ. 23. ПРИЕМАНЕ И ПРИЛАГАНЕ.....	103
чл. 23.1 Приемане на <i>Кодекса</i> .....	103
чл. 23.2 Прилагане на <i>Кодекса</i> .....	104
чл. 23.3 Изпълнение на антидопинговите програми.....	105
ЧЛ. 24. МОНИТОРИНГ И ОСИГУРЯВАНЕ НА СПАЗВАНЕТО НА <i>КОДЕКСА</i> И <i>КОНВЕНЦИЯТА НА ЮНЕСКО</i> .....	106
чл. 24.1 Мониторинг и осигуряване на спазването на <i>Кодекса</i> .....	106
чл. 24.2 Мониторинг на съответствието с <i>Конвенцията на ЮНЕСКО</i> .....	113
ЧЛ. 25. ВНАСЯНЕ НА ИЗМЕНЕНИЯ И ОТТЕГЛЯНЕ.....	114

чл. 25.1. Изменения.....	114
чл. 25.2 Оттегляне от приемането на <i>Кодекса</i> .....	114
<b>ЧЛ. 26. ТЪЛКУВАНЕ НА КОДЕКСА.....</b>	<b>115</b>
<b>ЧЛ. 27. ПРЕХОДНИ РАЗПОРЕДБИ.....</b>	<b>115</b>
чл. 27.1 Общо приложение на <i>Кодекс 2021</i> .....	115
чл. 27.2 Прилагане със задна дата, с изключение на чл. 10.9.4. и чл.17, само в случай че се прилага принципът „lex mitior“ .....	115
чл. 27.3 Приложение спрямо решения произнесени преди <i>Кодекс 2021</i> .....	116
чл. 27.4 Множество нарушения, от които първото е настъпило отпреди 01.01.2021 г. ....	116
чл. 27.5 Допълнителни изменения на <i>Кодекса</i> .....	116
чл. 27.6 Промени в <i>Забранителния списък</i> .....	116
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ОПРЕДЕЛЕНИЯ.....</b>	<b>118</b>

## ЦЕЛ, ОБХВАТ И ОРГАНИЗАЦИЯ НА СВЕТОВНАТА АНТИДОПИНГОВА ПРОГРАМА И НА КОДЕКСА

Целите на Световния антидопингов кодекс и на Световната антидопингова програма, която го допълва, са:

- Да защитят основното право на *Спортистите* да участват в спорт без допинг и по този да начин да насърчават здраве, честност и равенство между *Спортистите* в световен мащаб; и
- Да осигурят хармонизирани, координирани и ефективни антидопингови програми на международно и национално ниво за превенция на използването на допинг, включително:

*Образование* – за повишаване на осведомеността, информиране, комуникация, създаване на ценности, развиване на жизнени умения и способност за вземане на решения за предотвратяване на умишлени и неволни нарушения на антидопинговите правила.

Възпиращ ефект – за отклоняване на потенциалните потребители на допинг като се гарантира, че има въведени ясни правила и санкции, които са известни на всички заинтересовани страни.

Откриване - ефективната система за *Тестване* и разследвания не само засилва възпиращия ефект, но е ефективна и за защита на *Спортистите*, които не употребяват допинг, и за духа на спорта чрез залавяне на онези, които извършват нарушения на антидопинговите правила, и същевременно спомага да се прекрати употребата на допинг.

Принудително изпълнение - за осъждане и санкциониране на онези, за които се установи, че са извършили нарушение на антидопинговото правило.

Върховенство на закона - да се гарантира, че всички заинтересовани страни са се съгласили да спазват *Кодекса* и *Международните стандарти*, и че всички мерки, предприети в изпълнение на техните антидопингови програми, следват *Кодекса*, *Международните стандарти*, принципите на пропорционалност и зачитане на човешките права.

### Кодексът

*Кодексът* е основополагащият и универсален документ, на който се базира Световната антидопингова програма за спорта. Целта на *Кодекса* е да насърчава усилията за борба срещу допинга чрез всеобща хармонизация на основните антидопингови елементи. *Кодексът* е замислен така, че да бъде достатъчно конкретен, за да се постигне пълна хармонизация по въпроси, изискващи еднаквост, но и дотолкова общ в други области, че да позволява гъвкавост при прилагането на принципите за борба срещу допинга, по които е постигнато



съгласие. *Кодексът* е създаден при зачитане на принципите за пропорционалност и човешките права.<sup>1</sup>

### Световната антидопингова програма

Световната антидопингова програма обхваща всички елементи, необходими за гарантирането на оптимална хармонизация и добри практики в международните и националните антидопингови програми. Основните елементи са:

**I ниво:** *Кодексът*

**II ниво:** *Международните стандарти и Техническите документи*

**III ниво:** Образците на добри практики и Ръководствата

### Международни стандарти

*Международните стандарти* за различните технически и оперативни направления в рамките на антидопинговата програма са били и ще бъдат разработвани посредством консултации с *Подписалите страни* и с правителствата, и ще бъдат одобрявани от САА. Целта на *Международните стандарти* е постигането на хармонизация сред *Антидопинговите организации*, които отговарят за конкретните технически и оперативни направления на антидопинговите програми. Придържането към *Международните стандарти* е задължително за спазването на *Кодекса*. Изпълнителният комитет на САА има право периодично да внася изменения в *Международните стандарти* след провеждане на подходящи консултации с *Подписалите страни*, правителствата и други заинтересовани страни. *Международните стандарти* и техните изменения ще бъдат публикувани на интернет страницата на САА и влизат в сила на посочената в тях дата.<sup>2</sup>

### Технически документи

*Техническите документи*, свързани със задължителните технически изисквания за прилагането на *Международния стандарт*, се одобряват и публикуват периодично от Изпълнителния комитет на САА. Придържането към *Техническите документи* е задължително за спазването на *Кодекса*. Когато прилагането на нов или преработен *Технически документ* не е обвързано със срокове, Изпълнителният комитет на САА дава възможност за консултации с *Подписалите страни*, правителства и други заинтересовани

---

<sup>1</sup> [Коментар: Олимпийската харта и Международната конвенция за борба с употребата на допинг в спорта от 2005г., приета на 19.10.2005 г. в Париж („Конвенцията на ЮНЕСКО“), признават превенцията и борбата срещу допинга в спорта като основна част от мисията на Международния олимпийски комитет и ЮНЕСКО, като признават и основополагащата роля на Кодекса.]

<sup>2</sup> [Коментар: Международните стандарти съдържат голяма част от техническите подробности, необходими за прилагането на Кодекса. Международните стандарти ще бъдат разработвани от експерти посредством консултации с Подписалите страни, правителствата и други заинтересовани страни, и ще бъдат извеждани в отделни документи. Важно е Изпълнителният комитет на САА да може да внася промени в Международните стандарти своевременно, без да се налага изменение на Кодекса.]

страни. *Техническите документи* влизат в сила веднага след публикуването им на интернет страницата на САА, освен ако не е посочена по-късна дата.<sup>3</sup>

## Образци на добри практики и Ръководства

Образци на добри практики и ръководства въз основа на Кодекса и *Международните стандарти* се разработват така, че да предоставят решения в различни области на борбата срещу допинга. Образците и ръководствата ще бъдат препоръчвани от САА и предоставяни на *Подписалите страни* и на други заинтересовани страни, без да бъдат задължителни. Освен образци на антидопингова документация, САА ще предоставя на *Подписалите страни* и съдействие под формата на обучение.<sup>4</sup>

---

<sup>3</sup> [Коментар: Например, когато е необходима допълнителна аналитична процедура преди обявяването на дадена Проба за Неблагоприятен аналитичен резултат, тази процедура ще бъде определена в Технически документ, издаден непосредствено от Изпълнителния комитет на САА.]

<sup>4</sup> [Коментар: Образците на документи ще предлагат алтернативи, от които заинтересованите страни ще могат да избират. Някои заинтересовани страни могат да решат да приемат примерните правила и другите модели на добри практики дословно. Други могат да решат да приемат моделите с модификации. Трети могат да изберат да разработят свои собствени правила, съобразени с основните принципи и специфичните изисквания на Кодекса.

*Образците на документи или указанията за конкретни аспекти на борбата срещу допинга са разработени и ще продължат да бъдат разработвани в зависимост от нуждите и очакванията на заинтересованите страни.]*

## ОСНОВНИ ПРИЧИНИ ЗА СЪЗДАВАНЕТО НА СВЕТОВНИЯ АНТИДОПИНГОВ КОДЕКС

Антидопинговите програми се базират на основната ценност в спорта. Тази ценност често се нарича „спортен дух“: етичният стремеж към високи постижения чрез усъвършенстване на вродения талант на всеки *Спортист*.

Антидопинговите програми се стремят да защитят здравето на *Спортистите* и да им предоставят възможност да се стремят към високи постижения без *Използването на забранени субстанции и Методи*.

Антидопинговите програми се стремят да поддържат честността в спорта по отношение на зачитането на правилата, другите състезатели, лоялната конкуренция, равните условия и ценността на чистия спорт за света.

Спортният дух е възхвала на човешкия дух, тяло и съзнание. Той е същността на Олимпизма и се отразява в ценностите, които откриваме в и чрез спорта, като:

- Здраве
- Етика, честна игра и почтеност
- Права на *Спортистите*, предвидени в *Кодекса*
- Изящество на изпълнението
- Характер и *Образование*
- Забавление и удоволствие
- Екипност
- Отдаденост и ангажираност
- Зачитане на правилата и законите
- Себеуважение и уважение към другите участници
- Смелост
- Общностност и солидарност

Спортният дух се изразява в това, че играем по правилата.

Допингът е в пълен разрез със спортния дух.

## РАЗДЕЛ ПЪРВИ: ДОПИНГОВ КОНТРОЛ

### ВЪВЕДЕНИЕ

Раздел първи от *Кодекса* определя специфични антидопингови правила и принципи, които трябва да бъдат следвани от организациите, отговарящи за приемането, прилагането и налагането на антидопингови правила в рамките на своите правомощия, като например Международният олимпийски комитет, Международният параолимпийски комитет, международните федерации, *националните олимпийски комитети* и параолимпийски комитети, *Организациите за спортни прояви от най-висок ранг* и *Националните антидопингови организации*. Общото наименование на всички тези организации е *Антидопингови организации*.

Всички разпоредби на *Кодекса* са задължителни по своята същност и трябва да бъдат спазвани от всяка *Антидопингова организация*, *Спортист* или друго *Лице*. Въпреки това обаче, *Кодексът* не заменя или премахва необходимостта от приемането на всеобхватни антидопингови правила от всяка *Антидопингова организация*. Докато някои разпоредби на *Кодекса* задължително се включват без съществени промени в антидопинговите правила на всяка *Антидопингова организация*, други разпоредби от *Кодекса* установяват задължителни ръководни принципи, които позволяват гъвкавост при формулирането на правила от всяка *Антидопингова организация*, или установяват изисквания, които са задължителни за изпълнение от всяка *Антидопингова организация*, без да е необходимо да бъдат повтаряни в нейните антидопингови правила.<sup>5</sup>

Антидопинговите правила, подобно на състезателните правила, са спортни правила, уреждащи условията, при които се осъществява спортна дейност. *Спортистите*, *Спортно-техническият персонал* или други *Лица* (включително членове на борда, директори, длъжностни лица и определени служители и доброволци на *Подписалите страни*, и *Делегираните трети страни* и техните служители) приемат тези правила като условие за

---

<sup>5</sup> [Коментар: Членовете от *Кодекса*, които задължително трябва да бъдат включени в правилата на всяка *Антидопингова организация* без съществени изменения, са изброени в чл. 23.2.2. Например, за целите на постигане на хармонизация е изключително важно всички *Подписали страни* да основават своите решения на еднакъв списък от нарушения на антидопинговите правила и еднаква тежест на доказване, както и да налагат еднакви *Последствия при еднакви нарушения на антидопинговите правила*. *Правилата* трябва да бъдат еднакви, независимо дали изслушването е пред *Международна федерация*, на национално ниво, или пред *Спортния арбитражен съд*.

*Разпоредбите от Кодекса, които не са изброени в чл. 23.2.2, също са задължителни по същество, макар и от Антидопинговата организация да не се изисква да ги включи дословно в правилата си. Тези разпоредби се разделят най-общо в две категории. Разпоредбите от първата категория изискват Антидопинговите организации да предприемат определени действия, но не е необходимо да бъдат повтаряни в техните антидопинговите правила. Например, всяка Антидопингова организация е длъжна да планира и провежда *Тестване* съгласно чл. 5 без да е необходимо това изискване да бъде повтаряно в нейните правила. Разпоредбите от втората категория са задължителни по същество, но дават на всяка Антидопингова организация възможност за гъвкавост при прилагането на принципите, заложили в тях. Например, за постигането на ефективна хармонизация не е необходимо на *Подписалите страни* да бъде налагана една единствена процедура за управление на резултати или за провеждане на изслушвания, стига само прилаганата процедура да отговаря на изискванията, заложили в *Кодекса*, и на *Международния стандарт за управление на резултати*.]*

участие или занимание със спорт, и са длъжни да спазват тези правила.<sup>6</sup> Всяка *Подписала страна* се задължава да установи правила и процедури, за да гарантира, че всички *Спортисти, Спортно-технически персонал* или други *Лица*, които са под нейната юрисдикция и под юрисдикцията на нейните организации-членки, са информирани и съгласни да спазват действащите антидопингови правила на съответните *Антидопингови организации*.

Всяка *Подписала страна* се задължава да въведе правила и процедури, за да гарантира, че всички *Спортисти, Спортно-технически персонал* или други *Лица* под нейната юрисдикция и под юрисдикцията на нейните организации-членки, са информирани за разпространяването на техните лични данни както се изисква или разрешава от *Кодекса*, а също така за задължението да спазват и съблюдают предвидените в *Кодекса* антидопингови правила, както и че при неспазването им на *Спортистите* или *Лицата* ще бъдат наложени съответните *Последствия*. Тези специфични за спортната дейност правила и процедури, целящи прилагане на антидопинговите правила в световен мащаб по хармонизиран начин, са различни по своята същност от наказателните и граждански производства. Те не трябва да бъдат подчинявани или ограничавани от някои национални изисквания и правни стандарти, приложими за подобни производства, макар че следва да бъдат прилагани по начин, който зачита принципите на пропорционалност и човешките права. При разглеждането на фактите и правните аспекти на даден случай, всички съдилища, арбитражни състави и други правораздавателни органи трябва да бъдат наясно и да зачитат отличителния характер на антидопинговите правила на *Кодекса*, както и факта, че тези правила представляват консенсус между широк спектър от заинтересовани страни от целия свят, които имат интерес да има справедливост в спорта.

Както е предвидено в *Кодекса*, всяка *Антидопингова организация* е отговорна за провеждането на всички аспекти на *Допинговия контрол*. Всеки аспект на *Допинговия контрол* или антидопинговото *Образование* може да бъде делегиран от *Антидопингова организация* на *Делегирани трети страни*, но делегиращата *Антидопингова организация* трябва да изисква *Делегираните трети страни* да изпълняват тези аспекти в съответствие с *Кодекса* и *Международните стандарти*, а *Антидопинговата организация* носи цялата отговорност да гарантира, че всички делегирани аспекти се изпълняват в съответствие с *Кодекса*.

## ЧЛ. 1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЗА ДОПИНГ

Допингът се определя като проява на едно или повече от нарушенията на антидопинговите правила по чл. 2.1 до чл. 2.10 от *Кодекса*.

---

<sup>6</sup> [Коментар: Когато *Кодексът* изисква *Лице*, различно от *Спортист* или *Спортно-технически персонал*, да бъде обвързано с *Кодекса*, такова *Лице*, разбира се, не подлежи на *Вземане на проби* или *Тестване*, и не е обект на *Нарушение на антидопинговите правила* съгласно *Кодекса* за *Употреба или притежание на Забранена субстанция* или *Забранен метод*. По-скоро такова *Лице* би било обект на наказание само за *нарушение на членове 2.5 (Фалшифициране)*, *2.7 (Трафик)*, *2.8 (Прилагане)*, *2.9 (Съучастие)*, *2.10 (Забранени връзки)* и *2.11 (Отмъщение)* от *Кодекса*. Освен това такова *Лице* ще бъде обект на допълнителни роли и отговорности съгласно член 21.3. Също така задължението да се изисква служител да бъде обвързан от *Кодекса* зависи от приложимото законодателство.]



## ЧЛ. 2. НАРУШЕНИЯ НА АНТИДОПИНГОВИТЕ ПРАВИЛА

Целта на чл. 2 е да конкретизира обстоятелствата и поведението, които съставляват нарушения на антидопинговите правила. Изслушванията в случаите, свързани с допинг, се провеждат въз основа на твърдението, че едно или повече от тези специфични правила са били нарушени.

*Спортистите* и другите *Лица* са длъжни да знаят кое съставлява нарушение на антидопинговите правила и кои субстанции и методи са включени в *Забранителния списък*.

Всяко от следните представлява нарушение на антидопинговите правила:

**чл. 2.1** Наличие на *Забранена субстанция* или нейни *Метаболити* или *Маркери* в *Проба* на *Спортист*

**чл. 2.1.1** Лично задължение на всеки *Спортист* е да се увери, че в организма му не постъпват *Забранени субстанции*. *Спортистите* носят отговорност за всяка *Забранена субстанция*, нейни *Метаболити* или *Маркери*, открити във взета от тях *Проба*. Съответно, не е необходимо да се докаже намерение, *Вина*, небрежност или съзнателна *Употреба* от страна на *Спортиста* за установяване на нарушение на антидопинговите правила по чл. 2.1.<sup>7</sup>

**чл. 2.1.2** Достатъчно доказателство за нарушение на антидопинговите правила по чл. 2.1 има при установяване на някое от следните: наличие на *Забранена субстанция*, нейни *Метаболити* или *Маркери* в *Проба „А“* на *Спортиста*, при условие че той се откаже от анализа на *Проба „Б“* и *Проба „Б“* не бъде анализирана; или при условие че *Проба „Б“* на *Спортиста* бъде анализирана и резултатът от анализа потвърди наличието на *Забранената субстанция* или нейните *Метаболити* или *Маркери*, открити в *Проба „А“*, или ако *Проба „А“* или „Б“ на *Спортиста* е разделена на две части, и анализът на втората потвърдителна част от разделената *Проба* потвърди наличието на *Забранената субстанция* или нейни *Метаболити* или *Маркери*, открити в първата част от тази разделена *Проба*, или ако *Спортистът* се откаже от анализ на потвърдителната част от разделената *Проба*.<sup>8</sup>

**чл. 2.1.3** С изключение на субстанциите, за които в *Забранителния списък* или в *Технически документ* има изрично определен *Количествен праг*, наличието на каквото и да е количество от *Забранена субстанция* или

<sup>7</sup> [Коментар към чл. 2.1.1: Нарушение на антидопингово правило е извършено въз основа на този член без значение дали има *Вина* на *Спортиста*. Това правило е упоменато в различни решения на Спортният арбитражен съд (CAS) като „Стриктна отговорност“. *Вината* на *Спортиста* се взема предвид при определянето на *Последствията* от нарушението на това антидопингово правило по чл. 10. Този принцип е възприет като основен от CAS.]

<sup>8</sup> [Коментар към чл. 2.1.2: Антидопинговата организация, която отговаря за Управление на резултатите, може по свое усмотрение да реши да анализира *Проба „Б“* дори и ако *Спортистът* не поиска нейния анализ.]

нейни *Метаболити* или *Маркери* в *Проба* на *Спортист* съставлява нарушение на антидопинговите правила.

**чл. 2.1.4.** Като изключение от общото правило на чл. 2.1, *Забранителният списък*, *Международните стандарти* или *Технически документ* могат да установяват специални критерии за докладване или оценяване на някои *Забранени субстанции*.

**чл. 2.2** *Употреба* или *Опит* за употреба от *Спортист* на *Забранена субстанция* или *Забранен метод*<sup>9</sup>

**чл. 2.2.1** Лично задължение на всеки *Спортист* е да се увери, че в организма му не постъпват *Забранени субстанции* или че не е използван *Забранен метод*. Съответно не е необходимо да се доказва намерение, *Вина*, небрежност или съзнателна *Употреба* от страна на *Спортиста*, за да бъде установено нарушение на антидопинговите правила, свързано с *Употреба* на *Забранена субстанция* или *Забранен метод*.

**чл. 2.2.2** Дали *Употребата* или *опитът* за *Употреба* на *Забранена субстанция* или *Забранен метод* са били успешни или не, не е от съществено значение. За извършването на нарушение на антидопинговите правила е достатъчно *Забранената субстанция* или *Забраненият метод* да са били употребени или да е бил направен опит да бъдат употребени.<sup>10</sup>

---

<sup>9</sup> [Коментар към чл. 2.2: *Употребата* или *Опитът* за употреба на *Забранена субстанция* или *Забранен метод* винаги могат да бъдат установени посредством надеждни средства. Както е посочено в коментара към чл. 3.2, за разлика от необходимите доказателства за установяване на нарушение на антидопинговите правила по чл. 2.1, *Употребата* или *Опитът* за употреба могат да бъдат установени и посредством други надеждни средства като самопризнания на *Спортиста*, свидетелски показания, документални доказателства, заключения въз основа на обстойно профилиране, включително данни, събрани като част от Биологичния паспорт на *Спортиста*, или друга аналитична информация, която не удовлетворява всички изисквания за установяване на „Наличие“ на *Забранена субстанция* по реда на чл. 2.1.

Например, *Употребата* може да бъде установена въз основа на надеждни аналитични данни от анализа на *Проба „А“* (без потвърждение от анализа на *Проба „Б“*) или от анализа само на *Проба „Б“*, при условие че *Антидопинговата организация* даде задоволително обяснение за липсата на потвърждение в другата *Проба*.]

<sup>10</sup> [Коментар към чл. 2.2.2: Доказването на „*Опит за употреба*“ на *Забранена субстанция* или *Забранен метод* изисква доказателства за намерение от страна на *Спортиста*. Фактът, че за доказването на този вид нарушение на антидопинговите правила се изисква наличие на намерение, не омаловажава принципа на *Стриктната отговорност*, който е установен за нарушения по чл. 2.1 и чл. 2.2 по отношение на *Употребата* на *Забранена субстанция* или *Забранен метод*.

*Употребата* на *Забранена субстанция* от *Спортист* съставлява нарушение на антидопинговите правила, освен ако субстанцията не е забранена Извън състезание и *Употребата* ѝ от *Спортиста* се е състояла именно Извън състезание. (Въпреки това, наличието на *Забранена субстанция* или нейни *Метаболити* или *Маркери* в *Проба*, взета По време на състезание, е нарушение по чл. 2.1, независимо кога е била приложена субстанцията.)]



**чл. 2.3.** Избягване, отказ от участие или неучастие в *Пробовземане* от страна на *Спортист*

Избягване от *Пробовземане*, отказ или неучастие в *Пробовземане* без уважителни причини след получено известие от надлежно упълномощено *Лице*.<sup>11</sup>

**чл. 2.4.** Непредоставяне на информация за местонахождение от страна на *Спортист*

Всяка комбинация от три пропуснати проверки и/или неуспешно подаване на информация за местонахождение съгласно *Международните стандарти за управление на резултати* в рамките на дванадесетмесечен период от *Спортист*, вписан в *Регистъра на спортистите за тестване*.

**чл. 2.5.** Фалшифициране или *Опит за фалшифициране* на която и да е част от процедурата за *Допингов контрол* от *Спортист* или от друго *Лице*

**чл. 2.6.** Притежание на *Забранена субстанция* или *Забранен метод* от *Спортист* или от Спортно-техническо лице

**чл. 2.6.1** *Притежание от Спортист По време на състезание на Забранена субстанция или Забранен метод* или притежание от *Спортист Извън състезание на Забранена субстанция или Забранен метод*, които са забранени *Извън състезание*, освен ако *Спортистът* докаже, че притежанието е съгласно *Разрешение за терапевтична употреба (РТУ)*, издадено по реда на чл. 4.4, или друго приемливо оправдание.<sup>12</sup>

**чл. 2.6.2** *Притежание от Спортно-техническо Лице, По време на състезание, на Забранена субстанция или Забранен метод* или притежание от *Спортно-техническо Лице, Извън състезание, на Забранена субстанция или Забранен метод*, които са забранени *Извън състезание* във връзка със *Спортист*, *По време на състезание* или тренировка, освен ако *Спортно-техническото Лице* докаже, че *Притежанието* е съгласно *РТУ*, издадено на *Спортист* по реда на чл. 4.4, или друго приемливо оправдание.<sup>13</sup>

---

<sup>11</sup> [Коментар към чл. 2.3: Например, има нарушение на антидопинговото правило „избягване от Пробовземане“ ако бъде установено, че Спортистът умишлено е избягвал служителя по допингов контрол, за да не получи известие за Тестване. Нарушението „неучастие в Пробовземане“ може да се дължи на умишлени действия или на небрежно отношение от страна на Спортиста, докато „избягване“ или „отказ“ от участие в Пробовземане предполага само умишлени действия от Спортиста.]

<sup>12</sup> [Коментар към чл. 2.6.1 и чл. 2.6.2: Купуването или Притежанието на Забранена субстанция с цел даването ѝ на приятел или роднина не се разглежда като приемливо оправдание, освен при обстоятелства, които са оправдани от медицинска гледна точка, при условие че Лицето има лекарско предписание (напр. купуване на инсулин за дете диабетик).]

<sup>13</sup> [Коментар към чл. 2.6.1. и чл. 2.6.2: Приемливо оправдание може да бъде, например, (а) носенето на Забранени субстанции или Забранен метод от Спортист или лекар на отбор с оглед справяне с тежки и спешни ситуации (например, самоинжектор за епинефрин или (б) притежание на Забранена субстанция или Забранен метод от Спортист по терапевтични причини, малко преди този Спортист да кандидатства и да получи решение за РТУ]

**чл. 2.7** *Трафик или Опит за трафик на Забранена субстанция или Забранен метод от Спортист или от друго Лице*

**чл. 2.8** *Прилагане или Опит за прилагане от Спортист или от друго Лице на Забранена субстанция или Забранен метод върху Спортист по време на състезание, или Прилагане или Опит за прилагане върху Спортист Извън състезание на Забранена субстанция или Забранен метод, които са забранени Извън състезание*

**чл. 2.9** *Съучастие ли Опит за Съучастие от страна на Спортист или друго Лице*

Съдействие, окуражаване, подпомагане, подстрекаване, подбуждане, прикриване или всеки друг вид умишлено съучастие или *Опит* за съучастие, включващо нарушение на антидопинговите правила, *Опит* за нарушение на антидопинговите правила или нарушение на чл.10.14.1. от друго Лице.<sup>14</sup>

**чл. 2.10** *Забранени връзки от страна на Спортист или друго Лице*

**чл. 2.10.1** *Връзки на Спортист или друго Лице, които са под юрисдикцията на Антидопингова организация, в тяхното професионално или свързано със спорта качество, със Спортно-техническо Лице, което:*

**чл.2.10.1.1** *Ако е под юрисдикцията на Антидопингова организация, изтърпява период на Лишаване от права; или*

**чл. 2.10.1.2** *Ако не е под юрисдикцията на Антидопингова организация и ако в процедура по Управление на резултати няма упоменато Лишаване от права съгласно Кодекса, е било осъдено или обвинено в наказателно, дисциплинарно или професионално производство, че е участвало в поведение, което се счита за нарушение на антидопинговите правила, в случай че за това Лице се приложат правилата на Кодекса. Дисквалификацията на Лицето трябва да бъде в сила за срок не по-малък от шест години от определения в наказателното, административно или дисциплинарно решение или за целия срок на наложената наказателна, дисциплинарна или професионална санкция; или*

**чл. 2.10.1.3** *Служи като подставено Лице или посредник на Лице, описано в чл. 2.10.1. и чл. 2.10.2.*

**чл. 2.10.2** *За да се установи нарушение на чл. 2.10, Антидопинговата организация трябва да докаже, че Спортистът или съответното друго Лице са знаели за дисквалификацията на Спортно-техническото Лице.*

---

<sup>14</sup> [Коментар към чл. 2.9: Съучастие или Опит за съучастие може да включва физическа или психологическа помощ.]

Спортистът или съответното друго Лице носят тежестта да докажат, че установените връзки със Спортно-техническо Лице, описано в ч. 2.10.1.1, чл. 2.10.1.2, не са в професионален или спортен план и/или че подобни връзки не биха могли да бъдат разумно избегнати.

*Антидопингови организации, които имат информация за Спортно-техническо Лице, отговарящо на критериите, описани в чл.2.10.1.1, 2.10.1.2 или 2.10.1.3, са длъжни да предоставят тази информация на САА.<sup>15</sup>*

**чл. 2.11.** Действия от страна на Спортист или друго Лице за Разубеждаване или Отмъщение срещу докладването на властите

Когато подобно поведение не представлява нарушение на чл. 2.5:

**чл. 2.11.1.** Всяко действие, което заплашва или има за цел да сплаши друго Лице с намерението да обезкуражи Лицето от добросъвестното докладване на информация, която се отнася до предполагаемо нарушение на антидопинговите правила или до предполагаемо неспазване на Кодекса, пред САА, Антидопингова организация, правоприлагащ, регулаторен или професионален дисциплинарен орган, изслушващ орган или Лице, което провежда разследване за САА или за Антидопингова организация.

**чл. 2.11.2** Отмъщение срещу Лице, което добросъвестно е предоставило доказателства или информация, която касае предполагаемо нарушение на антидопинговите правила или предполагаемо неспазване на Кодекса, на САА, Антидопингова организация, правоприлагащ, регулаторен или професионален дисциплинарен орган, изслушващ орган или Лице, което провежда разследване за САА или за Антидопингова организация.<sup>16</sup>

---

<sup>15</sup> [Коментар към чл. 2.10: На Спортистите и другите Лица е забранено да работят с инструктори, треньори, лекари или друг Спортно-технически персонал, които са Лишени от права поради нарушения на антидопингови правила, които са осъдени за криминално деяние или са дисциплинарно наказани за действия, свързани с допинг. В забраната се включват и връзки с друг Спортист, който действа като треньор или Спортно-техническо Лице докато е в период на Лишаване от права. Примери за видовете забранени контакти включват: осъществяване на тренировъчен процес и свързаните с него стратегия, техника, хранене или медицинска консултация; осъществяване на терапевтична помощ, лечение или медикаментозно лечение; осигуряване на телесни продукти за анализ; упълномощаване на Спортно-техническото Лице да служи на Спортиста като негов агент или представител. Не е необходимо Забранените контакти да включват компенсация под каквато и да е форма.

Докато чл. 2.10 не изисква Антидопинговата организация да уведомява Спортиста или друго Лице за дисквалификацията на Спортно-техническото Лице, ако такова уведомление е изпратено, то би било важно доказателство за установяването на това, че Спортистът или съответното друго Лице са знаели за дисквалификацията на Спортно-техническото Лице.]

<sup>16</sup> [Коментар към чл. 2.11.2: Този член има за цел да защитава Лицата, които докладват добросъвестно, а не да защитава Лицата, които умишлено подават неверни сигнали].

За целите на член 2.11, отмъщение, заплаха и сплашване включва действие, предприето срещу това *Лице* недобросъвестно, или като непропорционален отговор.<sup>17</sup>

### ЧЛ. 3. ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА УПОТРЕБАТА НА ДОПИНГ

#### чл. 3.1 Тежест и стандарти на доказване

Тежестта на доказване за извършено нарушение на антидопинговите правила пада върху *Антидопинговата организация*. Стандартът на доказване е способността на *Антидопинговата организация* да докаже нарушението на антидопинговите правила до степен, удовлетворяваща разглеждащия състав, вземайки предвид тежестта на повдигнатото обвинение. Този стандарт на доказване при всички случаи е по-висок от обикновения превес на доказателствата, но и по-нисък от доказването по несъмнен начин.<sup>18</sup> Тогава, когато *Кодексът* премества тежестта на доказване върху *Спортист* или друго *Лице*, явяващо се предполагаем извършител на нарушение на антидопинговите правила, с оглед даване на възможност за оборване на презумпция или установяване на специфични факти или обстоятелства, освен в случаите, предвидени в чл. 3.2.2 и чл. 3.2.3, стандартът на доказване е превес на доказателствата.

#### чл. 3.2 Методи за установяване на факти и презумпции

Фактите, свързани с нарушенията на антидопинговите правила, могат да бъдат установени посредством всякакви надеждни доказателствени средства, включително самопризнания.<sup>19</sup> Спрямо случаите, свързани с допинг, се прилагат следните правила на доказване:

**чл. 3.2.1** Аналитичните методи или *Количествени прагове*, одобрени от САА, след консултации в рамките на съответната научна общност, или които са били обект на партньорска проверка, се приемат за научно обосновани. Всеки *Спортист* или друго *Лице*, което иска да оспори изпълнението на условията за такава презумпция или да обори

---

<sup>17</sup> [Коментар към чл. 2.11.2: Отмъщението би включвало например действия, които застрашават физическото или психическото благосъстояние или икономическите интереси на докладващите Лица, техните семейства или сътрудници. Отмъщението не включва случаите когато Антидопингова организация твърди добросъвестно, че докладващото Лице е допуснало нарушение на антидопингово правило. За целите на член 2.11, докладването е недобросъвестно когато Лицето, което докладва, знае, че твърдението е невярно.]

<sup>18</sup> [Коментар към чл. 3.1: Стандартът на доказване, който трябва да бъде удовлетворен от Антидопинговата организация, е сравним със стандарта, който се прилага в повечето държави спрямо случаи на нарушения на правилата за професионално поведение.]

<sup>19</sup> [Коментар към чл. 3.2: Например, Антидопингова организация може да установи нарушение на антидопинговите правила по чл. 2.2 въз основа на самопризнания на Спортиста, правдоподобни показания на трети лица, надеждни документални доказателства, надеждни аналитични данни от Проба „А“ или „Б“, както е посочено в коментарите към чл. 2.2, или на заключения, направени от създаването на профил от серия проби от урина или кръв от Спортиста, като например данни от Биологичния паспорт на Спортиста.]

презумпцията за научна валидност, като предварително условие за всяко оспорване трябва първо да уведоми САА за оспорването и за основанията за него. Първоначалният изслушващ орган, апелативният орган или САС, по своя инициатива, може също да информира САА за всяко подобно оспорване. В срок от 10 дни от датата, на която САА е получила уведомлението и документацията за оспорването, тя също има право да се намеси като страна, да се яви като *amicus curiae* (*с експертно мнение*), или по друг начин да представи доказателства в процедурата. В случай, които се разглеждат пред САС, по искане на САА, съставът на САС трябва да назначи подходящ научен експерт, който да подпомага състава при решаване на оспорването.<sup>20</sup>

**чл. 3.2.2** По презумпция, лаборатории с акредитация от САА или други лаборатории, одобрени от САА, са направили анализ на *Пробите* и са изпълнили процедурите за съхраняване в съответствие с *Международния стандарт* за лаборатории. *Спортистът* или съответното друго *Лице* може да опровергае тази презумпция като установи наличието на отклонение от *Международния стандарт* за лаборатории, което с основание би могло да бъде причина за *Неблагоприятния аналитичен резултат*.

Ако *Спортистът* или съответното друго *Лице* опровергае горната презумпция като докаже наличието на отклонение от *Международния стандарт* за лаборатории, което с основание би могло да бъде причина за *Неблагоприятния аналитичен резултат*, *Антидопинговата организация* носи тежестта да докаже, че отклонението не е причинило *Неблагоприятния аналитичен резултат*.<sup>21</sup>

**чл. 3.2.3** Отклоненията от всеки друг *Международен стандарт* или друго антидопингово правило или политика, заложи в *Кодекса* или в

---

<sup>20</sup> [Коментар към чл. 3.2.1: За някои *Забранени субстанции* САА може да инструктира акредитирани от нея лаборатории да не отчитат *Пробите* като *Неблагоприятен аналитичен резултат*, ако изчислената концентрация на *Забранената субстанция* или неговни *Метаболити* или *Маркери* е под *Минималното ниво* за докладване. Решението на САА за определяне на *Минимално ниво* за докладване или за определяне кои *Забранени субстанции* следва да бъдат обект на *Минимални нива* за докладване, не подлежи на оспорване. Освен това, изчислената от лабораторията концентрация на такава *Забранена субстанция* в *Пробата* може да бъде само приблизително изчисление. В никакъв случай възможността точната концентрация на *Забранената субстанция* в *Пробата* да е под *Минималното ниво* за докладване не представлява защита срещу нарушението на антидопингово поради наличието на тази *Забранена субстанция* в *Пробата*.]

<sup>21</sup> [Коментар към чл. 3.2.2: *Спортистът* или съответното друго *Лице* носи тежестта да докаже, посредством превес на доказателствата, проявата на отклонение от *Международния стандарт* за лаборатории, което с основание би могло да стане причина за *Неблагоприятния аналитичен резултат*. Веднага щом *Спортистът* или съответното друго *Лице* съумее да докаже отклонение посредством превес на доказателствата, тежестта на *Спортиста* или съответното друго *Лице* да докажат причинно-следствена връзка е донякъде по-ниският стандарт на доказване - „би могло да бъде причина.“ Ако *Спортистът* или съответното друго *Лице* удовлетворят тези стандарти, тежестта се премества върху *Антидопинговата организация*, която следва да докаже до удовлетворяване на разглеждащия състав, че отклонението не е причинило *Неблагоприятния аналитичен резултат*.]

правилата на *Антидопингова организация*, не водят до обявяване на аналитичния резултат или на друго доказателство за нарушаване на антидопингово правило за невалидни, и не представляват защита на нарушаването на антидопинговото правило,<sup>22</sup> но ако обаче *Спортистът* или друго *Лице* установят, че отклонение от някоя от специфичните разпоредби на *Международен стандарт*, изброени по-долу, с основание би могло да стане причина за нарушение на антидопингово правило въз основа на *Неблагоприятен аналитичен резултат* или непредоставяне на информация за местонахождение, *Антидопинговата организация* носи тежестта да докаже, че това отклонение не е причинило *Неблагоприятния аналитичен резултат* или непредоставянето на информация за местонахождение:

- (1) отклонение от *Международния стандарт за тестване и разследвания*, свързано с вземането на *Проби* или обработката на *Проби*, което с основание би могло да доведе до нарушение на антидопингово правило, въз основа на *Неблагоприятен аналитичен резултат*, като в този случай *Антидопинговата организация* носи тежестта да докаже, че такова отклонение не е довело до *Неблагоприятния аналитичен резултат*;
- (2) отклонение от *Международния стандарт за управление на резултати* или *Международния стандарт за тестване и разследвания*, свързано с *Неблагоприятна профилен резултат*, който с основание би могъл да доведе до нарушение на антидопингово правило, като в този случай *Антидопинговата организация* носи тежестта да докаже че това отклонение не е причинило нарушението на антидопинговите правила;
- (3) отклонение от *Международния стандарт за управление на резултати*, свързано с изискването за уведомяване на *Спортиста* за отварянето на *Проба „Б“*, което с основание би могло да причини нарушение на антидопинговите правила въз основа на *Неблагоприятен аналитичен резултат*, като в този случай *Антидопинговата организация* носи тежестта да докаже, че това отклонение не е довело до *Неблагоприятния аналитичен резултат*;<sup>23</sup>

---

<sup>22</sup> [Коментар към чл. 3.2.3: Отклонения от *Международен стандарт* или от друго правило, които не са свързани с вземането или обработката на *Проби*, *Неблагоприятен профилен резултат* или уведомяване на *Спортист* във връзка с непредоставяне на информация за местонахождение или отваряне на *Проба „Б“*- например *Международни стандарти за образование*, *Поверителност на данните* или *РТУ* - могат да доведат до процедура за съответствие от САА, но не представляват защита в процедура за нарушаване на антидопинговите правила и не са от значение по въпроса дали *Спортистът* е извършил нарушение на антидопинговите правила. По същия начин нарушение от страна на *Антидопинговата организация* на документа, упоменат в член 20.7.7, не представлява защита срещу нарушение на антидопинговите правила.]

<sup>23</sup> [Коментар към чл. 3.2.3 (iii) *Антидопинговата организация* ще е удовлетворил тежестта да докаже, че това отклонение не е било причина за *Неблагоприятния аналитичен резултат* като покаже например, че отварянето и анализът на *Проба „Б“* са били наблюдавани от независим свидетел и няма установени нередности.]

отклонение от *Международния стандарт за управление на резултати*, свързано с уведомяване на *Спортиста*, което с основание би могло да причини нарушение на антидопинговите правила, въз основа на непредоставяне на информация за местонахождение, като в този случай *Антидопинговата организация* носи тежестта да докаже, че такова отклонение не е причинило непредоставянето на информация за местонахождение.

**чл. 3.2.4** Фактите, установени с решение на съд или на професионално-дисциплинарна комисия с компетентни правомощия, което решение не е обект на предстоящо обжалване, се считат за неопровержими доказателства срещу *Спортиста* или друго *Лице*, към което е насочено решението въз основа на тези факти, освен ако *Спортистът* или *Лицето* не установят, че решението е в нарушение на принципите на естественото правосъдие.

**чл. 3.2.5** По време на изслушването по повод нарушение на антидопинговите правила, разглеждащият състав може да стигне до изводи, които са в ущърб на *Спортист* или друго *Лице*, обявени за нарушители на антидопинговите правила, въз основа на отказа им да се явят на изслушването (лично или по телефона съгласно разпореденото от разглеждащия състав) и да отговорят на въпросите на състава или на *Антидопинговата организация*, която е обявила нарушението на антидопинговите правила, след като към *Спортиста* или съответното друго *Лице* е била отправена молба за това в рамките на разумен срок преди изслушването.

## ЧЛ. 4. ЗАБРАНИТЕЛНИЯТ СПИСЪК

### чл. 4.1 Публикуване и изменение на *Забранителния списък*

САА публикува *Забранителния списък* като *Международен стандарт* толкова често, колкото е необходимо, но не по-рядко от веднъж годишно. Предложеното съдържание на *Забранителния списък* и всички изменения се предоставят незабавно в писмен вид на всички *Подписали страни* и правителства за коментари и консултации. Всяка годишна версия на *Забранителния списък* и всички негови изменения се разпространяват незабавно от САА до всяка *Подписала страна*, всяка лаборатория, акредитирана или одобрена от САА, и до всяко правителство, и се публикуват на интернет страницата на САА, а всяка *Подписала страна* предприема необходимите действия по неговото разпространение до нейните членове и съставлящите я организации. В правилата на всяка *Антидопингова организация* се посочва, че (освен ако в *Забранителния списък* или в негово изменение не е предвидено друго), *Забранителният списък* и неговите изменения влизат в сила съгласно правилата на *Антидопинговата организация* в тримесечен срок от

публикуването на *Забранителния списък* от САА, без да са необходими допълнителни действия от страна на *Антидопинговата организация*.<sup>24</sup>

#### **чл. 4.2** Забранени субстанции и Забранени методи, определени в Забранителния списък

##### **чл. 4.2.1** *Забранени субстанции и Забранени методи*

*Забранителният списък* идентифицира *Забранените субстанции* и *Забранените методи*, които са забранени като допинг по всяко време (т.е. както *По време на състезание*, така и *Извън състезание*) заради техният потенциал да повишават постиженията в бъдещи *Състезания* или заради техният маскиращ потенциал; както и субстанциите и методите, които са забранени само *По време на състезание*. *Забранителният списък* може да бъде разширяван от САА за конкретен спорт. *Забранени субстанции* и *Забранени методи* могат да бъдат включвани в *Забранителния списък* по общи категории (напр. анаболни средства) или чрез конкретно позоваване на специфична субстанция или метод.<sup>25</sup>

##### **чл. 4.2.2** *Специфични субстанции или Специфични методи*

За целите на прилагането на чл. 10, всички *Забранени субстанции* ще бъдат наричани *Специфични субстанции*, с изключение на идентифицираните в *Забранителния списък*. Никой *Забранен метод* няма да се идентифицира като *Специфичен метод*, освен ако е изрично идентифициран като *Специфичен метод* в *Забранителния списък*.<sup>26</sup>

##### **чл. 4.2.3** *Субстанции, с които се злоупотребява*

За целите на прилагането на член 10, *Субстанции, с които се злоупотребява* включват онези *Забранени субстанции*, които в *Забранителния списък* са определени изрично като *Субстанции, с*

---

<sup>24</sup> [Коментар към чл. 4.1: При необходимост, *Забранителният списък* се преразглежда и публикува по ускорена процедура. Все пак, за да има предвидимост, нов *Забранителен списък* ще се публикува всяка година, независимо дали в него има изменения. Най-актуалната версия на *Забранителния списък* винаги ще бъде публикувана на интернет страницата на САА. *Забранителният списък* е неразделна част от *Международната конвенция за борба с употребата на допинг в спорта*. САА ще информира *Генералния директор на ЮНЕСКО* за всяка промяна в *Забранителния списък*.]

<sup>25</sup> [Коментар към чл. 4.2.1: *Извънсъстезателната употреба на субстанция, която е забранена само По време на състезание*, не е нарушение на *антидопинговите правила*, освен ако *произтичащият от нея или нейни Метаболити или Маркери Неблагоприятен аналитичен резултат* е докладван за *Проба, взета По време на състезание*.]

<sup>26</sup> [Коментар към чл. 4.2.2: *Специфичните субстанции и Методи, дефинирани в чл. 4.2.2*, по никакъв начин не трябва да бъдат смятани за по-малко важни или по-малко опасни от други допинг субстанции или методи. По-скоро, те са субстанции и методи, които е по-вероятно да са били консумирани или използвани от *Спортиста с цел, различна от тази за подобряване на спортните постижения*.]



които се злоупотребява, защото в обществото често се злоупотребява с тях извън контекста на спорта.

**чл. 4.2.4** Нови класове *Забранени субстанции* или *Забранени методи*

В случай, че САА разшири *Забранителния списък* чрез добавяне на нов клас *Забранени субстанции* или *Забранени методи* по реда на чл. 4.1, Изпълнителният комитет на САА определя дали някоя или всички *Забранени субстанции* или *Забранени методи* от новия клас ще бъдат считани за *Специфични субстанции* или *Специфични методи* съгласно чл. 4.2.2. или за *Субстанции, с които се злоупотребява* съгласно чл. 4.2.3.

**чл. 4.3** Критерии за включване на субстанции и методи в *Забранителния списък*

При взимането на решение дали да включи дадена субстанция или метод в *Забранителния списък*, САА взема под внимание следните критерии:

**чл. 4.3.1** Възможността дадена субстанция или метод да бъдат включени в *Забранителния списък* се разглежда ако САА, по свое усмотрение прецени, че тази субстанция или метод отговаря на два от следните три критерия:

**чл. 4.3.1.1** Налице са медицински или други научни доказателства, фармакологичен ефект или опит, който сочи, че субстанцията или методът, при използването им самостоятелно или в комбинация с други субстанции или методи, имат потенциал да повишат или повишават спортните постижения;<sup>27</sup>

**чл. 4.3.1.2** Налице са медицински или други научни доказателства, фармакологичен ефект или опит, който сочи, че *Употребата* на субстанцията или метода представлява действителен или потенциален риск за здравето на *Спортиста*;

**чл. 4.3.1.3** САА е преценила, че *Употребата* на субстанцията или метода е в разрез със спортния дух, описан във въведението към *Кодекса*.

**чл. 4.3.2** Дадена субстанция или метод се включва в *Забранителния списък* и ако САА прецени, че са налице медицински или други научни доказателства, фармакологичен ефект или опит, който сочи, че

---

<sup>27</sup> [Коментар към чл. 4.3.1.1: Настоящият член предвижда, че е възможно да има субстанции, които не са забранени ако бъдат използвани самостоятелно, но ще бъдат забранени ако се използват в комбинация с определени други субстанции. Субстанция, която е добавена към *Забранителния списък* заради потенциалът ѝ да повишава постиженията само в комбинация с друга субстанция, ще бъде отбелязвана като такава и ще бъде забранена само ако има доказателства за използване на двете субстанции в комбинация.]

субстанцията или методът имат потенциал да маскират *Употребата на други Забранени субстанции или Забранени методи.*<sup>28</sup>

**чл. 4.3.3** Определянето от САА на *Забранените субстанции и Забранените методи*, които да бъдат включени в *Забранителния списък*, класифицирането на субстанциите в категории на *Забранителния списък*, класифицирането на субстанция като забранена по всяко време или само *По време на състезание*, класифицирането на субстанция или метод като *Специфична субстанция, Специфичен метод или Субстанция, с която се злоупотребява*, е окончателно и не подлежи на оспорване от *Спортиста* или от друго *Лице, включително, но не само*, въз основа на аргумента, че субстанцията или методът не са маскиращи средства, или че нямат потенциал за повишаване на постиженията, не представляват риск за здравето или не накърняват спортния дух.

#### **чл. 4.4** *Разрешения за терапевтична употреба (РТУ)*

**чл. 4.4.1** Наличието на *Забранена субстанция* или нейни *Метаболити* или *Маркери*, и/или *Употребата* или *Опитът за употреба, Притежание* или *Прилагане*, или *Опитът за прилагане на Забранена субстанция* или *Забранен метод*, няма да се счита за нарушение на антидопинговите правила, ако е в съответствие с клаузите на РТУ, издадено съгласно *Международния стандарт за разрешения за терапевтична употреба*.

**чл. 4.4.2** *Спортист*, който не е *Спортист на международно ниво*, може да подаде молба за РТУ пред своята *Национална антидопингова организация*. Ако *Националната антидопингова организация* отхвърли молбата, *Спортистът* може да подаде жалба само пред съответния национален апелативен орган по член 13.2.2.

**чл. 4.4.3** *Спортист на международно ниво* може да кандидатства пред своята международна федерация.<sup>29</sup>

**чл. 4.4.3.1** Когато *Спортист* има вече издадено РТУ от своята *Национална антидопингова организация* за съответната субстанция или метод, и ако това РТУ отговаря на

---

<sup>28</sup> [Коментар към чл. 4.3.2: Всяка година в рамките на процедурата, всички Подписали страни, правителства и други заинтересовани Лица се приканват да дадат на САА своите коментари по съдържанието на *Забранителния списък*.]

<sup>29</sup> [Коментар към чл. 4.4.3: Ако *Международната федерация* откаже да признае РТУ, издадено от националната *Антидопингова организация*, само защото липсват медицински записи или друга информация, необходими за да се докаже съответствие с критериите в *Международния стандарт за разрешения за терапевтична употреба*, случаят не следва да бъде отнесен до САА, а документацията трябва да се допълни и да се изпрати отново до *Международната федерация*.]

Ако *Международна федерация* реши да тества *Спортист*, който не е *Спортист на международно ниво*, тя е длъжна да признае РТУ, издадено от националната *Антидопингова организация* на този *Спортист*.]

критериите, предвидени в *Международния стандарт за разрешения за терапевтична употреба*, международната федерация е длъжна да го признае. Ако международната федерация счете, че РТУ не отговаря на гореспоменатите критерии и откаже да го признае, тя трябва своевременно да уведоми *Спортиста* и неговата/нейна *Национална антидопингова организация*, като се позове на причините за отказа. *Спортистът* или *Националната антидопингова организация* имат срок от 21 дни от получаването на уведомлението, за да отнесат въпроса пред САА за разглеждане. Ако въпросът бъде отнесен пред САА за разглеждане, РТУ, издадено от *Националната антидопингова организация*, остава валидно за *Състезания* на национално ниво и за *Извънсъстезателно тестване* (но не е валидно за международни *Състезания*) до издаването на решение от САА. Ако въпросът не бъде отнесен пред САА за разглеждане в предвидения 21-дневен срок, *Националната антидопингова организация* на *Спортиста* трябва да реши дали оригиналното РТУ, издадено от нея, трябва все пак да остане валидно за *Състезания* на национално ниво и за *Извънсъстезателно тестване* (при условие че *Спортистът* вече не е *Спортист на международно ниво* и не участва в международни *Състезания*). До издаването на решение от *Националната антидопингова организация*, РТУ остава в сила за *Състезания* на национално ниво и *Извънсъстезателно тестване* (но не е валидно за международни *Състезания*).

**чл. 4.4.3.2** Ако *Спортистът* няма вече издадено РТУ от *Националната антидопингова организация* за съответната субстанция или метод, той/тя трябва да кандидатства директно към съответната Международна федерация за издаване на РТУ, веднага щом това е необходимо. Ако Международната федерация (или съответната *Национална антидопингова организация*, в случаите, когато има споразумение тя да разгледа молбата от името на Международната федерация) отхвърли молбата на *Спортиста*, тя трябва да го уведоми своевременно, като изтъкне причините за това решение. Ако Международната федерация одобри молбата на *Спортиста*, тя трябва да уведоми не само него/нея, но и *Националната антидопингова*

организация, а ако последната счете, че издаденото РТУ не изпълнява критериите на *Международния стандарт за разрешения за терапевтична употреба*, Националната антидопингова организация има срок от 21 дни от уведомлението, за да отнесе въпроса до САА за разглеждане. Ако Националната антидопингова организация отнесе въпроса до САА за разглеждане, РТУ, издадено от Международната федерация, остава валидно за международни Състезания и Извънсъстезателно тестване (но не е валидно за национални Състезания) до издаването на решение от САА. Ако Националната антидопингова организация не отнесе въпроса до САА за разглеждане, издаденото от Международната федерация РТУ става валидно и за национални Състезания след изтичане на срока от 21 дни за преразглеждане.

**чл. 4.4.4** Организация на спортни прояви от най-висок ранг може да поиска Спортистите да кандидатстват пред нея за издаване на РТУ, ако желаят да употребят *Забранена субстанция* или *Забранен метод* във връзка със Спортната проява. В този случай :

**чл. 4.4.4.1** Организацията на спортни прояви от най-висок ранг трябва да осигури процедура за кандидатстване за издаване на РТУ, ако Спортистът няма вече издадено такова. Ако РТУ бъде издадено, то е валидно само за тази Спортна проява.

**чл. 4.4.4.2** Когато Спортистът вече има издадено РТУ от своята Националната антидопингова организация или от Международна федерация, и ако това РТУ изпълнява критериите на *Международния стандарт за разрешения за терапевтична употреба*, то тогава Организацията на спортни прояви от най-висок ранг трябва да го признае. Ако гореспоменатата организация реши, че РТУ не изпълнява тези критерии и откаже да го признае, тя трябва да уведоми Спортиста своевременно, като изложи причините за това решение.

**чл. 4.4.4.3** Решение на Организация за спортни прояви от най-висок ранг да не признае или да не издаде РТУ може да бъде обжалвано от Спортиста ексклузивно пред независима организация, определена и оторизирана от гореспоменатата Организация за спортни прояви от най-висок ранг за тази цел. Ако Спортистът не обжалва (или ако обжалването е неуспешно), той/тя не може да употреби въпросната субстанция или метод по

време на Спортната проява, но всяко РТУ, издадено от Националната антидопингова организация на Спортиста или от Международна федерация за тази субстанция или метод, остава валидно извън конкретната Спортна проява.<sup>30</sup>

- чл. 4.4.5** Ако Антидопингова организация реши да направи пробовземане от Спортист, който не е Спортист на международно или национално ниво и ако този Спортист използва Забранена субстанция или Забранен метод по терапевтични причини, Антидопинговата организация е задължена да разреши на Спортиста да кандидатства за издаване на РТУ със задна дата.
- чл. 4.4.6** САА е длъжна да преразгледа всяко решение, с което Международна федерация не признава РТУ, издадено от Национална антидопингова организация, когато въпросът е отнесен до САА от Спортиста или от неговата/нейната Национална антидопингова организация. Освен това САА е длъжна да преразгледа решение на Международна федерация за издаване на РТУ, когато въпросът е отнесен до САА от Националната антидопингова организация на Спортиста. САА може да преразгледа всяко друго решение за РТУ по всяко време, без значение дали в отговор на молба от засегнатата страна или по свое усмотрение. Ако решението за РТУ, обект на преразглеждане, отговаря на критериите на Международния стандарт за разрешения за терапевтична употреба, САА няма да се намесва в него. Ако решението за РТУ не отговаря на тези критерии, САА ще го отмени.<sup>31</sup>
- чл. 4.4.7** Всяко решение за издаване на РТУ от Международна федерация (или от Национална антидопингова организация, в случаите когато има споразумение тя да разгледа молбата от името на Международната федерация), което не е преразгледано от САА, или което е преразгледано от САА, но не е отхвърлено, може да бъде обжалвано от Спортиста или от Националната антидопингова организация на Спортиста само пред САС.<sup>32</sup>

---

<sup>30</sup> [Коментар към чл. 4.4.4.3: Например, специалното *ad hoc* подразделение на САС или подобна организация може да служи като независима апелативна инстанция за конкретни Спортни прояви, или САА може да се съгласи да изпълнява тази функция. Ако тази функция не се изпълнява нито от САС, нито от САА, САА си запазва правото (но не и задължението) да преразглежда решения за издаване на РТУ, взети във връзка със Спортната проява, по всяко време, в съответствие с чл. 4.4.6.]

<sup>31</sup> [Коментар към чл. 4.4.6: САА има право да събира такса за покриване на разходите за: (а) всеки случай, по който тя е задължена да направи преглед съгласно чл. 4.4.6; и (б) за всеки случай, който тя сметне за необходимо за преразгледа, когато преразглежданото решение бъде отменено.]

<sup>32</sup> [Коментар към чл. 4.4.7: В такива случаи, обжалваното решение е това на Международната федерация за издаване на РТУ, а не решението на САА да не преразглежда издаването на РТУ, или (ако го е преразгледала) - да не отхвърли решението за издаване на РТУ. Въпреки това, срокът за обжалване на решението за издаване на РТУ не започва да тече преди датата, на която САА съобщи своето решение. Във всеки случай, независимо от това, дали решението е разгледано от САА или не, САА трябва да бъде уведомена за обжалването, така че да може да вземе участие, ако прецени.]

**чл. 4.4.8** Решение на САА да отхвърли решение за издаване на РТУ може да бъде обжалвано от Спортиста, Националната антидопингова организация и/или засегнатата Международна федерация само пред САС.

**чл. 4.4.9** Неиздаването на решение в разумен срок по отношение на правилно подадена молба за издаване/признаване на РТУ или за преразглеждане на решение за РТУ, ще се счита за отказ на подадената молба, и ще дава възможност за прилагане на съответните права за преразглеждане/обжалване.

#### **чл. 4.5** Мониторингова програма

САА, чрез консултации с *Подписалите страни* и правителствата, ще въведе мониторингова програма за субстанции, които не са включени в *Забранителния списък*, но които желае да постави под наблюдение, за да установи тяхна евентуална недобросъвестна употреба в спорта. Освен това, в мониторинговата програма САА може да включи субстанции, които са включени в *Забранителния списък*, но са под наблюдение при определени обстоятелства, например при *Употреба извън състезания* на определени субстанции, които са забранени само *По време на състезания* или комбинирана *Употреба* на няколко субстанции в ниски дози („натрупване“), за да се установи преобладаващата им *Употреба* или да могат да се вземат адекватни решения по отношение на техния анализ от лабораториите или на техния статут в *Забранителния списък*.

САА ще публикува субстанциите, които са под наблюдение.<sup>33</sup> Лабораториите ще докладват на САА случаите на установена *Употреба* или наличие на тези субстанции. Минимум веднъж годишно САА ще предоставя на международните федерации и на националните *Антидопингови организации* обобщена информация по спортове за субстанциите, които са под наблюдение. Тези доклади от мониторинговата програма няма да съдържат допълнителни детайли, които могат да свържат резултатите от наблюдението с конкретни *Проби*. САА ще прилага мерки, за да гарантира стриктно запазването на анонимността на отделните *Спортисти* във връзка с тези доклади. Установена *Употреба* или наличие на субстанция под наблюдение не съставлява нарушение на антидопинговите правила.

## ЧЛ. 5. ТЕСТВАНЕ И РАЗСЛЕДВАНЕ

### **чл. 5.1** Цел на *Тестването* и *Разследването*

*Тестването* и *Разследването* ще се извършват само за антидопингови цели.<sup>34</sup>

<sup>33</sup> [Коментар към чл. 4.5.: За да се подобри ефективността на мониторинговата програма, когато към публикуваната мониторингова програма бъде добавена нова субстанция, лабораториите могат да преработят данни и вече анализирани *Проби*, за да установят липса или наличие на всяка нова субстанция.]

<sup>34</sup> [Коментар към чл. 5.1: Когато се провежда *Тестване* за антидопингови цели, аналитичните резултати и данни могат да се използват за други законни цели съгласно правилата на Антидопинговата организация. Виж коментара към чл. 23.2.2.]

**чл. 5.1.1** *Тестването* ще се извършва с цел да се получат аналитични доказателства за това дали даден *Спортист* е нарушил чл. 2.1. (Наличие на *Забранена субстанция* или нейни *Метаболити* или *Маркери* в *Проба* на *Спортист*) или чл. 2.2. (*Употреба* или *Опит* за употреба от *Спортист* на *Забранена субстанция* или *Забранен метод*) от *Кодекса*.

## **чл. 5.2** Правомощия за *Тестване*

Всеки *Спортист* може да бъде помолен да даде *Проба* по всяко време и на всяко място от всяка *Антидопингова организация* с правомощия да провежда *Тестване* спрямо него/нея.<sup>35</sup> При ограниченията за *Тестването* по време на състезание, предвидени в чл. 5.3 :

**чл. 5.2.1** Всяка *Национална антидопингова организация* има правомощия да подлага на *Състезателно* и *Извънсъстезателно* тестване всички *Спортисти*, които са нейни граждани, жители, притежатели на *Лицензи* или членове на спортни организации от нейната държава, или се намират на територията на държавата на *Антидопинговата организация*.

**чл. 5.2.2** Всяка *Международна федерация* има правомощия за *Състезателно* и *Извънсъстезателно* тестване по отношение на всички *Спортисти*, които са обект на нейните правила, включително тези, участващи в *Международни състезания* или в *Състезания*, които се провеждат съгласно нейните правила, или които са членове или притежатели на *Лицензи* на тази *Международна федерация*, на членуващите в нея национални федерации или на техни членове.

**чл. 5.2.3** Всяка *Организация за спортни прояви от най-висок ранг*, включително *Международния олимпийски комитет* и *Международния параолимпийски комитет*, има правомощия за *Състезателно тестване* по време на нейни *Спортни прояви* и правомощия за *Извънсъстезателно тестване* спрямо всички *Спортисти*, записани за участие във всяка нейна бъдеща *Спортна проява* или *Спортисти*, които по един или друг начин са станали обект на правомощията за *Тестване* на тази *Организация за спортни прояви от най-висок ранг* по отношение на бъдеща *Спортна проява*.

---

<sup>35</sup> [Коментар към чл. 5.2. Допълнителни правомощия за провеждане на *Тестване* могат да бъдат дадени посредством двустранни и многостранни споразумения между *Подписалите страни*. Освен ако *Спортистът* не е определил 60-минутен период за *Тестване* по време на долуописания времеви период, или ако по друг начин не се е съгласил да бъде подложен на *Тестване* в рамките на този период, преди *Тестването* на *Спортист* в периода между 23:00 и 06:00 часа, *Антидопинговата организация* трябва да има сериозни и специфични подозрения за употребата на допинг от този *Спортист*. Оспорване на това, дали *Антидопинговата организация* има достатъчно причини за подозрения за *Тестване* през този период от време, не може да бъде използвано като защита срещу обвинение за нарушение на антидопинговите правила, основани на такова *Тестване* или *Опит* за *тестване*.]

**чл. 5.2.4** САА има правомощия за *Състезателно* и *Извънсъстезателно тестване* по смисъла на чл. 20.7.10.

**чл. 5.2.5** *Антидопинговите организации* могат да тестват всеки *Спортист*, над когото имат правомощия за *Тестване*, и който не се е отказал от активна състезателна дейност, включително и *Спортистите*, изтърпяващи *Период на отнемане на състезателни права*.

**чл. 5.2.6** Ако Международна федерация или *Организация за спортни прояви от най-висок ранг* делегира или възложи някой елемент от *Тестването* на *Национална антидопингова организация* (директно или посредством национална федерация), тази *Национална антидопингова организация* може да взема допълнителни *Проби* или да изиска от лаборатория да извърши допълнителни анализи за сметка на съответната *Национална антидопингова организация*. Ако такива допълнителни *Проби* се вземат и се извършат допълнителни анализи, то Международната федерация или *Организацията за спортни прояви от най-висок ранг* трябва бъдат уведомени.

**чл. 5.3.** *Тестване по време на Спортна проява*

**чл. 5.3.1** Освен ако по-долу не е предвидено друго, само една организация има право да провежда *Тестване* на *Мястото на провеждане* и през периода на *Спортната проява*. При *Международни спортни прояви*, само Международната организация - ръководен орган на съответната проява (напр. Международен олимпийски комитет за олимпийските игри, Международна федерация за световно първенство, Панамериканската спортна организация за Панамерикански игри) има правомощия да провежда *Тестване*. При *Национални спортни прояви*, *Националната антидопингова организация* на съответната държава има правомощия да провежда *Тестване*. По искане на ръководния орган на *Спортната проява*, всяко *Тестване* през периода на *Спортната проява* и извън *Мястото на провеждане* трябва да бъде координирано с горепосочения ръководен орган.<sup>36</sup>

**чл. 5.3.2** Ако *Антидопингова организация*, която в друг случай би имала правомощия за *Тестване*, но не е отговорна за инициране и администриране на *Тестването* на дадена *Спортна проява*, желае да проведе *Тестване* на *Спортисти* на *Мястото на провеждане на проявата* през периода на *Спортната проява*, тя трябва първо да се консултира с ръководния орган на *Спортната проява*, за да получи разрешение за провеждане и координиране на *Тестването*. Ако *Антидопинговата организация* не е доволна от отговора на ръководния орган на *Спортната проява*, тя може, в съответствие с

---

<sup>36</sup> [Коментар към чл. 5.3.1: Някои ръководни органи на Международни спортни прояви могат да извършват собствено *Тестване* извън *Мястото на провеждане на спортната проява* през периода на *Спортната проява* и съответно да желаят да координират *Тестването* с това на националната Антидопингова организация.]



процедурите, описани в *Международния стандарт за тестване и разследвания*, да поиска от САА разрешение да проведе *Тестване* и да определи как да го координира. САА няма да даде одобрение за *Тестване* преди да се консултира с и да информира ръководния орган на *Спортната проява*. Решението на САА е окончателно и не подлежи на обжалване. Освен ако в оторизацията за провеждане на *Тестването* не е упоменато друго, тестовете ще се считат за *Извънсъстезателни*. *Управлението на резултатите* за всеки такъв тест ще бъде отговорност на *Антидопинговата организация*, иницирала теста, освен ако правилата на ръководния орган на *Спортната проява* не предвиждат друго.<sup>37</sup>

#### **чл. 5.4** Изисквания за *Тестването*

**чл. 5.4.1** *Антидопинговите организации* ще панират разпределението на проверките и *Тестването* в съответствие с изискванията на *Международния стандарт за тестване и разследвания*.

**чл. 5.4.2** Когато е възможно, *Тестването* ще се координира чрез *ADAMS*, за да се постигне максимална ефективност от комбинираните усилия за *Тестване* и да се избегне ненужно повторно *Тестване*.

#### **чл. 5.5** Информация за местонахождението на *Спортиста*

*Спортистите*, които са включени в *Регистъра на спортисти за тестване* от тяхната Международна федерация и/или *Национална антидопингова организация*, трябва да предоставят информация за местонахождението си по начин, предвиден в *Международния стандарт за тестване и разследвания*, и при нарушения на чл. 2.4, подлежат на *Последствия* както е предвидено в чл. 10.3.2. Международните федерации и националните *Антидопингови организации* координират идентифицирането на такива *Спортисти* и събирането на информация за местонахождението им. Всяка Международна федерация и *Национална антидопингова организация* трябва да предоставят, чрез *ADAMS*, списък, който идентифицира *Спортистите*, включени в *Регистър на спортистите за тестване*, по име. *Спортистите* трябва да бъдат уведомени, преди да бъдат включени в *Регистъра на спортистите за тестване* и когато бъдат извадени от него. Информацията за местонахождение, която те предоставят, докато са включени в *Регистъра на спортистите за тестване*, ще бъде достъпна чрез *ADAMS* за САА и за други *Антидопингови организации*, които имат правомощия да тестват *Спортиста*, както е предвидено в член 5.2. Информацията за

---

<sup>37</sup> [Коментар към чл. 5.3.2. Преди да даде разрешение на *Национална антидопингова организация* за провеждане на *Тестване* на международна *Спортна проява*, САА ще се консултира с международната организация - ръководен орган на *Спортната проява*. Преди да даде разрешение на *Международна федерация* за започване и провеждане на *Тестване* на национална *Спортна проява*, САА ще се консултира с националната *Антидопингова организация*, в чиято страна се състои *Спортната проява*. *Антидопинговата организация*, която „иницира и администрира *Тестването*“ може, ако счете за необходимо, да се договори с *Делегирана трета страна*, на която да възложи отговорности за пробовземане или за други аспекти от процедурата по *Допинг контрол*.]

местонахождение ще се пази като строго конфиденциална по всяко време, ще се използва само с цел планиране, координиране или провеждане на *Допингов контрол*, за предоставяне на информация, релевантна за *Биологичния паспорт на спортиста* или на други аналитични резултати, в подкрепа на разследване на потенциално нарушение на антидопинговите правила или в подкрепа на съдебно производство за потенциално нарушение на антидопинговите правила. Тя ще бъде унищожена когато вече не е от значение за тези цели, в съответствие с *Международния стандарт за защита на личния живот и личните данни*.

Съгласно *Международния стандарт за тестване и разследвания, Антидопинговите организации* могат да събират информация за местонахождение от *Спортисти*, които не са включени в *Регистъра на спортистите за тестване*, и да налагат подходящи и пропорционални непредвидени в *Кодекса* последствия във връзка с чл. 2.4 в съответствие с техните собствени правила.

#### **чл. 5.6** Завръщане на *Спортисти* към спортно-състезателна дейност

**чл. 5.6.1** Ако *Спортист* на международно или на национално ниво, включен в *Регистър на спортистите за тестване*, се оттегли от активна състезателна дейност, но след това пожелае отново да се върне към нея, той/тя няма право да се състезава в международни или национални *Спортни прояви*, докато не прояви готовност да се подложи на *Тестване* като подаде писмена молба с шестмесечно предизвестие до Международната федерация и *Националната антидопингова организация*, към която принадлежи. САА, след консултации със съответната Международна федерация и *Национална антидопингова организация*, може да направи изключение от правилото за шестмесечно предизвестие, ако стриктното спазване на това правило би било несправедливо спрямо *Спортиста*. Това решение може да бъде обжалвано в съответствие с чл. 13.<sup>38</sup>

**чл. 5.6.1.1** Всеки състезателен резултат постигнат в нарушение на чл. 5.6.1. ще бъде *Дисквалифициран*, освен ако *Спортистът* може да докаже, че той или тя не е можел(а) да знае, че това е международна или национална *Спортна проява*.

**чл. 5.6.2** Ако *Спортист* се оттегли от активна състезателна дейност докато е *Лишен от състезателни права*, той/тя трябва да уведоми *Националната антидопингова организация*, която е наложила *Лишаването от състезателни права* в писмен вид за оттеглянето си от състезателна дейност. Ако *Спортистът* след това поиска да се върне към активна състезателна дейност, той/тя няма право да се

---

<sup>38</sup> [Коментар към чл. 5.6.1.: Насоки за определяне дали изключението е одобрено ще бъдат предоставени от САА]

състезава в международни или национални *Спортни прояви*, докато не прояви готовност да се подложи на *Тестване* като подаде писмена молба с шестмесечно предизвестие (или предизвестие, равно на оставащото време от периода на *Лишаване от състезателни права* към датата на спиране на състезателна дейност от *Спортиста*, ако този период е бил по-дълъг от шест месеца), до Международната федерация и *Националната антидопингова организация*, към която принадлежи.

#### **чл. 5.7** Разследване и събиране на информация

*Антидопинговите организации* трябва да имат способност да провеждат, и реално да провеждат разследвания и да събират информация в съответствие с *Международния стандарт за тестване и разследвания*.

### **ЧЛ. 6. АНАЛИЗ НА ПРОБИ**

*Пробите* се анализират в съответствие със следните принципи:

#### **чл. 6.1** Използване на Акредитирани, Одобрени лаборатории и Други лаборатории

С цел директно установяване на *Неблагоприятен аналитичен резултат* съгласно чл. 2.1, *Пробите* се анализират само в лаборатории, които са акредитирани или по друг начин одобрени от САА . Изборът на акредитирана или одобрена от САА лаборатория за анализ на *Пробите* се прави ексклузивно от *Антидопинговата организация*, която отговаря за *Управление на резултатите*.<sup>39</sup>

**Чл. 6.1.1.** Както е предвидено в чл. 3.2, фактите, свързани с нарушения на антидопинговите правила могат да бъдат установени чрез всякакви надеждни средства. Това включва, например, надеждни лабораторни или други научни тестове, направени извън лаборатории, които са акредитирани или одобрени от САА.

#### **чл. 6.2** Цел на анализа на *Проби* и данни

*Пробите* и съответните аналитични данни или информация от *Допингов контрол* се анализират за откриване на *Забранени субстанции* и *Забранени методи*,

---

<sup>39</sup> [Коментар към чл. 6.1: Поради причини, свързани с разходи и географски достъп, САА може да одобри лаборатории, които не са акредитирани от нея, за извършване на конкретни анализи, например, анализ на кръв, която трябва да бъде доставена от мястото на пробовземане до лабораторията в рамките на определен срок. Преди да одобри такава лаборатория, САА ще се увери, че тя отговаря на високите аналитични стандарти и на стандартите за съхранение, изисквани от САА. Нарушенията по чл. 2.1 могат да бъдат установени само чрез анализ на Проба в лаборатория, която е акредитирана или одобрена от САА. Нарушенията по други членове могат да бъдат установени посредством аналитични резултати от други лаборатории, стига тези резултати да са надеждни.]

определени в *Забранителния списък*, както и на други субстанции по разпореждане на САА съгласно чл. 4.5, или за оказване на съдействие на *Антидопингова организация* при профилирането на релевантни параметри в урината или кръвта на *Спортиста*, или в друга матрица, включително за ДНК или геномно профилиране или с друга легитимна антидопингова цел.<sup>40</sup>

### **чл. 6.3** Използване на *Проби* и данни за научно-изследователски цели

*Проби*, свързаните с тях аналитични данни и информация от *Допинг контрол* могат да се използват за антидопингови научно-изследователски цели, но никоя *Проба* не може да бъде използвана за научно-изследователски цели без писменото съгласие на *Спортиста*. *Пробите* и свързани с тях аналитични данни и информация от *Допинг контрол*, използвани за научно-изследователски цели, трябва първо да се обработят така, че да не могат да бъдат проследени и свързани с конкретен *Спортист*.<sup>41</sup> Всички научни изследвания, касаещи *Проби* и свързани с тях аналитични данни и информация от *Допинг контрол* трябва да спазват принципите, описани в чл. 19.

### **чл. 6.4** Стандарти за анализ на *Проби* и докладване<sup>42</sup>

Лабораториите анализират *Проби* и докладват резултати при спазване на Международния стандарт за лаборатории.

**чл. 6.4.1** По своя собствена инициатива и за своя сметка лабораториите могат да анализират *Проби* за *Забранени субстанции* или *Забранени методи*, които не са включени в таблиците за стандартен анализ на *Пробите*, или според заявката на *Антидопинговата организация*, която инициира и ръководи вземането на *Проби*. Резултатите от всеки такъв анализ трябва да бъдат докладвани на *Антидопинговата организация* и имат същата валидност и *Последствия*, както всеки друг аналитичен резултат.

---

<sup>40</sup> [Коментар към чл. 6.2: Например, релевантна информация, свързана с Допинговия контрол, може да бъде използвана за назначаването на Целево тестване или в подкрепа на производство за нарушение на антидопинговите правила по чл. 2.2, или и за двете. Виж и коментарите към чл. 5.1. и ч. 23.2.2.]

<sup>41</sup> [Коментар към чл. 6.3: Какъвто е случаят в повечето медицински или научни контексти, използването на *Проби* и свързаната с тях информация за осигуряване и подобряване на качеството, подобряване и разработване на метода, или за създаването на референтни популации, не се счита за научно изследване. *Пробите* и свързаната с тях информация, използвани за такива позволени не-изследователски цели, трябва също да бъдат обработени така, че да не могат да бъдат проследени и свързани с даден *Спортист*, като се вземат предвид принципите, упоменати в чл. 19, както и разпоредбите на Международния стандарт за лаборатории и Международния стандарт за защита на личния живот и личните данни.]

<sup>42</sup> [Коментар към член 6.4: Целта на този член е да се разшири принципа за "интелигентно тестване" към таблиците за анализ на *Пробите*, така че откриването на допинг да е най-ефективно и ефикасно. Признава се, че наличните ресурси за борба с употребата на допинг са ограничени, и че разширяването на таблиците за анализ на *Пробите* може в някои спортове и страни да доведе до намаляване на броя на *Пробите*, които могат да бъдат анализирани.]

**чл. 6.5** Последващ анализ на *Проба* преди или по време на *Управление на резултатите* или Процес по изслушване

Няма ограничения по отношение на правомощията на лаборатория да провежда повторни или допълнителни анализи на дадена *Проба*, преди *Антидопинговата организация* да уведоми *Спортиста*, че *Пробата* е основание за обвинение за нарушение на антидопинговите правила по чл. 2.1. Ако след такова уведомление *Антидопинговата организация* желае да проведе допълнителни анализи на тази *Проба*, тя може да направи това със съгласието на *Спортиста* или с одобрение от изслушващата комисия.

**чл. 6.6.** Допълнителен анализ на *Проба*, след като тя е била обявена за отрицателна или не е довела до обвинение за нарушение на антидопинговите правила

След като лаборатория е обявила дадена *Проба* за отрицателна или ако *Пробата* не е довела по друг начин до обвинение за нарушение на антидопинговите правила, тя може да бъде съхранявана и подложена на допълнителни анализи по смисъла на член 6.2 по всяко време, само по указание на *Антидопинговата организация*, която е инициирала и ръководи пробовземането или на САА. Всяка друга *Антидопингова организация* с правомощия да тества *Спортиста*, която желае да извърши допълнителен анализ на съхранена *Проба*, може да направи това с разрешението на *Антидопинговата организация*, която е инициирала и ръководила пробовземането, или на САА, и ще отговаря за последващото *Управление на резултатите*. Всяко съхранение на *Проби* или допълнителен анализ, инициран от САА или друга *Антидопингова организация*, е за сметка на САА или на тази организация. Допълнителният анализ на *Пробите* трябва да отговаря на изискванията на *Международния стандарт за лаборатории*.

**чл. 6.7.** Разделяне на *Проба „А“* или *„Б“*

Когато САА, *Антидопингова организация* с правомощия за *Управление на резултати* и/или акредитирана от САА лаборатория (с одобрение от САА или от *Антидопингова организация* с правомощия за *Управление на резултати*) желае да раздели *Проба „А“* или *„Б“* с цел използване на първата част от разделената *Проба* за анализ на *Проба „А“*, а втората част от разделената *Проба* за потвърждение, ще се следват процедурите, описани в *Международния стандарт за лаборатории*.

**чл. 6.8.** Право на САА да влезе във владение на *Проби* и данни

САА може по свое усмотрение, по всяко време, с или без предизвестие, да влезе във физическо владение на всяка *Проба* и на свързаните с нея аналитични данни или информация, притежавани от лаборатория или от *Антидопингова организация*. При поискване от САА, лабораторията или *Антидопинговата организация*, притежаваща *Пробата*, незабавно предоставя достъп и дава възможност на САА да влезе във физическо владение на пробата.<sup>43</sup> Ако САА не е изпратила предизвестие

---

<sup>43</sup> [Коментар към член 6.8: Оказването на съпротивата или отказ САА да получи физическото владение на *Пробите* може да съставлява Фалшифициране, Съучастие или акт на неспазване на разпоредбите на *Международния*

до лабораторията или *Антидопинговата организация* преди да влезе във владение на дадена *Проба*, тя трябва да изпрати такова предизвестие до лабораторията и до всяка *Антидопингова организация*, чиито проби са взети от САА, в разумен срок след влизането във владение. След анализ и разследване на иззета *Проба*, САА може да укаже на друга *Антидопингова организация* с правомощия да тества *Спортиста*, да поеме отговорността за *Управление на резултатите* от *Пробата*, ако има установено потенциално нарушение на антидопинговите правила.<sup>44</sup>

## ЧЛ. 7. УПРАВЛЕНИЕ НА РЕЗУЛТАТИ: ОТГОВОРНОСТ, ПЪРВОНАЧАЛЕН ПРЕГЛЕД, УВЕДОМЯВАНЕ И ВРЕМЕННО ОТСТРАНЯВАНЕ<sup>45</sup>

*Управлението на резултати* съгласно *Кодекса* (както е посочено в чл. 7, чл. 8 и чл. 13) установява процес, предназначен да разрешава въпроси, свързани с нарушения на антидопинговите правила, по справедлив, бърз и ефективен начин. Всяка *Антидопингова организация*, изпълняваща *Управление на резултати*, трябва да установи процедура за администриране преди изслушването на потенциални нарушения на антидопинговите правила, която следва принципите, изложени в настоящия член. Докато на всяка *Антидопингова организация* е разрешено да одобри и прилага своя собствена процедура за *Управление на резултати*, *Управлението на резултати* от всяка *Антидопингова организация* трябва да отговаря като минимум на изискванията, определени в *Международния стандарт за управление на резултати*.

### чл. 7.1 Отговорности при провеждане на *Управление на резултати*

---

*стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни, като може да съставлява и нарушение на Международния стандарт за лаборатории. Когато е необходимо, лабораторията и/или Антидопинговата организация трябва да помогнат на САА като гарантират, че иззетата Проба и свързаните с нея данни няма да бъдат забавени при напускане на съответната страна.]*

<sup>44</sup> [Коментар към член 6.8: Разбора се, САА няма едностранно да взема владението върху Проби или аналитични данни без основателна причина, свързана с потенциално нарушение на антидопинговите правила, неспазване на правилата от Подписала страна или свързани с допинг дейности от друго Лице. Решението дали има основателна причина обаче се взема от САА по нейно усмотрение и не подлежи на оспорване. По-специално, дали има основателна причина или не, няма да бъде защита срещу нарушение на антидопинговите правила или техните Последствия.]

<sup>45</sup> [Коментар към чл. 7: Различните Подписали страни са установили свои собствени подходи към Управлението на резултати. Въпреки че различните подходи не са съвсем еднакви, голяма част от тях са се доказали като справедливи и ефективни системи за Управление на резултати. Кодексът не замества никоя от системите за Управление на резултати на Подписалите страни. Настоящият член и Международния стандарт за управление на резултати обаче конкретизират основни принципи, гарантиращи базовата справедливост на процеса по Управление на резултати, които трябва да се спазват от всяка Подписала страна. Специфичните антидопингови правила на всяка Подписала страна трябва да следват тези основни принципи. Не всички антидопингови процедури, инициирани от Антидопингова организация, трябва да стигат до съда. Може да има случаи, в които Спортистът или друго Лице ще се съгласи със санкцията, предписана от Кодекса или определена като подходяща от Антидопинговата организация, тогава, когато е разрешено да се прояви гъвкавост при санкциониране. Във всички случаи, санкция, наложена въз основа на такова споразумение следва да бъде оповестена на страните с право на обжалване по силата на член 13.2.3, както е предвидено в член 14.2.2, и публикувана както е предвидено в член 14.3.2.]

С изключение на предвиденото в чл. 6.6., 6.8 и чл. 7.1.3 до 7.1.5 по-долу, *Управлението на резултатите* трябва да бъде отговорност на/да се управлява съгласно процедурните правила на *Антидопинговата организация*, която инициира и администрира пробовземането (или ако няма такова, на *Антидопинговата организация*, която първа уведомява *Спортиста* или *друго Лице* за потенциално нарушение на антидопинговите правила и след това усърдно преследва това нарушение). Независимо коя организация провежда *Управлението на резултатите*, тя трябва да спазва принципите за *Управление на резултати*, предвидени в настоящия член, в чл. 8, чл. 13 и *Международния стандарт за управление на резултати*, а правилата на всяка *Антидопингова организация* трябва да включват и прилагат правилата, предвидени в чл. 23.2.2. без съществени изменения.

**чл. 7.1.1.** При възникване на спор между *Антидопингови организации* за това коя от тях има отговорност за *Управление на резултати*, *САА* решава коя организация има такава отговорност. Решението на *САА* може да се обжалва пред *САС* в седемдневен срок от съобщаването му, от всяка от *Антидопинговите организации*, ангажирани в спора. Жалбата се разглежда от *САС* по ускорена процедура и се изслушва от един арбитър. Всяка *Антидопингова организация*, която иска да изпълнява *Управление на резултати* извън правомощията, предвидени в чл. 7.1, може да поиска одобрение за това от *САА*.

**чл. 7.1.2** Когато *Национална антидопингова организация* реши да направи допълнителни пробовземания съгласно член 5.2.6, тогава се счита, че тази *Антидопингова организация* инициира и ръководи пробовземанията. Когато обаче *Национална антидопингова организация* само укаже лабораторията да извърши допълнителни видове анализ за сметка на *Организацията*, тогава *Международната федерация* или *Организацията за спортни прояви от най-висок ранг* се счита за *Антидопингова организация*, която инициира и ръководи пробовземането.

**чл. 7.1.3** В случаи, когато правилата на *Националната антидопингова организация* не й дават правомощия върху *Спортист* или *друго Лице*, което не е гражданин, пребиваващ, притежател на *Лиценз* или член на спортна организация на тази държава, или *Националната антидопингова организация* откаже да упражнява такива правомощия, *Управлението на резултати* ще се извършва от съответната *Международната федерация* или от трета страна, която има правомощия върху *Спортиста* или съответното *друго Лице*, както е указано в правилата на *Международната федерация*. За *Управление на резултати* и изслушвания за тестове или допълнителни анализи, проведени от *САА* по нейна инициатива, или при открито от *САА* нарушение на антидопинговите правила, *САА* ще определи

*Антидопингова организация с правомощия върху Спортиста или съответното друго Лице.*<sup>46</sup>

**чл. 7.1.4** За *Управление на резултати*, свързани с *Проба*, инициирана и взета по време на *Спортна проява*, провеждана от *Организация за спортни прояви от най-висок ранг* или за нарушение на антидопинговите правила, настъпило по време на тази *Спортна проява*, *Организация за спортни прояви от най-висок ранг* за съответната проява ще поеме отговорност за *Управление на резултати* най-малкото в ограничена степен за провеждане на изслушване, за да се определи дали има извършено нарушение на антидопинговите правила и ако е така – съответното *Анулиране на резултати* съгласно чл. 9 и чл. 10.1, отнемане на медали, точки или награди от тази *Спортна проява*, и покриване на всички разходи, свързани с нарушението на антидопинговите правила. В случай че *Организацията за спортни прояви от най-висок ранг* поеме само ограничена отговорност за *Управление на резултати*, случаят се отнася от тази организация до съответната Международна федерация за изпълнение на *Управление на резултатите*.

**чл. 7.1.5** САА може да укаже на *Антидопингова организация* с правомощия за *Управление на резултати* да проведе *Управлението на резултати* в конкретен случай. Ако тази *Антидопингова организация* откаже да проведе *Управление на резултати* в разумен срок, определен от САА, такъв отказ се счита за акт на неспазване на правилата и САА може да укаже на друга *Антидопингова организация* с правомощия върху *Спортиста* или съответното друго *Лице*, която желае да направи това, да поеме отговорност за *Управлението на резултати* вместо отказалата *Антидопингова организация*, или ако няма такава *Антидопингова организация*, на всяка друга *Антидопингова организация*, която е готова да направи това. В този случай отказалата *Антидопингова организация* е задължена да възстанови разходите и адвокатските възнаграждения за провеждането на *Управление на резултати* на другата *Антидопингова организация*, определена от САА, а невъзстановяването на разходите и адвокатските възнаграждения се счита за акт на неспазване на правилата.<sup>47</sup>

**чл. 7.1.6** *Управление на резултати* във връзка с потенциално непредоставяне на информация за местонахождение (неуспешно подаване или пропуснат тест) се администрира от Международната федерация или

---

<sup>46</sup> [Коментар към член 7.1.3: Международната федерация на Спортиста или на друго Лице е назначена за Антидопингова организация от последна инстанция за Управление на резултати, за да се избегне вероятността никоя Антидопингова организация да няма правомощия да провежда Управление на резултати. Международната федерация има свободата в своите антидопингови правила да предвиди, че националната Антидопингова организация на Спортиста на съответното друго Лице трябва да проведе Управлението на резултати.]

<sup>47</sup> [Коментар към чл. 7.1.5: Когато САА укаже друга Антидопингова организация да проведе Управлението на резултати или други Допинг дейности, това не се счита за „делегирание“ на тези дейности от страна на САА.]



от Националната антидопингова организация, при която въпросният Спортист подава информация за местонахождението си, както е предвидено в *Международния стандарт за тестване и разследвания*. Антидопинговата организация, която определи неуспешното подаване или пропуснат тест трябва да предостави тази информация на САА чрез ADAMS, чрез което тя ще бъде предоставена на други релевантни Антидопингови организации.

**чл. 7.2** Преглед и уведомяване относно потенциално нарушение на антидопинговите правила

Преглед и уведомяване относно потенциално нарушение на антидопинговите правила ще се извършва в съответствие с *Международния стандарт за управление на резултати*.

**чл. 7.3** Идентифициране на предходно нарушение на антидопинговите правила

Преди да уведоми Спортист или друго Лице за потенциално нарушение на антидопинговите правила както е предвидено по-горе, Антидопинговата организация трябва да направи справка в ADAMS и да се свърже със САА и с други релевантни Антидопингови организации, за да разбере дали има предходно нарушение на антидопинговите правила.

**чл. 7.4** Принципи, приложими при *Временно отстраняване*<sup>48</sup>

**чл. 7.4.1** Задължително *Временно отстраняване* след *Неблагоприятен аналитичен резултат* или *Неблагоприятен профилен резултат*.

*Подписалите страни*, описани по-долу в настоящия параграф, се задължават да приемат правила, предвиждащи, че при получаване на *Неблагоприятен аналитичен резултат* или *Неблагоприятен профилен резултат* (след приключване на процеса по преглед за *Неблагоприятен профилен резултат*), дължащ се на *Забранена субстанция* или *Забранен метод*, които не са *Специфична субстанция*

---

<sup>48</sup> [Коментар към член 7.4: Преди Временното лишаване от състезателни права да бъде едностранно наложено от Антидопингова организация, първо трябва да бъде завършен вътрешният преглед, предвиден в Кодекса. Освен това, Подписалата страна, налагаща Временно лишаване от състезателни права, трябва да гарантира, че на Спортиста е предоставена възможност за Предварително изслушване преди или незабавно след налагането на Временно лишаване от състезателни права или за ускорено окончателно изслушване съгласно чл. 8, незабавно след налагането на Временно лишаване от състезателни права. Спортистът има право на обжалване по чл. 13.2.3.

В редките случаи, когато анализът на Проба „Б“ не потвърди констатацията от Проба „А“, на Спортиста, който е бил Временно лишен от състезателни права, ще бъде разрешено, когато обстоятелствата позволяват, да участва в следващи Състезания в рамките на Спортната проява.

По същия начин, в зависимост от съответните правила на Международната федерация в отборния спорт, ако отборът все още е в Състезанието, Спортистът може да участва в бъдещи състезания.

Спортистите и другите Лица получават кредит за Временното лишаване от състезателни права към всеки период на Лишаване от права, който впоследствие е наложен или приет, както е предвидено в член 10.13.2.]

или *Специфичен метод*, се налага *Временно отстраняване* незабавно при или след прегледа и известяването по чл. 7.2: в случаите, когато *Подписалата страна* се явява ръководен орган за *Спортната проява* (за прилагане за съответната *Спортна проява*); когато *Подписалата страна* отговаря за селекцията на отбори (за прилагане за съответната селекция на отбор); когато *Подписалата страна* е съответната Международна федерация, или когато *Подписалата страна* е друга *Антидопингова организация*, която има правомощия за *Управление на резултати* спрямо предполагаемото нарушение на антидопинговите правила. Задължителното *Временно отстраняване* може да бъде отхвърлено, ако: (1) *Спортистът* докаже пред изслушващия състав, че има вероятност нарушението да се дължи на *Замърсен продукт* или (2) нарушението включва *Субстанция, с която се злоупотребява* и *Спортистът* успее да докаже право на намален период на *Лишаване от състезателни права* съгласно чл. 10.2.4.1. Решението на изслушващия състав да не отхвърли задължително *Временно отстраняване* заради твърдение на *Спортиста* за *Замърсен продукт*, не може да бъде обжалвано.

**чл. 7.4.2** Незадължително *Временно отстраняване* въз основа на *Неблагоприятен аналитичен резултат*, дължащ се на наличие на *Специфични субстанции, Специфични методи, Замърсени продукти* или други нарушения на антидопинговите правила

Всяка *Подписала страна* може да одобрява правила, приложими за *Спортна проява*, за която съответната *Подписала страна* се явява ръководен орган, или за процедура за селекция на отбор, за която *Подписалата страна* отговаря, или когато *Подписала страна* е съответната Международна федерация или има правомощия за *Управление на резултати* спрямо предполагаемото нарушение на антидопинговите правила, позволяващо налагане на *Временно отстраняване* за нарушения на антидопинговите правила, които не са описани в чл. 7.4.1, преди анализа на *Проба „Б“* или окончателното изслушване, описано в чл. 8.

**чл. 7.4.3** Възможност за изслушване или обжалване

Независимо от чл. 7.4.1 и чл. 7.4.2, *Временно лишаване от състезателни права* не може да бъде наложено, освен ако правилата на *Антидопинговата организация* не предоставят на *Спортиста* или съответното друго *Лице*: (а) възможност за *Предварително изслушване* преди налагането на *Временно отстраняване* или съевременно след налагането на *Временно отстраняване*; или (б) възможност за *Ускорена процедура за изслушване* в съответствие с чл. 8, съевременно след налагането на *Временно отстраняване*. Правилата на *Антидопинговата организация* трябва също да предоставят възможност за ускорена процедура за обжалване срещу налагането на *Временно отстраняване*

или решението да не се налага *Временно отстраняване* в съответствие с чл. 13.

**чл. 7.4.4** *Доброволно приемане на Временно отстраняване*  
*Спортистите* по своя инициатива могат доброволно да приемат *Временното отстраняване*, ако това е направено преди по-късното от: (1) изтичане на 10 дни от доклада за *Проба „Б“* (или отказа от анализ на *Проба „Б“*) или 10 дни от уведомлението за всяко друго нарушение на антидопинговите правила или (2) датата, на която *Спортистът* се състезава за първи път след такъв доклад или уведомление. Други *Лица* по своя инициатива могат доброволно да приемат *Временно отстраняване*, ако това стане в рамките на 10 дни от уведомлението за нарушение на антидопинговите правила. При такова доброволно приемане, *Временното отстраняване* има пълно действие и се третира по същия начин, както ако е било наложено съгласно чл. 7.4.1 или чл. 7.4.2, при условие обаче, че по всяко време след доброволното приемане на *Временното отстраняване*, *Спортистът* или съответното друго *Лице* може да оттегли своето съгласие за приемането му, като в този случай *Спортистът* или съответното друго *Лице* няма да получи кредит за времето, което вече е прослужено през периода на *Временното лишаване от състезателни права*.

**чл. 7.4.5** Ако *Временното отстраняване* е наложено въз основа на *Неблагоприятен аналитичен резултат* от *Проба „А“* и последващият анализ на *Проба „Б“* (ако е поискан от *Спортиста* или от *Антидопингова организация*) не потвърди анализа на *Проба „А“*, *Спортистът* не подлежи за последващо *Временно отстраняване* за нарушение на чл. 2.1. В случаите, когато *Спортист* (или отборът на *Спортиста*, според както е предвидено в правилата на съответната *Организация за спортни прояви от най-висок ранг* или на *Международната федерация*) бъде отстранен от *Спортна проява* за нарушение на чл. 2.1 и последващият анализ на *Проба „Б“* не потвърди резултата от *Проба „А“*, ако, без да се повлияе по друг начин на *Спортната проява*, все още има възможност *Спортистът* или отборът да бъдат възстановени, *Спортистът* или отборът могат да продължат да участват си в *Спортната проява*.

**чл. 7.5.** Решения за Управление на резултати

**чл. 7.5.1** Решения или отсъждане във връзка с *Управлението на резултати* от *Антидопинговите организации* не трябва да се ограничават до определена географска област или спорт, и трябва да разглеждат и определят без ограничения следните въпроси: (1) дали е извършено нарушение на антидопинговите правила или дали трябва да се наложи *Временно отстраняване*, фактическата основа за такова определение и конкретни членове от *Кодекса*, които са нарушени и (2) всички

*Последствия, произтичащи от нарушението/нарушенията на антидопинговите правила, включително приложимото Анулиране на резултати по чл. 9 и чл.10.10, отнемането на медали или награди, наложения период на Лишаване от състезателни права (и датата, на която започва да тече) и всички Финансови последствия, с изключение на това, че от Организациите за спортни прояви от най-висок ранг не се изисква да определят Лишаване от състезателни права или Финансови последствия, които са извън обхвата на тяхната Спортна проява.*<sup>49</sup>

**чл. 7.5.2** Решение или отсъждане относно *Управлението на резултати* от страна на *Организация за спортни прояви от най-висок ранг* във връзка с някоя от нейните *Спортни прояви* може да бъде ограничено в обхвата си, но трябва да разглежда и да дава определение най-малко по следните въпроси: (1) дали има нарушение на антидопинговите правила, фактическата основа за такова определение и конкретните членове от *Кодекса*, които са нарушени, и (2) приложимото *Анулиране на резултати* по чл. 9 и чл. 10.1, с произтичащото от тях отнемане на медали, точки и награди. В случай, че *Организация за спортни прояви от най-висок ранг* поема само ограничена отговорност за решенията за *Управление на резултати*, тя трябва да спазва чл. 7.1.4.<sup>50</sup>

**чл. 7.6.** Уведомяване за решения за *Управление на резултати*

*Спортистите, другите Лица, Подписалите страни и САА* ще бъдат уведомявани за решенията за *Управление на резултати* както е предвидено в чл. 14.2 и в *Международния стандарт за управление на резултати*.

---

<sup>49</sup> [Коментар към чл. 7.5.1: Решенията за *Управление на резултати* включват *Временното лишаване от състезателни права*]

<sup>50</sup> [Коментар към чл. 7.5.2: С изключение на решения за *Управление на резултати* от *Организации за спортни прояви от най-висок ранг*, всяко решение на *Антидопингова организация* трябва да разглежда дали е допуснато нарушение на антидопинговите правила и всички *Последствия*, произтичащи от нарушението, включително *Дисквалификации*, различни от *Дисквалификацията* по чл. 10.1 (която е в правомощията на ръководния орган на *Спортната проява*). Съгласно чл. 15 такова решение и налагането на *Последствията* от него имат автоматично действие във всеки спорт във всяка страна. Например, при установяване, че *Спортист* е извършил нарушение на антидопинговите правила въз основа на *Неблагоприятен аналитичен резултат от Проба*, взета *По време на състезание*, получените в състезанието резултати на *Спортиста* ще бъдат *Дисквалифицирани* в съответствие с чл. 9, а всички други състезателни резултати, получени от *Спортиста* от датата на пробовземане за цялата продължителност на периода на *Лишаване от състезателни права*, също се *Дисквалифицират* в съответствие с чл. 10.10. Ако *Неблагоприятният аналитичен резултат* е от *Тестване по време на Спортна проява*, *Организацията за спортни прояви от най-висок ранг* носи отговорност да реши дали другите индивидуални резултати на *Спортиста* от *Спортната проява* преди пробовземането също са да бъдат *Дисквалифицирани* в съответствие с чл. 10.1.]

#### чл. 7.7. Оттегляне от активна спортна дейност<sup>51</sup>

Ако Спортист или друго Лице се оттегли от активна спортна дейност докато тече процес на *Управление на резултатите*, Антидопинговата организация, която провежда процеса за *Управление на резултати*, си запазва пълномощията да завърши процеса по *Управление на резултати*. Ако Спортист или друго Лице се оттегли преди да започне процес на *Управление на резултати*, Антидопинговата организация, която е имала правомощия за *Управление на резултати* спрямо Спортиста или съответното друго Лице по времето, когато Спортистът или другото Лице са извършили нарушение на антидопинговите правила, има пълномощия да проведе *Управление на резултати*.

### ЧЛ. 8. УПРАВЛЕНИЕ НА РЕЗУЛТАТИ: ПРАВО НА СПРАВЕДЛИВО ИЗСЛУШВАНЕ И УВЕДОМЯВАНЕ ЗА РЕШЕНИЕТО ОТ ИЗСЛУШВАНЕТО

#### чл. 8.1 Справедливи изслушвания

По отношение на всяко Лице, за което се твърди, че е извършило нарушение на антидопинговите правила, Антидопинговата организация, която има правомощия за *Управление на резултати*, е задължена да осигури най-малкото честна процедура за изслушване в рамките на разумен период от време пред честен, безпристрастен и *Оперативно независим* изслушващ състав, в съответствие с *Международния стандарт за управление на резултати* на САА. Своевременно и мотивирано решение, съдържащо разяснение на причините за налагане на *Период на лишаване от състезателни права* и *Анулиране на резултатите* съгласно чл. 10.10 ще бъде *Публично оповестено* в съответствие с разпоредбата на чл. 14.3.<sup>52</sup>

#### чл. 8.2 Изслушвания във връзка със Спортни прояви

Изслушванията, провеждани във връзка със Спортни прояви могат да бъдат провеждани по ускорена процедура съгласно позволеното в правилата на съответната Антидопингова организация и разглеждащия състав.<sup>53</sup>

---

<sup>51</sup> [Коментар към чл. 7.7: Поведението на Спортист или друго Лице преди да стане обект на правомощията на Антидопингова организация не съставлява нарушение на антидопинговите правила, но би могло да бъде легитимна основа за отказ на членство на този Спортист или друго Лице в спортната организация.]

<sup>52</sup> [Коментар към чл. 8.1 Настоящият член изисква в даден момент в процеса на *Управление на резултати*, на Спортиста или на другото Лице, да бъде предоставена възможност за своевременно, справедливо и безпристрастно изслушване. Тези принципи са залегнали и в член 6.1 от Хартата за защита на правата на човека и основните свободи и са общоприети принципи в международното право. Настоящият член няма за цел да замени правилата за провеждане на изслушване на никоя Антидопингова организация, а по-скоро да гарантира, че всяка Антидопингова организация ще осигури процедура за изслушване, съответстваща на тези принципи.]

<sup>53</sup> [Коментар към чл. 8.2: Например, дадено изслушване може да се проведе на ускорен принцип в навечерието на Спортна проява от най-висок ранг, при условие че решението във връзка с нарушението на антидопинговите правила е необходимо за определяне на това дали Спортистът има право да участва в нея; или по време на самата Спортна проява, при условие че разрешаването на случая ще окаже влияние на валидността на резултатите на Спортиста или на продължаване на участието му в нея.]

### чл. 8.3 Отказ от изслушване

Правото на изслушване може да бъде отхвърлено изрично или при условие че Спортистът или съответното друго Лице не е оспорило твърденията на Антидопинговата организация за извършено нарушение на антидопинговите правила, в рамките на конкретния период, предвиден в правилата на Антидопинговата организация.

### чл. 8.4 Известяване за взети решения

Мотивирано решение от изслушването или в случаите на отказ от изслушване - мотивирано решение, разясняващо предприетите действия, трябва да бъде предоставено от Антидопинговата организация с правомощия за Управление на резултати на Спортиста и на другите Антидопингови организации с право на обжалване по смисъла на чл. 13.2.3, както е предвидено в чл. 14.2.1 и в съответствие с чл. 14.5.3.

### чл. 8.5 Изслушване само пред САС

Със съгласието на Спортиста или на другото Лице, Антидопинговата организация с правомощия за Управление на резултати и САА, нарушения на антидопинговите правила, предявени срещу Спортисти на международно или национално ниво или срещу други Лица, могат да бъдат разгледани в едно изслушване направо пред САС.<sup>54</sup>

## ЧЛ. 9. АВТОМАТИЧНО АНУЛИРАНЕ НА ИНДИВИДУАЛНИ РЕЗУЛТАТИ

Нарушение на антидопинговите правила при *Индивидуалните спортове* във връзка с тест *По време на състезание* автоматично води до анулиране на резултатите, постигнати в *Състезанието* с всички произтичащи от това *Последствия*, включително отнемане на медали, точки и награди.<sup>55</sup>

---

<sup>54</sup> [Коментар към член 8.5: В някои случаи, комбинираните разходи за провеждане на изслушване на първа инстанция на международно или национално ниво, и след това за повторното разглеждане на делото пред САС, могат да бъдат значителни. Когато всяка от страните, посочени в този член са убедени, че техните интереси ще бъдат защитени по подходящ начин в едно заседание, не е необходимо Спортистът или Антидопинговите организации да заплащат допълнителни разходи за две заседания. Антидопингова организация, която иска да участва в изслушване пред САС като страна или като наблюдател, може да обвърже своето одобрение за провеждане само на едно заседание с предоставянето на това право.]

<sup>55</sup> [Коментар към чл. 9: За отборните спортове, всички награди, получени от индивидуални играчи, ще бъдат Анулирани. Въпреки това, Дисциплинарното на отбора ще бъде при условията на чл. 11. В спортовете, които не са отборни, но в които наградите се дават на отбори, Дисциплинарното или друго дисциплинарно действие срещу отбора когато един или повече негови членове са извършили нарушение на антидопинговите правила, се предприема по реда на приложимите правила на Международната федерация.]

## ЧЛ. 10. САНКЦИИ ЗА ФИЗИЧЕСКИ ЛИЦА<sup>56</sup>

**чл. 10.1** Анулиране на резултати от *Спортна проява*, по време на която е настъпило нарушение на антидопинговите правила

Нарушение на антидопинговите правила, настъпило по време на или във връзка със *Спортна проява*, може при решение на ръководния орган на *Спортната проява*, да доведе до *Анулиране* на всички индивидуални резултати, постигнати от *Спортиста* на тази *Спортна проява*, с произтичащите от това *Последствия*, включително отнемане на медали, точки и награди.

Фактори, които да бъдат взети предвид при преценката дали да бъдат *Анулирани* и други резултати в дадена *Спортна проява* могат да включват, например, тежестта на извършеното от *Спортиста* нарушение на антидопинговите правила, както и дали проверките, извършени на *Спортиста* в рамките на други *Състезания*, са били с отрицателен резултат.

**чл. 10.1.1** Ако *Спортистът* докаже *Липса на вина* или *Небрежност* от негова страна за извършване на нарушението, личните му резултати в други *Състезания* не се *Анулират*, освен ако има вероятност резултатите, които е постигнал в *Състезания*, различни от *Състезанието*, в което е настъпило нарушението на антидопинговите правила, да са били повлияни от нарушение на антидопинговите правила от страна на *Спортиста*.<sup>57</sup>

**чл. 10.2** Лишаване от състезателни права за наличие, Употреба, Опит за употреба или Притежание на Забранена субстанция или Забранен метод

Периодът на *Лишаване от състезателни права*, който се налага за нарушение по чл. 2.1, чл. 2.2 или чл. 2.6 е както следва, и подлежи на потенциално намаляване или временно отлагане съгласно чл. 10.5, чл.10.6 или чл.10.7.

---

<sup>56</sup> [Коментар към член 10: Хармонизирането на санкциите беше една от най-обсъжданите и дебатирани области на борбата с допинга. Хармонизацията означава, че за оценка на уникалните факти по всеки случай, се прилагат еднакви правила и критерии. Аргументите срещу изискването за хармонизиране на санкциите се базират на различията между спортовете, включително например: в някои спортове Спортистите са професионалисти, които печелят значителни доходи от спорта, а в други Спортистите са истински любители. В онези спортове, в които кариерата на Спортистите е кратка, стандартен Период на лишаване от състезателни права има много по-значителен ефект върху Спортиста, отколкото в спортове, където кариерата традиционно е много по-дълга. Основен аргумент в полза на хармонизацията е, че просто не е правилно двама Спортисти от една и съща държава, чиито тестове са положителни за една и съща Забранена субстанция, при подобни обстоятелства да получат различни санкции, само защото участват в различни спортове. Освен това, твърде голямата гъвкавост при санкционирането често се разглежда като неприемлива възможност за някои спортни организации да бъдат по-снизходителни към употребяващите допинг спортисти. Липсата на хармонизация на санкциите също често е източник на конфликти между Международните федерации и националните Антидопингови организации.]

<sup>57</sup> [Коментар към чл. 10.1.1: За разлика от чл. 9, който предвижда *Анулиране на резултатите* в конкретно *Състезание* (напр. в дисциплината 100 т гръб), в което проверка на *Спортиста* е дала положителен резултат, настоящият член може да доведе до *Анулиране на резултатите* от всички надпревари в рамките на *Спортната проява* (напр. Световен шампионат).]

- чл. 10.2.1** Периодът на *Лишаване от състезателни права* и по чл. 10.2.4. ще бъде четири години, когато:
- чл. 10.2.1.1** Нарушението на антидопинговите правила не включва *Специфична субстанция*, освен ако *Спортистът* или друго *Лице* могат да докажат, че нарушението на антидопинговите правила не е било умишлено.<sup>58</sup>
  - чл. 10.2.1.2** Нарушението на антидопингово правила включва *Специфична субстанция*, и *Антидопинговата организация* може да докаже, че нарушението е умишлено.
- чл. 10.2.2** Ако чл. 10.2.1 не е приложим, и по чл. 10.2.4.1 периодът на *Лишаване от състезателни права* ще бъде две години.
- чл. 10.2.3** Според както е употребен в чл. 10.2, терминът „умишлен“ се използва, за да идентифицира онези *Спортисти* или други *Лица*, които са участвали в поведение, за което са знаели, че представлява или може да доведе до нарушение на антидопинговите правила и явно са пренебрегнали този риск.<sup>59</sup> За нарушение на антидопинговите правила, произтичащо от *Неблагоприятен аналитичен резултат* за субстанция, която е забранена само *По време на състезание*, следва неоспоримо да се предполага, че е „неумишлено“, ако субстанцията е *Специфична* и ако *Спортистът* може да докаже, че *Забранената субстанция* е използвана само *Извънсъстезателно*. Нарушение на антидопинговите правила, произтичащо от *Неблагоприятен аналитичен резултат* за субстанция, забранена само *По време на състезание*, няма да се счита за „умишлено“, ако субстанцията не е *Специфична* и ако *Спортистът* може да докаже, че *Забранената субстанция* е използвана само *Извънсъстезателно* в контекст, който няма връзка със спортните постижения.
- чл. 10.2.4** Независимо от всички други разпоредби в чл. 10.2, когато нарушението на антидопинговите правила включва *Субстанция*, с която се *злоупотребява*:
- чл. 10.2.4.1** Ако *Спортистът* може да докаже, че поглъщането или *Употребата* е станало *Извън състезание* и не е

---

<sup>58</sup> [Коментар към чл. 10.2.1.1: Въпреки че теоретично е възможно *Спортист* или друго *Лице* да докаже, че нарушението на антидопинговите правила не е било умишлено без да покаже как *Забранената субстанция* е попаднала в организма му/й, малко е вероятно в дело за употребата на допинг съгласно чл. 2.1. *Спортист* да успее да докаже, че е действал непредумишлено без да установи източника на *Забранената субстанция*.]

<sup>59</sup> [Коментар към член 10.2.3: Член 10.2.3 предвижда специално определение за „умишлено“, което трябва да се прилага единствено за целите на член 10.2.]



свързано със спортните резултати, тогава периодът на *Лишаване от спортни права* е три месеца.

Освен това периодът на *Лишаване от спортни права*, изчислен по настоящия член 10.2.4.1 може да бъде намален до един месец, ако *Спортистът* или съответното друго *Лице* удовлетворително премине през програма за лечение на злоупотреба със субстанции, одобрена от *Антидопинговата организация* с отговорност за *Управление на резултати*.<sup>60</sup> Периодът на *Лишаване от спортни права*, установен в настоящия член 10.2.4.1, не подлежи на намаляване, въз основа на разпоредбите на чл. 10.6.

**чл. 10.2.4.2** Ако поглъщането, *Употребата* или *Притежанието* е станало *По време на състезание* и *Спортистът* може да докаже, че контекстът на поглъщане, *Употреба* или *Притежание* не е свързан със спортните резултати, тогава поглъщането, *Употребата* или *Притежанието* не се счита за умишлено за целите на чл. 10.2.1 и не дава основание за установяване на *Утежняващи обстоятелства* съгласно чл. 10.4.

**чл. 10.3** *Лишаване от състезателни права* за други нарушения на антидопинговите правила

Периодът на *Лишаване от състезателни права* за нарушения на антидопинговите правила, различни от посочените в чл. 10.2, е както следва, освен ако не се прилагат чл. 10.6 и чл. 10.7:

**чл. 10.3.1** За нарушения по чл. 2.3 или чл. 2.5, периодът на *Лишаване от състезателни права* е четири години, освен ако: (1) в случай на неучастие в пробовземане, ако *Спортистът* може да докаже, че допускането на нарушение на антидопинговите правила не е било умишлено, периодът на *Лишаване от състезателни права* ще бъде две години; (2) във всички други случаи, ако *Спортистът* или съответното друго *Лице* може да докаже изключителни обстоятелства, които оправдават намаляване на периода на *Лишаване от състезателни права*, този периодът ще бъде е в рамките на две до четири години, в зависимост от степента на *Вина* на *Спортиста* или

---

<sup>60</sup> [Коментар към член 10.2.4.1: Решението за това дали програмата за лечение е одобрена и дали *Спортистът* или друго *Лице* е изпълнил задоволително програмата, се взема единствено по преценка на *Антидопинговата организация*. Този член има за цел да даде на *Антидопинговите организации* свободата да прилагат собствена преценка като идентифицират и одобрят легитимни и уважавани, а не „шарлатански“ програми за лечение. Очаква се, че характеристиките на легитимните програми за лечение да варират значително и да се променят с течение на времето, така че за САА не би било практично да разработва задължителни критерии за приемливи програми за лечение.]

съответното друго Лице; или (3) в случай на участие на *Защитено лице* или Състезател аматьор, периодът на *Лишаване от състезателни права* ще бъде максимум две години, а като минимум - порицание без период на *Лишаване от състезателни права*, в зависимост от степента на *Вина* на *Защитеното лице* или Състезатели аматьори.

- чл. 10.3.2** За нарушения на чл. 2.4, периодът на *Лишаване от състезателни права* ще бъде две години, като може да бъде намален максимално до една година в зависимост от степента на *Вина* на *Спортиста*. Гъвкавостта между две години и една година *Лишаване от състезателни права* по настоящия член няма да се прилага за *Спортисти*, при които има многократна смяна на местонахождението им в последния момент или друг тип поведение, което поражда сериозно съмнение, че *Спортистът* се опитва да избегне *Тестване*.
- чл. 10.3.3** За нарушения по чл. 2.7 или чл. 2.8, периодът на *Лишаване от състезателни права* е от минимум четири години до доживотно *Лишаване от права*, в зависимост от тежестта на нарушението. Нарушение на чл. 2.7 и чл. 2.8, включващо *Защитено лице*, се счита за особено сериозно, а ако е извършено от *Спортно-техническо лице* и включва нарушения, различни от *Специфични субстанции*, води до доживотно *Лишаване от състезателни права* за *Спортно-техническото лице*. Освен това, значителните нарушения по чл. 2.7 или чл. 2.8, при които е възможно да са нарушени и закони и разпоредби, регулиращи сфери, различни от спортната, се докладват на компетентните административни, професионални или съдебни органи.<sup>61</sup>
- чл. 10.3.4** За нарушения по чл. 2.9, наложеният период на *Лишаване от състезателни права* е минимум две години до доживотно *Лишаване от права*, в зависимост от тежестта на нарушението.
- чл. 10.3.5** За нарушения по чл. 2.10, периодът на *Лишаване от състезателни права* е две години, като може да бъде намален до минимум една година в зависимост от *Вината* на *Спортиста* или съответното друго Лице и от други обстоятелства по случая.<sup>62</sup>
- чл. 10.3.6** За нарушения по чл. 2.11, наложеният период на *Лишаване от състезателни права* е минимум две години до доживотно *Лишаване*

---

<sup>61</sup> [Коментар към чл. 10.3.3: *Спортисти, участващи в употребата на допинг или в прикриване на употребата на допинг подлежат на санкции, които са по-строги от санкциите, налагани на Спортисти с положителни Проби. Тъй като правомощията на спортните организации като цяло се ограничават до налагане на Лишаване от права за акредитация, членство или други свързани със спорта облаги, докладването на Спортно-технически персонал на компетентните органи е важна стъпка за осуетяване на употребата на допинг.]*

<sup>62</sup> [Коментар към чл. 10.3.5: *Когато „другото Лице“, за което се отнася чл. 2.10 (Забранени връзки на Спортист или друго Лице) не е физическо лице, а е юридическо, на последното също може да бъде наложено наказание, както е предвидено в чл. 12.]*

*от права, в зависимост от тежестта на нарушението от Спортиста или съответното друго Лице.*<sup>63</sup>

**чл. 10.4** Утежняващи обстоятелства, които могат да увеличат периода на *Лишаване от състезателни права*

Ако *Антидопингова организация* установи в конкретен случай, включващ нарушение на антидопинговите правила, различни от чл. 2.7 (*Трафик или Опит за трафик*), 2.8 (*Прилагане или Опит за прилагане*), чл. 2.9 (*Съучастие*), чл. 2.11 (*Действия от страна на Спортист или друго Лице за Разубеждаване или Отмъщение срещу докладването на властите*), че има *Утежняващи обстоятелства*, които оправдават налагането на период на *Лишаване от състезателни права*, по-дълъг от стандартната санкция, периодът на *Лишаване от състезателни права*, който би се приложил в други случаи се увеличава с допълнителен период на *Лишаване от състезателни права* от до 2 години в зависимост от тежестта на нарушението и естеството на *Утежняващите обстоятелства*, освен ако *Спортистът* или съответното друго *Лице* не докажат, че не са извършили съзнателно нарушението на антидопинговото правило.<sup>64</sup>

**чл. 10.5** Отмяна на периода на *Лишаване от състезателни права*, когато има установена *Липса на вина или Небрежност*

Ако в индивидуален случай *Спортист* докаже *Липса на вина или Небрежност* от негова страна, тогава приложимият срок за *Лишаване от състезателни права* се отменя.<sup>65</sup>

---

<sup>63</sup> [Коментар към член 10.3.6: *Поведение, за което се установи, че нарушава както член 2.5 (Фалшифициране), така и член 2.11 (Действия от страна на Спортист или друго Лице за Разубеждаване или Отмъщение срещу докладването на властите), се санкционира въз основа на нарушението, което носи по-тежка санкция.*]

<sup>64</sup> [Коментар към член 10.4: *Нарушенията по членове 2.7 (Трафик или Опит за трафик), 2.8 (Прилагане или Опит за прилагане), 2.9 (Съдействие или Опит за съучастие) и 2.11 (Действия от страна на Спортист или друго Лице за Разубеждаване или Отмъщение срещу докладването на властите) са не са включени в прилагането на член 10.4, тъй като санкциите за тези нарушения вече е включена достатъчна свобода на действие до доживотна забрана, за да се позволи разглеждане на всяко утежняващо обстоятелство.*]

<sup>65</sup> [Коментар към чл. 10.4: *Този член и член 10.6.2 се прилагат единствено спрямо налагането на санкции. Те не се прилагат при взимането на решение относно наличието на нарушение на антидопинговите правила. Те се прилагат само при изключителни обстоятелства, например, когато Спортистът съумее да докаже, че въпреки всички положени усилия, е бил саботиран от конкурент. И обратно – Липса на вина или Небрежност няма да се прилага при следните обстоятелства: (а) положителна проба в следствие на прием на витамин или хранителна добавка с грешен етикет или замърсено съдържание (Спортистите носят отговорност за всичко, което поемат (чл. 2.1) и са били предупредени за опасността от замърсяване на хранителните добавки); (б) Прилагане на Забранена субстанция от личния лекар или треньор на Спортиста без неговото знание (всеки Спортист отговаря за избора на своите медицински лица, както и за това да им съобща, че не може да приема Забранени субстанции); и (в) саботиране на храната или напитките на Спортиста от неговия(та) съпруг(а), треньор или друго Лице от неговото обкръжение (Спортистите носят отговорност за всичко, което приемат, както и за поведението на Лицата, на които поверяват достъпа до своите храни и напитки). Въпреки това обаче, в зависимост от конкретните факти по даден случай, всеки от илюстрираните примери би могъл да доведе до намаляване на санкцията съгласно чл. 10.6, въз основа на Липса на значителна вина или Небрежност.]*

**чл. 10.6** Намаляване на периода на *Лишаване от състезателни права* въз основа на липса на значителна *Вина* или *Небрежност*

**чл. 10.6.1** Намаляване на санкциите в конкретни случаи за нарушение на чл. 2.1., чл. 2.2 и чл. 2.6.

Всички намаления по чл. 10.6.1 са взаимно изключващи се и некумулятивни.

**чл. 10.6.1.1** *Специфични субстанции или Специфични методи*

Когато нарушението на антидопинговите правила включва *Специфична субстанция* (различна от *Субстанция, с която се злоупотребява*) или *Специфичен метод*, и *Спортистът* или съответното друго *Лице* могат да докажат *Липса на значителна вина* или *Небрежност*, тогава периодът на *Лишаване от състезателни права* ще да бъде минимум порицание без период на *Лишаване от състезателни права*, и максимум две години *Лишаване от състезателни права* в зависимост от степента на *Вина* на *Спортиста* или на съответното друго *Лице*.

**чл. 10.6.1.2** *Замърсени продукти*

В случаи, когато *Спортистът* или съответното друго *Лице* могат да докажат *Липса на значителна вина* или *Небрежност*, както и че установената *Забранена субстанция* (различна от *Субстанция, с която се злоупотребява*) е свързана със *Замърсен продукт*, тогава периодът на *Лишаване от състезателни права* ще бъде минимум порицание без *Лишаване от състезателни права*, и максимум две години *Лишаване от състезателни права*, в зависимост от степента на *Вина* на *Спортиста* или на съответното друго *Лице*.<sup>66</sup>

---

<sup>66</sup> [Коментар към чл. 10.6.1.2: За да получи ползата от настоящия член, *Спортистът* или съответното друго *Лице* трябва да докаже не само, че откритата *Забранена субстанция* е в резултат от *Замърсен продукт*, но и отделно трябва да докаже *Липса на значителна вина* или *Небрежност*. Освен това трябва да се отбележи, че *Спортистите* са уведомени, че приемат хранителни добавки на свой риск. Намаляването на санкциите въз основа на *Липса на значителна вина* или *Небрежност* рядко се прилага в случаи със *Замърсен продукт*, освен ако *Спортистът* не е проявил високо ниво на предпазливост преди да приеме *Замърсения продукт*. При преценката дали *Спортистът* е можел да установи източника на *Забранената субстанция*, би било важно например да се установи дали *Спортистът* действително е използвал *Замърсения продукт*, дали *Спортистът* е декларирал *продукта*, който впоследствие е определен като *замърсен*, във формуляра за допингов контрол.

Този член не трябва да се разширява отвъд *продукти*, преминали през някакъв процес на производство. Когато *Неблагоприятният аналитичен резултат* е в следствие на външно замърсяване на „не-продукт“, като вода от чешма или езерна вода при обстоятелства, в които никой разумен човек не би очаквал риск от нарушение на антидопинговите правила, обикновено ще има *Липса на вина* или *Небрежност* по чл. 10.5.].

### **чл. 10.6.1.3** *Защитени лица или Състезатели аматьори*

Когато нарушение на антидопинговите правила, което не включва *Субстанция*, с която се злоупотребява, е извършено от *Защитено лице* или от *Състезател аматьор* и те могат да докажат *Липса на значителна вина* или *Небрежност*, тогава периодът на *Лишаване от състезателни права* е минимум порицание без период на *Лишаване от състезателни права*, и максимум две години *Лишаване от състезателни права*, в зависимост от степента на *Вина* на *Защитеното лице* или *Състезателя аматьор*.

**чл. 10.6.2** Прилагане на *Липса на значителна Вина* или *Небрежност* извън границите на приложение на чл. 10.6.1.<sup>67</sup>

Ако *Спортист* или друго *Лице* докаже в конкретен случай, където чл. 10.6.1 неприложим, че той/тя няма значителна *Вина* или *Небрежност*, тогава при допълнително намаляване или отмяна съгласно разпоредбите на чл. 10.7, приложимият в други случаи период на *Лишаване от състезателни права* може да бъде намален на база степента на *Вина* на *Спортиста* или на съответното друго *Лице*, но намаленият период не може да бъде по-кратък от половината от иначе приложимия период на *Лишаване от състезателни права*. Ако приложимият в други случаи период е доживотно *Лишаване от състезателни права*, то намаленият период съгласно настоящия член не може да бъде по-кратък от осем години.

**чл. 10.7** Отхвърляне, намаляване или отлагане на период на *Лишаване от състезателни права* или други *Последствия* поради причини различни от *Вина*

**чл. 10.7.1** *Значително съдействие* при разкриване или установяване на нарушения съгласно *Кодекса*<sup>68</sup>

**чл. 10.7.1.1** Преди издаването на окончателно апелативно решение съгласно чл. 13 или преди изтичане на срока за обжалване, *Антидопинговата организация* с

<sup>67</sup> [Коментар към чл. 10.6.2: Чл. 10.6.2 може да бъде прилаган за всяко нарушение на антидопингово правило, освен при онези членове, където умисълът е елемент на нарушението на антидопинговото правило (напр. чл. 2.5, чл. 2.7, чл. 2.8, 2.9 или чл. 2.11) или е елемент на отделна санкция (напр. чл. 10.2.1), или няколко санкции с лишаване от състезателни права са вече предвидени в даден член, въз основа на степента на *Вина* на *Спортиста* или на съответното друго *Лице*.]

<sup>68</sup> [Коментар към чл. 10.7.1: Сътрудничеството на *Спортисти*, *Спортно-технически персонал* или други *Лица*, които признават своите грешки и желаят да извадят наяве други нарушения на антидопинговите правила, е важно за чистия спорт.]

правомошия за *Управление на резултати* във връзка с нарушение на антидопинговите правила, има право да отсрочи част от *Последствията* (различни от *Дисквалификация* и задължително *Публично оповестяване*), наложени в индивидуален случай, в който *Спортистът* или друго *Лице* са оказали *Значително съдействие* на *Антидопингова организация*, наказателен орган или професионален дисциплинарен орган, и това *Значително съдействие* е довело до: (1) разкриване или напредък от *Антидопинговата организация* по нарушение на антидопинговите правила от друго *Лице*, или (2) разкриване или напредък от наказателен или от дисциплинарен орган по престъпление или нарушение на професионалните правила, извършено от друго *Лице*, и информацията, осигурена от *Лицето*, предоставило *Значително съдействие*, е била предадена на *Антидопинговата организация* с правомошия за *Управление на резултати*; или (3) започване на процедура от страна на САА срещу *Подписала страна, лаборатория, акредитирана от САА* или отдел за управление на паспорти на *Спортисти* (съгласно определението в *Международния стандарт за тестване и разследвания*) за несъответствие с *Кодекса*, международен стандарт или технически документ; или (4) с одобрението на САА, в резултат на което наказателен или дисциплинарен орган е постигнал напредък по престъпление или нарушаване на професионални или спортни правила, произтичащи от нарушение, касаещо почтеността в спорта, различно от употребата на допинг. След издаване на окончателно апелативно решение по чл. 13 или изтичане на срока за обжалване, *Антидопинговата организация* може да отложи изтърпяването само на част от приложимите в други случаи *Последствия* с одобрението на САА и съответната Международна федерация.

Степента, до която приложимият в други случаи период на *Лишаване от състезателни права* може да бъде отложен, се определя в зависимост от тежестта на извършеното от *Спортиста* или от съответното друго *Лице* нарушение на антидопинговите правила и от значимостта на оказаното от тях *Значително съдействие* във връзка с усилията за елиминиране на допинга в спорта, неспазването на *Кодекса* и/или нарушенията на почтеността в спорта. Може да бъде

отложен не повече от три-четвърти от иначе приложимия период на *Лишаване от състезателни права*. Ако иначе приложимият период на *Лишаване от състезателни права* е доживотен, частта, която трябва да бъде изтърпяна по реда на настоящия член, не може да бъде по-малка от осем години. За целите на настоящия параграф, иначе приложимият период на *Лишаване от състезателни права* не включва периода на *Лишаване от права*, който може да бъде добавен съгласно чл. 10.9.3.2.

При поискване от страна на *Спортист* или от друго *Лице*, което иска да окаже *Значително съдействие*, *Антидопинговата организация* с отговорност за *Управление на резултати*, ще позволи на този *Спортист* или на съответното друго *Лице* да предоставя информация на *Антидопинговата организация*, при условие че това е *Споразумение без ущърб на права*.

Ако *Спортист* или друго *Лице* преустанови предоставянето на съответната помощ и пълно и надеждно *Значително съдействие*, въз основа на което е бил отложен периодът на *Лишаване от състезателни права*, *Антидопинговата организация*, която е отложила този период, ще възстанови първоначалните *Последствия*. Ако *Антидопинговата организация* вземе решение да възстанови първоначалните *Последствия*, това решение може да бъде обжалвано от всяко *Лице* с право да обжалва по реда на чл. 13.

**чл. 10.7.1.2** За по-нататъшно насърчаване на *Спортистите* и други *Лица* да оказват *Значително съдействие* на *Антидопинговите организации*, по искане на *Антидопингова организация* с правомощия за *Управление на резултати* или по искане на *Спортист* или друго *Лице*, за които респективно е установено или се твърди, че са извършили нарушение на антидопинговите правила, *САА* може да се съгласи на всеки етап от процеса на *Управление на резултати*, включително след апелативното решение по реда на член 13, с това, което тя счита за подходящо отлагане на иначе приложимия срок на *Лишаване от състезателни права* или други *Последствия*. При изключителни обстоятелства, при *Значително съдействие*, *САА* може да се съгласи да отложи период на *Лишаване от състезателни права* и други *Последствия*, по-големи от

иначе предвидените в настоящия член, или дори да отмени период на *Лишаване от състезателни права*, без задължително *Публично оповестяване* и/или без връщане от парите от награда или плащане на глоби и разходи. Одобрението на САА е обвързано с възстановяване на *Последствията*, както е предвидено в настоящия член. Независимо от член 13, решенията на САА в контекста на настоящия член 10.7.1.2 не могат да се обжалват .

**чл. 10.7.1.3** Ако *Антидопингова организация* отложи някоя част от приложимата в други случаи санкция поради оказване на *Значително съдействие*, обосновка за решението трябва да се представи на другите *Антидопингови организации* с право на обжалване съгласно чл. 13.2.3, както е предвидено в чл. 14.2.

При изключителни обстоятелства, когато САА прецени, че ще бъде в интерес на борбата с употребата на допинг, тя може да оторизира *Антидопингова организация* да сключи споразумения за конфиденциалност, ограничаващи или отлагащи разкриването на споразумението за оказване на *Значително съдействие* или естеството на оказаното такова съдействие.

**чл. 10.7.2** Признаване на нарушение на антидопинговите правила при липса на други доказателства

Когато *Спортист* или друго *Лице* направи доброволни самопризнания за извършено нарушение на антидопинговите правила преди да му е било връчено известие за участие в пробовземане, което би могло да установи нарушение на антидопинговите правила (или в случаите на нарушение на антидопинговите правила, различно от нарушение по чл. 2.1 – преди получаване на първото известие за признатото нарушение по чл. 7) и тези самопризнания са единственото надеждно доказателство за въпросното нарушение към момента, в който са направени, периодът на *Лишаване от състезателни права* може да бъде намален, не може да бъде по-малко от половината на иначе приложимия период.<sup>69</sup>

---

<sup>69</sup> [Коментар към чл. 10.7.2: Настоящият член се прилага, при условие че Спортист или друго Лице направи самопризнания за нарушение на антидопинговите правила в случаите, когато никоя Антидопингова организация не знае, че може да е било извършено нарушение на антидопинговите правила. Настоящият член не е замислен да се прилага за случаи, когато самопризнанията са направени след като Спортистът или съответното друго Лице са счели, че ще бъдат хванати. Размерът на намаляването на наказанието Лишаване от състезателни права ще се базира на вероятността Спортистът или съответното друго Лице да са били вече хванати, ако не са били направени самопризнанията.]



**чл. 10.7.3** Прилагане на повече от една разпоредба за намаляване на Санкцията

Ако *Спортист* или друго *Лице* установи, че има право на намаляване на санкцията по повече от една от разпоредбите на чл. 10.5., чл. 10.6 или чл. 10.7, преди прилагането на намаление или отмяна по реда на чл. 10.7, иначе приложимият период на *Лишаване от състезателни права* се определя съгласно чл.10.2, чл. 10.3, чл. 10.5 и чл. 10.6. Ако *Спортист* или друго *Лице* установи, че има право на намаляване или отлагане на период на *Лишаване от състезателни права* съгласно чл. 10.7, тогава периодът на *Лишаване от състезателни права* може да бъде намален или отложен, но не може да бъде по-малко от една четвърт от иначе приложимия период.

**чл. 10.8.** Споразумения за управление на резултати

**чл. 10.8.1** Едногодишно намаление за определени нарушения на антидопинговите правила въз основа на ранни самопризнания и приемане на санкцията

Когато *Спортист* или друго *Лице*, след като е бил уведомен от *Антидопингова организация* за потенциално нарушение на антидопинговите правила, което предполага период на *Лишаване от състезателни права* от четири или повече години (включително всеки период на *Лишаване от права*, предвиден по чл. 10.4), признае за нарушение и приеме предвидения период на *Лишаване от състезателни права* не по-късно от 20 дни след получаването на уведомление за обвинение в нарушение на антидопинговите правила, този *Спортист* или друго *Лице* може да получи едногодишно намаление на периода на *Лишаване от състезателни права*, предвиден от *Антидопинговата организация*. Когато *Спортист* или друго *Лице* получи едногодишно намаление от предвидения период на *Лишаване от състезателни права* съгласно настоящия чл. 10.8.1, не се допуска по-нататъшно намаляване на предвидения период на *Лишаване от състезателни права* съгласно друг член.<sup>70</sup>

**чл. 10.8.2** Споразумение за решаване на случаи

Когато *Спортист* или друго *Лице* признае за нарушение на антидопинговите правила след като *Антидопингова организация* го е обвинила в нарушение на антидопинговите правила, и се съгласи с

---

<sup>70</sup> [Коментар към член 10.8.1: Например, ако *Антидопингова организация* твърди, че *Спортист* е нарушил член 2.1 за употребата на анаболен стероид и твърди, че приложимият период на *Лишаване от състезателни права* е четири години, *Спортистът* може едностранно да намали периода на *Лишаване от състезателни права* на три години като признае за нарушението и приеме тригодишният период на *Лишаване от права* в рамките на срока, посочен в настоящия член, без разрешено последващо намаление. Това решава случая, без да е необходимо изслушване.]

*Последствията, приемливи за Антидопинговата организация и САА, по тяхно усмотрение: (а) Спортистът или съответното друго Лице може да получи намаляване на периода на Лишаване от състезателни права по преценка на Антидопинговата организация и САА относно прилагането на чл. 10.1 до чл. 10.7 към въпросното нарушение на антидопинговите правила, сериозността на нарушението, степента на Вина на Спортиста или съответното друго Лице и колко своевременно Спортистът или другото Лице са признали за нарушението; и (б) периодът на Лишаване от състезателни права може да започне още от датата на вземане на Пробата или от датата, на която е настъпило последното нарушение на антидопинговите правила. Във всеки случай обаче, когато се прилага настоящия член, Спортистът или съответното друго Лице трябва да изтърпи най-малко половината от договорения период на Лишаване от състезателни права, считано от по-ранното от двете: датата, на която Спортистът или съответното друго Лице е приело налагането на санкция или Временното отстраняване, което впоследствие е било спазено от Спортиста или другото Лице. Решението на САА и Антидопинговата организация да сключат или да не сключат споразумение за решаване на случая, както и размера на намалението и началната дата на периода на Лишаване от състезателни права, не са въпроси за решаване или преглед от изслушващ орган и не подлежат на обжалване съгласно чл. 13.*

По искане на Спортист или друго Лице, което желае да сключи споразумение за решаване на случая в съответствие с настоящия член, Антидопинговата организация с отговорност за Управление на резултати, позволява на Спортиста или на съответното друго Лице да обсъди признаването на нарушение на антидопинговите правила с Антидопинговата организация, при условие, че това е Споразумение без ущърб на права.<sup>71</sup>

## **чл. 10.9** Многократни нарушения

### **чл. 10.9.1** Второ или трето нарушение на антидопинговите правила

#### **чл. 10.9.1.1** За второ нарушение на антидопинговите правила на Спортист или друго Лице, периодът на Лишаване от

---

<sup>71</sup> [Коментар към член 10.8.2: Всички смекчаващи или утежняващи фактори, предвидени в настоящия член 10, ще се разглеждат когато се стигне до Последствията, посочени в споразумението за решаване на случая, и не се прилагат извън условията на това споразумение.]

В някои страни налагането на период на Лишаване от състезателни права е поверено изцяло на изслушващия орган. В тези страни Антидопинговата организация не може да предяви конкретен период на Лишаване от състезателни права по смисъла на чл. 10.8.1, нито има правомощия да се договори за конкретен период на Лишаване от състезателни права съгласно чл. 10.8.2. При тези обстоятелства чл. 10.8.1 и чл. 10.8.2 не са приложими, но могат да бъдат взети предвид от изслушващия орган.]

*състезателни права* ще бъде по-дългия срок от следните два:

(а) шест-месечен период на *Лишаване от състезателни права*

(б) период на *Лишаване от състезателни* в диапазона от:

(1) сумата от периода на *Лишаване от състезателни права*, наложен за първото нарушение на антидопинговите правила плюс периода на *Лишаване от състезателни права*, приложим за второто нарушение на антидопинговите правила, но третирано като първо нарушение, и

(2) два пъти периодът на *Лишаване от състезателни права*, иначе приложим към второ нарушение на антидопинговите правила, но третирано като първо нарушение, като периодът на *Лишаване от състезателни права* в този диапазон се определя въз основа на цялостната обстановка и на степента на *Вина* на *Спортиста* или на съответното друго *Лице* по отношение на второто нарушение.

**чл. 10.9.1.2** Трето нарушение на антидопинговите правила винаги води до доживотен период на *Лишаване от състезателни права*, освен ако третото нарушение отговаря на условията за отмяна или намаляване на периода на *Лишаване от състезателни права* съгласно чл. 10.5 или чл. 10.6, или включва нарушение на чл. 2.4. При тези обстоятелства периодът на *Лишаване от състезателни права* е от осем години до доживотно *Лишаване от състезателни права*.

**чл. 10.9.1.3** Периодът на *Лишаване от състезателни права*, предвиден в чл. 10.9.1.1 и чл. 10.9.1.2 впоследствие може да бъде допълнително намален с прилагане на чл. 10.7.

**чл. 10.9.2** Нарушение на антидопинговите правила, за което *Спортист* или друго *Лице* е доказало липса на *Вина* или *Небрежност*, няма да бъде считано за нарушение за целите на чл. 10.9. Освен това, нарушение на антидопинговите правила, санкционирано съгласно чл. 10.2.4.1 няма да се счита за нарушение за целите на настоящия чл. 10.9.

**чл. 10.9.3** Допълнителни правила за някои потенциални многократни нарушения на антидопинговите правила

**чл. 10.9.3.1** С цел налагане на санкции по чл. 10.9, освен предвиденото в чл. 10.9.3.2 и чл. 10.9.3.3, нарушение на антидопинговите правила се разглежда като второ само ако *Антидопинговата организация* е в състояние да докаже, че съответният *Спортист* или друго *Лице* е извършил последващо нарушение на антидопинговите правила след като *Спортистът* или съответното друго *Лице* е получило известие по реда на чл. 7 или след като *Антидопинговата организация* е положила съответните усилия да го уведоми за първото нарушение. Ако *Антидопинговата организация* не успее да докаже това, нарушенията се разглеждат заедно като едно единствено първо нарушение, а санкцията се налага въз основа на нарушението, за което е предвидена по-тежка санкция, включително с прилагането на *Утежняващи обстоятелства*. Резултатите във всички *Състезания* от времето на първото нарушение на антидопинговите правила, ще бъдат *Анулирани* както е предвидено в чл. 10.10.<sup>72</sup>

**чл. 10.9.3.2** Ако *Антидопингова организация* установи, че *Спортист* или друго *Лице* са извършили второ нарушение на антидопинговите правила преди уведомяването, и че второто нарушение е извършено 12 месеца или повече преди или след първото установено нарушение, периодът на *Лишаване от състезателни права* за второто нарушение се изчислява все едно че то е самостоятелно първо нарушение, и този период на *Лишаване от състезателни права* трябва да бъде прослужен последователно, а не едновременно с периода на *Лишаване от състезателни права*, наложен за първото установено нарушение. Когато се прилага настоящият чл. 10.9.3.2, нарушенията, взети заедно, представляват едно единствено нарушение за целите на чл. 10.9.1.

**чл. 10.9.3.3** Ако *Антидопингова организация* установи, че *Спортист* или друго *Лице* е извършило нарушение на чл. 2.5 във връзка с процеса на допинговия контрол за

---

<sup>72</sup> [Коментар към член 10.9.3.1: Същото правило се прилага, когато след налагането на санкция, *Антидопинговата организация* открие факти, свързани с нарушение на антидопинговите правила, възникнало преди уведомяването за първото нарушение на антидопинговите правила – например, *Антидопинговата организация* налага санкция въз основа на санкцията, която би могла да бъде наложена, ако двете нарушения бяха решени едновременно, включително прилагането на *Утежняващи обстоятелства*.]

основно потенциално нарушение на антидопинговите правила, нарушението на чл. 2.5 ще се третира като самостоятелно първо нарушение, а периодът на *Лишаване от състезателни права* за такова нарушение трябва да бъде прослужен последователно, а не едновременно с периода на *Лишаване от състезателни права*, наложен за основното нарушение на антидопинговите правила. Когато се прилага настоящият чл. 10.9.3.3, нарушенията, взети заедно, представляват единствено нарушение за целите на чл. 10.9.1.

**чл. 10.9.3.4** Ако Антидопингова организация установи, че Лице е извършило второ или трето нарушение на антидопинговите правила през периода на *Лишаване от състезателни права*, периодите за *Лишаване от състезателни права* за многократните нарушения ще текат последователно, а не едновременно.

**чл. 10.9.4** Многократни нарушения на антидопинговите правила в рамките на десетгодишен период

За целите на чл. 10.9, всяко нарушение на антидопинговите правила трябва да настъпи в рамките на същия десетгодишен период, за да се зачита за многократно нарушение.

**чл. 10.10** *Анулиране* на резултати от *Състезания* след пробовземане или възлагане на нарушенията на антидопинговите правила

Освен автоматичното *Анулиране* на резултатите от *Състезание*, във връзка с което е установена положителна *Проба* в съответствие с чл. 9, всички други състезателни резултати на *Спортиста*, постигнати от датата на пробовземане (независимо дали *По време на състезание* или *Извън състезание*) или на настъпило друго нарушение на антидопинговите правила, до началото на периода на *Временно отстраняване* или *Лишаване от състезателни права*, се *Анулират*, освен ако безпристрастността не изисква друго, с всички произтичащи *Последствия*, включително отнемане на медали, точки и награди.<sup>73</sup>

**чл. 10.11** Отнети пари от наградни фондове

*Антидопингова организация* или друга *Подписала страна*, която е възстановила паричните награди, иззети в резултат на нарушение на антидопинговите правила,

---

<sup>73</sup> [Коментар към чл. 10.10: Кодексът не възпира „чистите“ Спортисти или други Лица, които са претърпели вреди заради действията на Лица, извършили нарушения на антидопинговите правила, да се възползват от правото на обезщетение от тези Лица, което е възможно да имат.]

предприема разумни мерки за разпределяне и раздаване на тези наградни фондове на *Спортисти*, които биха имали право на това, ако провинилият се *Спортист* не беше се състезавал. Международната федерация може да предвиди в своите правила дали преразпределените парични награди да се зачитат за целите на класирането на нейното *Спортистите*.<sup>74</sup>

#### **чл. 10.12** Финансови последиствия

В своите правила *Антидопинговите организации* могат да предвидят пропорционално възстановяване на разходи или финансови санкции за нарушения на антидопинговите правила. *Антидопинговите организации* обаче могат да наложат финансови санкции само в случаите, когато приложимият максимален период на *Лишаване от състезателни права*, вече е бил наложен. Финансови санкции могат да бъдат наложени само когато принципът на пропорционалност е спазен. Възстановяването на разходите или изплащането на финансова санкция не могат да се считат за основание за намаляване на периода на *Лишаване от състезателни права* или на друга санкция, иначе приложима съгласно *Кодекса*.

#### **чл. 10.13** Начало на периода на *Лишаване от състезателни права*

Когато *Спортист* вече изтърпява период на *Лишаване от състезателни права* за нарушение на антидопинговите правила, всеки нов срок за *Лишаване от състезателни права* започва от първия ден след приключване на настоящия период на *Лишаване от състезателни права*. В противен случай, освен както е предвидено по-долу, периодът на *Лишаване от състезателни права* започва на датата на взетото след последното изслушване решение за неговото налагане, или при отказ от правото на изслушване или когато няма проведено изслушване, за начало на периода на *Лишаване от състезателни права* се счита датата на доброволното му приемане или налагането му по друг начин.

##### **чл. 10.13.1** Закъснения, които не зависят от *Спортиста* или друго Лице

В случаите на съществени забавяния на процедурата по изслушване или на други аспекти на *Допинговия контрол*, за които *Спортист* или друго Лице могат да докажат, че не зависят от тях, органът, който налага санкцията, има право да определи по-ранна дата за начало на периода на *Лишаване от състезателни права*, като например датата на взимане на *Пробата* или на последното настъпило нарушение на антидопинговите правила. Всички състезателни резултати, постигнати

---

<sup>74</sup> [Коментар към чл. 10.11: Този член няма за цел да наложи алтернативно задължение на Антидопинговата организация или на друга Подписала страна да предприема действия за събиране на отнети наградни фондове. Ако Антидопингова организация реши да не предприема никакви действия за събиране на отнети наградни фондове, тя може да възложи правото си да събира такива фондове на Спортиста(ите), който в противен случай биха получили парите. „Разумните мерки за разпределяне и раздаване на тези наградни фондове“ могат да включват използване на събраните отнети наградни фондове, както е договорено от Международната федерация и нейните Спортисти.]

по време на период на *Лишаване от състезателни права*, включително на такъв приет със задна дата, следва да бъдат *Анулирани*.<sup>75</sup>

**чл. 10.13.2** Кредит за *Временно отстраняване* или период на *Лишаване от състезателни права*

**чл. 10.13.1.2** Ако *Временното отстраняване* е спазено от *Спортист* или друго *Лице*, тогава той получава кредит за този период на *Временното отстраняване* спрямо всеки период на *Лишаване от състезателни права*, който може да бъде наложен впоследствие. Ако *Спортист* или друго *Лице* не спазва *Временното отстраняване*, тогава той не получава кредит за никой период на отслужено *Временното отстраняване*. Ако период на *Лишаване от състезателни права* бъде прослужен съгласно решение, което впоследствие е обжалвано, тогава *Спортистът* или съответното друго *Лице* получава кредит за този прослужен период на *Лишаване от състезателни права*, спрямо всеки период на *Лишаване от състезателни права*, който впоследствие може да бъде наложен след обжалването.

**чл. 10.13.2.2.** Ако *Спортист* или друго *Лице* доброволно приеме *Временно отстраняване* в писмена форма от *Антидопингова организация* с правомощия за *Управление на резултатите* и след това спазва *Временното отстраняване*, *Спортистът* или съответното друго *Лице* получава кредит за този период на доброволно *Временното отстраняване* за всеки период на *Лишаване от състезателни права*, който може да бъде наложен впоследствие. Копие от доброволното приемане на *Временното отстраняване* от *Спортиста* или друго *Лице* на се предоставя незабавно на всяка страна, която има право да получи известие за потенциално нарушение на антидопинговите правила съгласно член 14.1.<sup>76</sup>

**чл. 10.13.2.3.** Не се дава кредит към период на *Лишаване от състезателни права* за всеки период преди датата на

---

<sup>75</sup> [Коментар към чл. 10.13.1: В случаи на нарушения на антидопинговите правила, различни от тези по чл. 2.1, времето, необходимо на Антидопинговата организация да открие и обработи достатъчно факти, за да се установи нарушение на антидопинговите правила, може да бъде продължително, особено когато Спортист или друго Лице е предприел мерки, за да се избегне разкриването му. При тези обстоятелства възможността, предвидена в настоящия член, за започване на санкцията от по-ранна дата, не трябва да се използва.]

<sup>76</sup> [Коментар към чл. 10.13.2.2: Доброволното приемане на Временното отстраняване от Спортиста не представлява самопризнание от негова страна и не може да се използва по никакъв начин за негативни заключения спрямо него.]

влизане в сила на *Временното отстраняване* или доброволното *Временно отстраняване*, независимо дали Спортистът е решил да не се състезава или е бил отстранен от отбор.

**чл. 10.13.2.4.** В *Отборните спортове*, при които на даден отбор е наложен период на *Лишаване от състезателни права*, освен ако справедливостта не изисква друго, периодът на *Лишаване от състезателни права* започва от датата на решението след последното изслушване, налагащо *Лишаване от състезателни права*, или ако изслушване е отказано - на датата на, която *Лишаването от състезателни права* е прието или наложено по друг начин. Всеки период на *Временното отстраняване* на екипа (независимо дали е наложен или доброволно приет) се кредитира срещу общия период на *Лишаване от състезателни права*, който трябва да бъде прослужен.

#### **чл. 10.14** Статут през периода на *Временно отстраняване*

**чл. 10.14.1** Забрана за участие в спортно-състезателна дейност по време на период на *Лишаване от състезателни права* или *Временно отстраняване*

*Спортист* или друго *Лице*, което е *Лишено от състезателни права* или изтърпява *Временно отстраняване*, няма право да участва по какъвто и да е начин в *Състезания* или дейности (с изключение на оторизирани образователни или рехабилитационни антидопингови програми), които са оторизирани или организирани от *Подписала страна*, нейна организация- членка, клуб или друга организация, членуваща в организация-членка на *Подписала страна*, както и в *Състезания*, оторизирани или организирани от професионална лига или друга организация за *Спортни прояви* на международно или национално ниво или в елитни или национални спортни дейности, финансирани от правителствена организация.<sup>77</sup>

---

<sup>77</sup> [Коментар към чл. 10.14.1: Например, при спазване на разпоредбите на чл. 10.14.2 по-долу, Спортист, лишен от права, не може да участва в тренировъчни лагери, демонстрации или тренировки, организирани от неговата национална федерация или от клуб, който е неин член или който е спонсориран от държавна организация. Освен това, Спортист, лишен от права, не може да се състезава в професионални лиги на не-подписали страни (напр. Националната хокейна лига, Националната баскетболна асоциация и т.н.), нито в Спортни прояви, организирани от организации за международни или национални Спортни прояви, които са не-подписали страни, без да задейства Последствията по чл. 10.14.3. Терминът „дейност“ включва и изпълнението на, например, административни дейности като официално лице, директор, длъжностно лице, служител, доброволец на организация, описана в настоящия член. Периодът на Лишаване от спортни права, наложен в един спорт, ще се признаван и от други спортове (вж. чл. 15.1 – Решение за автоматично взаимно признаване). Спортист или друго Лице, изтърпяващо период на Лишаване от спортни права, не може да бъде треньор или Спортно-технически персонал на Спортист в



*Спортист или друго Лице, което изтърпява период на Лишаване от състезателни права по-дълъг от четири години, има право след края на четвъртата година, да участва като Спортист в местни спортни прояви, които не са санкционирани или по друг начин не са под юрисдикцията на страна, подписала антидопинговия Кодекс или на член на страна, подписала Кодекса, но само ако местната спортна проява не се провежда на равнище, което би позволило директно или индиректно класиране на Спортиста или друго Лице (или натрупване на точки) за участие в национален шампионат или в Международна спортна проява, и не включва работа на Спортиста или друго Лице в каквото и да е качество със Защитени лица.*

*Спортист или друго Лице, което изтърпява период на Лишаване от състезателни права, продължава да подлежи на Тестване и на всички изисквания от страна на Антидопингова организация за предоставяне на информация за местонахождение.*

**чл. 10.14.2** Завръщане към тренировъчен процес

*Като изключение от чл. 10.14.1, Спортист може да се завърне към тренировъчния процес в отбора си или да използва спортните съоръжения на клуба или на друга организация-член на Подписала страна, през по-краткия от следните периоди: (1) два месеца преди изтичане на периода на Лишаване от състезателни права на Спортиста или (2) последната четвърт от наложения период на Лишаване от състезателни права.<sup>78</sup>*

**чл. 10.14.3** Нарушаване на забрана за участие в спортно-състезателна дейност по време на период на Лишаване от състезателни права

*Когато Спортист или друго Лице, обявено за Лишено от състезателни права, наруши забраната за участие в спортно-състезателна дейност, описана в чл. 10.14.1, по време на период на Лишаване от състезателни права, резултатите от участието му се Анулират и нов период на Лишаване от състезателни права, равен по време на първоначалния, се добавя след края на първоначалния период на Лишаване от състезателни права. Новият период на Лишаване от състезателни права, включително порицание без период на Лишаване от състезателни права, може да бъде*

---

*друго качество по всяко време през периода на Лишаване от състезателни права, а в противен случай може да доведе до нарушение на чл. 2.10 от другото Лице. Стандарт за изпълнение, постигнат през периода на Лишаване от състезателни права, няма да се признава от Подписала страна или от нейните национални федерации за никакви цели]*

<sup>78</sup> [Коментар към чл. 10.14.2: В много отборни и някои индивидуални спортове (например ски скокове, гимнастика), Спортистите не могат да тренират пълноценно самостоятелно, така че да се подготвят за състезания в края на периода на Лишаване от състезателни права. По време на тренировъчния процес, описан в този член, на лишен от права Спортист не се разрешава да се състезава или да се занимава с друга спортна дейност, описана в чл. 10.14.1, освен с тренировки.]

съобразен със степента на *Вина* на *Спортиста* или на съответното друго *Лице*, както и с други обстоятелства около случая. Решението за това дали *Спортист* или друго *Лице* е нарушило забраната за участие и дали е уместно да се съобрази санкцията, се взема от *Антидопинговата организация*, чиято процедура за *Управление на резултати* е довела до налагането на първоначалния период на *Лишаване от състезателни права*. Това решение може да бъде обжалвано в съответствие с чл. 13.

*Спортист* или друго *Лице*, което наруши забраната за участие по време на периода на *Временно отстраняване*, описан в чл. 10.14.1, няма да получи кредит към отслужен период за *Лишаване от състезателни права*, а резултатите от такова участие ще бъдат *Анулирани*.

Ако *Спортно-техническо лице* или друго *Лице* окаже съдействие при нарушаване на забраната за участие в спортно-състезателна дейност по време на период на *Лишаване от състезателни права* или *Временно отстраняване*, *Антидопинговата организация* с правомощия спрямо *Спортно-техническото лице* или съответното друго *Лице* има право да наложи санкции за нарушение на чл. 2.9 за оказаното съдействие.

**чл. 10.14.4** Оттегляне на финансовата подкрепа по време на период на *Лишаване от състезателни права*

Освен това, за всяко нарушение на антидопинговите правила, за което не се прилага намалена санкция по реда на чл. 10.5 и чл. 10.6, част от/цялата финансовата подкрепа или други свързани със спортната дейност облаги, получавани от *Лицето*, ще бъдат оттеглени от *Подписалите страни*, техните организации членки и правителствата.

**чл. 10.15** Автоматично публикуване на санкциите

Задължителна част от всяка санкция включва автоматично публикуване както е предвидено в чл. 14.3.

## ЧЛ. 11. ПОСЛЕДСТВИЯ ЗА ОТБОРИ

**чл. 11.1** *Тестване* в отборните спортове

Когато повече от един *Спортист* от отбор в *Отборен спорт* е известен по реда на чл. 7 за нарушение на антидопинговите правила във връзка с дадена *Спортна проява*, ръководният орган на проявата трябва да проведе съответно целево *Тестване* на отбора през периода на проявата.

**чл. 11.2** Последствия за *Отборните спортове*

Ако повече от двама члена на отбор в *Отборен спорт* са признати за виновни в извършване на нарушение на антидопинговите правила през периода на *Спортна проява*, ръководният орган на проявата налага подходяща санкция и на отбора (напр. отнемане на точни, *Анулиране* на участието в *Състезание* или *Спортна проява* или друга санкция) в допълнение към *Последствията*, наложени над отделните *Спортисти*, извършили нарушение на антидопинговите правила.

**чл. 11.3** Ръководният орган на *Спортната проява* или Международната федерация може да установи по-строги последствия за отборните спортове

Ръководният орган на дадена *Спортна проява* може да установи правила, които да налагат на *Отборните спортове* по-строги *Последствия* от предвидените в чл. 11.2 за целите на проявата.<sup>79</sup> Подобно на това Международна федерация може да избере да наложи правила, предвиждащи по-строги *Последствия* за *Отборните спортове* в рамките на нейната юрисдикция, от предвидените в чл. 11.2.

## ЧЛ. 12. САНКЦИИ ОТ ПОДПИСАЛИТЕ СТРАНИ СПРЯМО ДРУГИ СПОРТНИ ОРГАНИ

Всяка *Подписала страна* се задължава да приеме правила, които задължават всяка от нейните организации членки и всеки друг спортен орган, над който тя има правомощия, да спазва, прилага, поддържа и изпълнява *Кодекса* в рамките на компетентността на тази организация или орган. Когато *Подписала страна* узнае, че някоя от организациите-членки или друг спортен орган, над който има правомощия, не е изпълнил това задължение, *Подписалата страна* предприема съответните действия срещу тази организация или орган.<sup>80</sup> По-специално, действията и правилата на *Подписалата страна* включват възможността да изключи всички или група от членове на тази организация или орган от определени бъдещи *Спортни прояви* или от всички *Спортни прояви*, проведени в определен период от време.<sup>81</sup>

---

<sup>79</sup> [Коментар към чл. 11.3: Например, Международният олимпийски комитет може да установи правила, изискващи *Дисквалифициране на отбор от Олимпийските игри* въз основа на по-малък брой нарушения на антидопинговите правила през периода на Олимпийските игри.]

<sup>80</sup> [Коментар към член 12: Този член няма за цел да наложи утвърждаващо задължение на *Подписала страна* активно да следи всяка една от нейните организации-членки за актове на несъответствие, а по-скоро изисква от *Подписалата страна* да предприеме действия, когато узнае за такива действия.]

<sup>81</sup> [Коментар към чл. 12: Този член пояснява, че *Кодексът* не ограничава никакви дисциплинарни права между организациите,, които могат да съществуват по друг начин. За санкциите срещу *Подписалите страни* за неспазване на *Кодекса*, виж чл. 24.1]

## ЧЛ. 13. УПРАВЛЕНИЕ НА РЕЗУЛТАТИ: ОБЖАЛВАНЕ<sup>82</sup>

### чл. 13.1 Решения, подлежащи на обжалване

Решения, взети по реда на *Кодекса* или по реда на правила, приети съобразно *Кодекса*, могат да бъдат обжалвани както е предвидено в чл. 13.2 до чл. 13.4 по-долу или по друг начин, предвиден в *Кодекса* или в *Международните стандарти*. Тези решения остават в сила докато трае обжалването, освен ако апелативният орган не нареди друго.

#### чл. 13.1.1 Неограничен обхват на преглед

Обхватът на преглед при обжалване включва всички въпроси, касаещи случая и по никакъв начин не се ограничава до въпросите или обхвата на преглед пред органа, взел първоначалното решение. Всяка страна по обжалването може да представи доказателства, правни аргументи и претенции, които не са били представени пред първата изслушваща инстанция, стига само те да се базират на същото основание или на същите общи факти или обстоятелства, повдигнати или засегнати в изслушването пред първата инстанция.<sup>83</sup>

#### чл. 13.1.2 САС няма да се съобразява с обжалваните заключения

При взимането на решение, САС няма да се съобразява с преценката на органа, чието решение се обжалва.<sup>84</sup>

#### чл. 13.1.3 САА не е длъжна да изчерпи вътрешните средства за защита<sup>85</sup>

Когато САА има правото да обжалва по реда на чл. 13 и никоя друга страна не е обжалвала дадено окончателно решение, взето в рамките на процедурата на *Антидопинговата организация*, САА може да обжалва решението направо пред САС без да е необходимо да изчерпва предвидените в процедурата на *Антидопинговата организация* способности за обжалване.

---

<sup>82</sup> [Коментар към чл. 13: Целта на Кодекса е да антидопинговите въпроси да се решават чрез справедливи и прозрачни вътрешни процедури с окончателно обжалване. Антидопинговите решения на Антидопинговите организации трябва да са прозрачни съгласно чл. 14. След това определени лица и организации, включително САА, получават възможност да обжалват тези решения. Обърнете внимание, че определението на Заинтересовани лица и организации с право на обжалване по чл. 13 не включва Спортисти или техните федерации, които могат да се възползват от дисквалифицирането на конкурентен състезател.]

<sup>83</sup> [Коментар към член 13.1.1: Редактираната формулировка няма за цел да внесе съществена промяна в Кодекса от 2015 г., а е по-скоро е за пояснение. Например, когато един Спортист е бил обвинен в първоинстанционното изслушване само за Фалшифициране, но същото поведение би могло да представлява и Съучастие, в своята жалба обжалващата страна може да преследва обвинения срещу Спортиста както за Фалшифициране, така и за Съучастие.]

<sup>84</sup> [Коментар към чл. 13.1.2: Изслушванията в САС са de novo. Предшестващите изслушвания не ограничават доказателствения материал, нито пък носят тежест при изслушванията пред САС.]

<sup>85</sup> [Коментар към чл. 13.1.3: При произнесено решение преди окончателния етап на процедурата на Антидопинговата организация (напр. първо изслушване), което никоя от страните не реши да обжалва на следващ етап от процедурата на Антидопинговата организация (напр. управителен съвет), САА може да „прескочи“ оставащите етапи от вътрешната процедура на Антидопинговата организация, и да обжалва директно пред САС.]

**чл. 13.2** Обжалване на решения, касаещи нарушения на антидопинговите правила, *Последствия, Временно отстраняване*, изпълнение на решенията и юрисдикция

Решение, че е извършено нарушение на антидопинговите правила, решение за налагане на *Последствия* или за неналагане на *Последствия* за нарушение на антидопинговите правила или решение, че няма извършено нарушение на антидопинговите правила; решение, постановяващо прекратяване на производството за нарушение на антидопинговите правила поради процедурни причини (сред които и например давност); решение на САА да не прави изключение от изискването за шестмесечно предизвестие на отказал се *Спортист*, за възстановяване на спортната дейност съгласно чл. 5.6.1; решение на САА, възлагащо *Управление на резултати* съгласно чл. 7.1; решение на *Антидопингова организация* да не представя даден *Неблагоприятен аналитичен резултат* или атипичен резултат като нарушение на антидопинговите правила или решение да прекрати разглеждането на нарушение на антидопинговите правила след проведено разследване в съответствие с *Международния стандарт за управление на резултати*; решение за налагане или отмяна на *Временно отстраняване* в резултат на *Предварително изслушване*; неспазване от страна на *Антидопингова организация* на чл. 7.4; решение, постановяващо липса на компетентност на дадена *Антидопингова организация* във връзка с взимането на решение по повод на предполагаемо нарушение на антидопинговите правила или *Последствията* от него; решение да прекрати или да не прекрати *Последствия* или да възобнови или да не възобнови *Последствия* съгласно чл. 10.7.1; неспазване на чл. 7.1.4 и 7.1.5; неспазване на чл.10.8.1; решение по чл. 10.14.3; решение от *Антидопингова организация* да не изпълни решение на друга *Антидопингова организация* съгласно чл. 15; и решение съгласно чл. 27.3, може да бъде обжалвано по изключение както е предвидено в настоящия чл. 13.2.

**чл. 13.2.1** Обжалвания, включващи *Спортисти на международно ниво* или *Международни спортни прояви*

В случаите, произтичащи от участие в *Международни спортни прояви*, или в случаите, включващи *Спортисти на международно ниво*, решението може да бъде обжалвано единствено пред САС.<sup>86</sup>

**чл. 13.2.2** Обжалвания, включващи други *Спортисти* или други *Лица*

В случаите, където чл. 13.2.1 е неприложим, решенията могат да бъдат обжалвани пред апелативен орган в съответствие с правила, установени от *Националната антидопингова организация*. Правилата за такова обжалване трябва да зачитат следните принципи:

- своевременно провеждане на изслушването;

<sup>86</sup> [Коментар към чл. 13.2.1: Решенията на САС са окончателни и обвързващи, освен ако се изисква преразглеждане по закон, приложим към анулирането или изпълнението на арбитражни решения.]

- справедлив, безпристрастен и оперативен и институционално независим разглеждащ състав;
- право на лицето да бъде представлявано от адвокат за собствена сметка; и
- своевременно издаване на писмено, мотивирано решение.

Ако орган, като описания по-горе не е създаден или наличен към момента на обжалването, *Спортистът* или съответното друго *Лице* има право да обжалва пред САС.

### **чл. 13.2.3** *Лица с право на обжалване*

#### **чл. 13.2.3.1.** *Обжалване, включващо Спортисти на международно ниво или Международни спортни прояви*

В случаите по чл. 13.2.1, право на обжалване пред САС имат следните страни: (а) *Спортистът* или съответното друго *Лице* - обект на обжалваното решение; (б) другата страна по делото, във връзка с което е произнесено решението; (в) съответната Международна федерация; (г) *Националната антидопингова организация* на държавата по местожителство на *Лицето* или на държавите, на които *Лицето* е гражданин или от които има издаден лиценз; (д) Международният олимпийски комитет или Международният параолимпийски комитет, според случая, когато решението може да е валидно във връзка с Олимпийски или Параолимпийски игри, включително решения, влияещи на правото за участие в Олимпийски или Параолимпийски игри; и (е) САА.

#### **чл. 13.2.3.2.** *Обжалване, включващо други Спортисти или други Лица*

В случаите по чл. 13.2.2, право на обжалване пред национален апелативен орган имат страните, определени в правилата на *Националната антидопингова организация*, но като минимум, сред тях трябва да бъдат поне следните страни: (а) *Спортистът* или съответното друго *Лице* - обект на обжалваното решение; (б) другата страна по делото, във връзка с което е произнесено решението; (в) съответната Международна федерация; (г) *Националната антидопингова организация* на държавата по местожителство на *Лицето* или на държавите, на които *Лицето* е гражданин или от които има издаден лиценз; (д) Международният олимпийски комитет или

Международният параолимпийски комитет, според случая, когато решението може да е валидно във връзка с Олимпийски или Параолимпийски игри, включително решения, влияещи на правото за участие в Олимпийски или Параолимпийски игри; и (е) САА. В случаите по чл. 13.2.2 САА и Международният олимпийски комитет или Международният параолимпийски комитет, както и съответната Международна федерация, също имат право да обжалват пред САС решенията на националния апелативен орган. Всяка страна, започваща обжалване, има право на съдействие от САС във връзка с получаването на цялата необходима информация от *Антидопинговата организация*, чието решение се обжалва, като информацията трябва да бъде предоставена по разпореждане на САС.

**чл. 13.2.3.3.** Задължение за уведомяване

Всички страни по всяко обжалване пред САС трябва да гарантират, че САА и всички други страни с право на обжалване са били своевременно уведомени за обжалването.

**чл. 13.2.3.4.** Краен срок за обжалване за страните, различни от САА

Крайният срок за започване на обжалване за страните, различни от САА, е според предвиденото в правилата на *Антидопинговата организация*, изпълняваща *Управление на резултатите*.

**чл. 13.2.3.5.** Краен срок за обжалване от САА

Крайният срок за започване на обжалване от САА ще бъде по-късният от:

(а) двадесет и един дни след изтичане на последния ден, на който всяка друга страна с право на обжалване би могла да обжалва;

или

(б) двадесет и един дни след като САА е получила пълното досие по свързания с решението случай.<sup>87</sup>

**чл. 13.2.3.6.** Обжалване срещу налагане на *Временно отстраняване*

---

<sup>87</sup> [Коментар към чл. 13.2.3: Независимо дали се урежда от правилата на САС или от чл. 13.2.3, крайният срок за обжалване от страната не започва да тече преди поличаване на решението. Поради тази причина няма как страна да изпусне срока, в който има право да обжалва, ако не е получила решението.]

Независимо от всички останали разпоредби в настоящия документ, единственото Лице, което може да обжалва налагането на *Временно отстраняване*, е *Спортистът* или съответното друго Лице, на когото е наложено *Временното отстраняване*.

**чл. 13.2.4** Обжалване от двете страни (кръстосано обжалване) и други позволени последващи обжалвания<sup>88</sup>

Кръстосано обжалване и други последващи обжалвания от всеки от ответниците, упоменати в дела, заведени пред САС съгласно *Кодекса*, са изрично позволени. Всяка страна с право на обжалване по чл. 13 трябва да подаде кръстосано обжалване или последващо обжалване най-късно с отговора на страната.

**чл. 13.3** Несвоевременно произнасяне на решение от страна на *Антидопинговата организация*<sup>89</sup>

В случаите, когато *Антидопингова организация* не успее в рамките на разумен срок, определен от САА, да се произнесе с решение за това дали има извършено нарушение на антидопинговите правила, САА може да предпочете да обжалва директно пред САС, все едно че *Антидопинговата организация* е взела решение, постановяващо липса на нарушение на антидопинговите правила. Ако разглеждащият състав на САС реши, че има извършено нарушение на антидопинговите правила, и че САА е действала разумно като е решила да обжалва направо пред него, заплатените от САА разноски и адвокатски хонорари за обжалването трябва да бъдат възстановени на САА от *Антидопинговата организация*.

**чл. 13.4.** Обжалвания, касаещи *РТУ*

Решенията, касаещи *РТУ*, могат да бъдат обжалвани само съгласно чл. 4.4.

**чл. 13.5.** Известяване на апелативни решения

Всяка една *Антидопингова организация*, която е страна по апелативно производство, трябва своевременно да уведоми *Спортиста* или съответното друго

---

<sup>88</sup> [Коментар към чл. 13.2.4: Тази клауза е необходима, тъй като от 2011 г. насам правилата на САС вече не дават право на Спортиста за кръстосано обжалване, когато Антидопинговата организация е обжалвала решение след изтичане на срока за обжалване от Спортиста. Клаузата разрешава пълно изслушване на всички страни.]

<sup>89</sup> [Коментар към чл. 13.3: Предвид различните обстоятелства при всяко разследване на нарушение на антидопинговите правила и всяка процедура за Управление на резултати и изслушване, не е възможно да бъде установен фиксиран срок за произнасяне на решение от Антидопингова организация преди възможната намеса на САА чрез обжалване директно пред САС. Преди да предприеме подобни действия, обаче, САА ще се консултира с Антидопинговата организация и ще ѝ даде възможност да обясни защо все още не се е произнесла с решение. Нищо от настоящият член не възпира Международната федерация да има правила, които ѝ позволяват да приеме юрисдикцията над спорове, при които Управлението на резултати от страна на някоя от нейните национални федерации е неуместно забавено.]



Лице, както и другите Антидопингови организации с правомощия за обжалване съгласно чл. 13.2.3 по реда на чл. 14.2.

**чл. 13.6** Обжалване на решения съгласно чл. 24.1

Уведомление, което не е обжалвано и следователно става окончателно решение по чл. 24.1., с което се установява, че *Подписала страна* не е спазила *Кодекса*, и налага *Последствия* за неспазването, както и условията за възстановяване на *Подписала страна*, могат да се обжалват пред САС както е предвидено в *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни*.

**чл. 13.7** Обжалване на решения за временно прекратяване или отнемане на акредитацията на лаборатория

Решение на САА за временно прекратяване или отнемане на акредитацията на лаборатория, акредитирана от САА, може да бъде обжалвано само от съответната лаборатория единствено пред САС.

## ЧЛ. 14. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ И ДОКЛАДВАНЕ

Принципите за координиране на резултатите от борбата срещу допинга, прозрачност и отчетност пред обществото и зачитане на личния живот на всички *Спортисти* или други *Лица*, са следните:

**чл. 14.1** Информация относно *Неблагоприятни аналитични резултати*, *Атипични резултати* и други установени нарушения на антидопинговите правила

**чл. 14.1.1** Уведомяване на *Спортистите* и съответните други *Лица* за нарушения на антидопинговите правила

Формата и начинът на уведомяване за потенциални нарушения на антидопинговите правила е в съответствие с правилата на *Антидопинговата организация*, която отговаря за *Управлението на резултатите*.

**чл. 14.1.2** Уведомяване на националните *Антидопингови организации*, *Международните федерации* и САА за нарушения на антидопинговите правила

*Антидопингова организация*, която отговаря за *Управлението на резултатите* е задължена да уведоми и *Националната антидопингова организация*, *Международната федерация на Спортиста*, както и САА, за установеното нарушение на антидопинговите правила едновременно с уведомяването на *Спортиста* или съответното друго *Лице*.

**чл. 14.1.3** Съдържание на известието за нарушение на антидопинговите правила

Известието включва: името, държавата, спорта, спортната дисциплина и състезателното ниво на *Спортиста*, дали тестването е било *По време на състезание* или *Извънсъстезателно*, датата на пробовземане, докладвания от лабораторията аналитичен резултат и друга информация, която се изисква съгласно *Международния стандарт за тестване и разследвания*, или при нарушения на антидопинговите правила, различни от тези по чл. 2.1, нарушеното правило и основанието на установеното нарушение.

**чл. 14.1.4** Докладване за статуса

Освен по отношение на разследвания, които не са довели до уведомление за нарушение на антидопинговите правила по реда на чл. 14.1.1, *Антидопинговите организации*, упоменати в чл. 14.1.2, ще бъдат редовно осведомявани за статуса и резултатите от всички прегледи и производства, проведени по реда на чл. 7, чл. 8 или чл. 13, и незабавно ще им се дава писмено, мотивирано обяснение или решение, обясняващо разрешаването на спора.

**чл.14.1.5** Конфиденциалност

Организациите получатели нямат право да разкриват тази информация извън лицата, които имат право да я използват на принципа „необходимост да се знае“ (което включва съответните служители на националния олимпийски комитет, националната федерация или отбор, в случай че се касае за *Отборен спорт*), до момента когато *Антидопинговата организация*, отговаряща за *Управление на резултатите*, не я оповести публично по реда на чл. 14.3.<sup>90</sup>

**чл. 14.2.** Уведомление за нарушение на антидопинговите правила или нарушения на решения за *Лишаване от състезателни права* или *Временно отстраняване* и молба за предоставяне на документи по делото

**чл. 14.2.1** Решения за нарушения на антидопингови правила или решения, свързани с нарушения на период на *Лишаване от състезателни права* или *Временно отстраняване* по реда на чл. 7.6, чл. 8.4, чл. 10.5, чл. 10.6, чл. 10.7, чл. 10.14.3 или чл. 13.5, трябва да включват всички причини за взетото решение, в това число, ако е приложимо, мотивирано обяснение защо не е била наложена максималната възможна санкция. Когато решението не е на английски или френски, *Антидопинговата организация* ще осигури резюме на решението и мотивиращите го причини на английски или френски.

---

<sup>90</sup> [Коментар към чл. 14.1.5: В своите антидопингови правила всяка Антидопингова организация трябва да предвиди процедури за защита на конфиденциалната информация и за разследване и наказване на неправомерно разкриване на конфиденциална информация от страна на служител или агент на Антидопинговата организация.]

**чл. 14.2.2** *Антидопингова организация* с право на обжалване на решение, получено по реда на чл. 14.2.1, може в рамките на 15 дни от получаването му, да изиска копие от цялата преписка във връзка с решението.

### **чл. 14.3** Публично оповестяване

**чл. 14.3.1** След изпращането на уведомление до *Спортист* или друго *Лице* в съответствие с *Международния стандарт за управление на резултати*, както и до съответната *Антидопингова организация* в съответствие с чл. 14.1.2, самоличността на *Спортиста* или на съответното друго *Лице*, което е уведомено за потенциалното нарушение на антидопинговите правила, *Забранената субстанция* или *Забранения метод* и естеството на нарушението, както и дали *Спортистът* или съответното друго *Лице* подлежат на *Временно отстраняване*, може да бъде *Публично оповестено* от *Антидопинговата организация* с правомощия за *Управление на резултатите*.

**чл. 14.3.2** Не по-късно от двадесет дни след постановяването му в апелативно решение по чл. 13.2.1 и чл. 13.2.2, или ако обжалването или изслушването по чл. 8 е било отказано, или ако твърденията за нарушение на антидопинговите правила не са били обжалвани своевременно, или ако въпросът е бил разрешен в съответствие с чл. 10.8, или е бил наложен нов период за *Лишаване от състезателни права* или порицание в съответствие с чл. 10.14.3, *Антидопинговата организация*, отговаряща за *Управлението на резултатите*, е длъжна да *Оповести публично* разпореждането по спора, в това число спорта, нарушеното антидопингово правило, името на *Спортиста* или *Лицето* извършител на нарушението, наименованието на *Забранената субстанция* или *Забранения метод* (ако има такива) и наложените *Последствия*. Същата *Антидопингова организация* е длъжна да *Оповести публично* в рамките на двадесет дни резултата от апелативните решения, касаещи нарушения на антидопинговите правила, включително информацията, описана по-горе.<sup>91</sup>

**чл. 14.3.3** След като нарушението на антидопинговото правило е било установено за извършено в апелативно решение съгласно чл. 13.2.1 или чл. 13.2.2 или ако обжалването е било отказано; ако е било взето в съдебно заседание по чл. 8 или когато изслушването е било отказано; ако твърдението за нарушение на антидопинговите правила не е било оспорено своевременно или ако въпросът е решен съгласно чл. 10.8,

---

<sup>91</sup> [Коментар към член 14.3.2: Когато Публичното оповестяване, както се изисква от член 14.3.2 би довело до нарушаване на други приложими закони, липсата на Публично оповестяване от Антидопинговата няма да доведе до определение за неспазване на Кодекса, както е предвидено в член 4.1 от Международния стандарт за защита на поверителността и личната информация.]

*Антидопинговата организация, отговорна за Управлението на резултати, може да оповести това определение или решение и да коментира въпроса публично.*

- чл. 14.3.4** В случаите, в които след изслушване или обжалване бъде установено, че *Спортистът* или съответното друго *Лице* не е извършило нарушение на антидопинговите правила, фактът, че решението е било оспорено може да бъде *Публично оповестен*. Самото решение обаче и основните факти могат да бъдат *Оповестени публично* само със съгласието на *Спортиста* или на съответното друго *Лице*, за което се отнася решението. *Антидопинговата организация, отговаряща за Управлението на резултатите, ще положи разумни усилия, за да се сдобие с такова съгласие, и в случай че го получи, тя ще Оповести публично* решението в неговата цялост или в редактиран вариант, одобрен от *Спортиста* или съответното друго *Лице*.
- чл. 14.3.5** Публикуването се извършва чрез поместване на задължителната информация на интернет страницата на *Антидопинговата организация* за срок от поне един месец или в продължение на периода на *Лишаване от състезателни права*.
- чл. 14.3.6** Освен според предвиденото в чл. 14.3.1 и чл. 14.3.3, никоя *Антидопингова организация* или лаборатория, акредитирана от САА, и никой от техните служители, не могат да коментират в общественото пространство конкретни факти по висящи случаи (което не включва общо описание на процедурите и научни факти), освен в отговор на публични изказвания, приписвани на или базирани на информация, предоставена от *Спортиста, съответното друго Лице, техния екип* или други представители.
- чл. 14.3.7** Задължителното *Публично оповестяване* по реда на чл. 14.3.2, не се изисква, когато *Спортистът* или съответното друго *Лице*, за което е установено, че е извършило нарушение на антидопинговите правила, е *Непълнолетно, Защитено лице* или *Състезател аматьор*. Всяко евентуално *Публично оповестяване* на такъв случай трябва да бъде пропорционално на фактите и обстоятелствата по случая.

#### **чл. 14.4** Статистическо докладване

*Антидопинговите организации са задължени поне веднъж годишно да публикуват общ статистически доклад за дейностите по допингов контрол, които извършват, и да предоставят копие от него на САА. Антидопинговите организации могат също да публикуват доклади, в които да посочват името на всеки проверен Спортист и датата на всяко Тестване. САА е длъжна поне веднъж годишно да публикува статистически доклади, обобщаващи информацията, която получава от Антидопинговите организации и лаборатории.*

**чл. 14.5** Информационна база данни за допингов контрол и мониторинг на съответствието

За да може САА да изпълнява своята роля за наблюдение на съответствието и да гарантира ефективното използване на ресурсите и споделянето на съответната информация за допингов контрол между *Антидопинговите организации*, САА ще разработи и поддържа Информационна база данни за допингов контрол като ADAMS, и чрез тази база данни Антидопинговите организации ще докладват на САА информация, свързана с допинговия контрол, включително и по-конкретно:

- а) Данни за *Биологичния паспорт на спортиста* за *Спортисти* на международно и национално ниво,
- б) информация за местонахождение на *Спортистите*, включително на вписаните в *Регистъра на спортистите за тестване*,
- в) решения за РТУ, и
- г) решения за *Управление на резултатите*,

според изискванията на приложимия международен стандарт(и).

**чл. 14.5.1.** За да се улесни координираното паниране за разпределение на проверките, да се избегне излишно дублиране на тестовете от различните *Антидопингови организации* и да се гарантира актуализиране на профилите в *Биологичните паспорти на спортистите*, всяка *Антидопингова организация* трябва да докладва на САА за всички тестове *По време на състезания и Извънсъстезателно тестване* чрез въвеждане на формулярите за допингов контрол в ADAMS в съответствие с изискванията и сроковете, предвидени в *Международния стандарт за тестване и изследвания*.

**чл. 14.5.2.** За да се улесни контрола и правата на САА за обжалване на РТУ, всяка *Антидопингова организация* е задължена да докладва за всички заявления, решения и допълнителна документация на РТУ като използва ADAMS, в съответствие с изискванията и сроковете, предвидени се в *Международния стандарт за разрешения за терапевтична употреба*.

**чл. 14.5.3.** За да се улесни надзора и правата за обжалване на САА за *Управлението на резултати*, *Антидопинговите организации* са задължени да докладват следната информация в ADAMS, в съответствие с изискванията и сроковете, предвидени в *Международния стандарт за управление на резултати*: (а) уведомления за нарушения на антидопинговите правила и свързаните с тях решения за *Неблагоприятни аналитични резултати*; (б) уведомления и свързаните с тях решения за други нарушения на антидопинговите правила, които не са *Неблагоприятни аналитични резултати*; (в) недокладването на информация за местонахождение; и (г) всяко решение за налагане, отмяна или възстановяване на *Временно отстраняване*.

**чл. 14.5.4.** Информацията, описана в настоящия член, ще бъде достъпна, когато е целесъобразно и в съответствие с приложимите правила, за *Спортиста*, *Националната антидопингова организация* и *Международната федерация на Спортиста*, както и за всички други *Антидопингови организации* с правомощия за *Тестване* на Спортиста.<sup>92</sup>

**чл. 14.6** Защита на личните данни<sup>93</sup>

*Антидопинговите организации* имат право да събират, съхраняват, обработват или разкриват лични данни, свързани със *Спортисти* или други *Лица*, когато е необходимо и уместно с цел провеждане на техните антидопингови дейности съгласно *Кодекса* и международните стандарти (включително и по-специално *Международните стандарти за защита на личния живот и личните данни*) и в съответствие с приложимия закон.

## ЧЛ. 15. ИЗПЪЛНЕНИЕ НА РЕШЕНИЯТА

**чл. 15.1** Автоматично задължително действие на решенията от страна на *Антидопинговите организации на Подписалите страни*

**чл. 15.1.1.** Решение за нарушение на антидопинговите правила, взето от *Антидопингова организация* на *Подписала страна*, апелативен орган (член 13.2.2) или САС, след уведомяване на страните в процедурата, автоматично става задължително извън страните в производството, за всяка *Подписала страна* във всеки спорт, с ефекта, описан по-долу:

**чл. 15.1.1.1** Решение на всеки от гореописаните органи за налагане на *Временно отстраняване* (след провеждане на *Предварително изслушване* или ако *Спортистът* или съответното друго *Лице* е приел *Временното отстраняване* или се е отказал от правото на *Предварително изслушване*, ускорено изслушване или ускорено обжалване, предложено в съответствие с член 7.4.3), автоматично забранява на *Спортиста* или на съответното друго *Лице* да участва (както е описано в член 10.14.1) във всички спортове в рамките на

---

<sup>92</sup> [Коментар към член 14.5: ADAMS се експлоатира, администрира и управлява от САА и е проектиран така, че да съответства на законите и стандартите за поверителност на данните, приложими за САА и другите организации, използващи тази система. Личните данни на Спортистите или другите Лица, поддържана в ADAMS, е и ще се третира при строга конфиденциалност и в съответствие с Международния стандарт за защита на личния живот и личните данни.]

<sup>93</sup> [Коментар към чл. 14.6: Обърнете внимание, че чл. 22.2 гласи, че „Всяко правителство ще въведе законодателство, разпоредби, политики или административни практики за сътрудничество и споделяне на информация с Антидопинговите организации, и за споделяне на данни между Антидопинговите организации както е предвидено в Кодекса“.]

правомощията на всяка *Подписала страна* за периода на *Временното* отстраняване.

- чл. 15.1.1.2** Решение на всеки от гореописаните органи за налагане на период на *Лишаване от състезателни права* (след изслушване или след отказа от изслушване), автоматично забранява на *Спортиста* или на съответното друго *Лице* да участва (както е описано в член 10.14.1) във всички спортове в рамките на правомощията на всяка *Подписала страна*, за периода на *Лишаване от състезателни права*.
- чл. 15.1.1.3** Решение на всеки от гореописаните органи за приемане на нарушение на антидопинговото правило, автоматично обвързва всички *Подписали страни*.
- чл. 15.1.1.4** Решение на всеки от гореописаните органи за *Анулиране* на резултатите съгласно член 10.10 за определен период, автоматично *Анулира* всички резултати, получени в рамките на правомощията на всяка *Подписала страна* през посочения период.
- чл. 15.1.2** Всяка *Подписала страна* е задължена да признае и изпълни решение и последиците от него, както се изисква съгласно член 15.1.1, без да се изискват допълнителни действия, считано от по-ранната от двете дати: датата, на която *Подписалата страна* действително е получила уведомление за решението или датата, на която решението е качено от САА в ADAMS.
- чл. 15.1.3** Решение на *Антидопингова организация*, апелативен орган или САС за преустановяване или отмяна на *Последствията*, е обвързващо за всяка *Подписала страна* без необходимост от допълнителни действия, считано от по-ранната от двете дати: датата, на която *Подписалата страна* действително е получила уведомление за решението или датата, на която решението е качено в ADAMS.
- чл. 15.1.4** Независимо от разпоредбата на член 15.1.1, обаче, решение за нарушение на антидопинговите правила от страна на *Организацията на спортни прояви от най-висок ранг*, взето в ускорена процедура по време на *Спортната проява*, не е обвързващо за другите *Подписали страни*, освен ако правилата на *Организацията на спортни прояви от най-висок ранг* на предоставят на *Спортиста* или на съответното друго *Лице* възможност за обжалване по неускорена процедура.<sup>94</sup>

<sup>94</sup> [Коментар към член 15.1: Като пример, когато правилата на Организацията за спортни прояви от най-висок ранг дават на Спортист или друго Лице възможност да избере ускорено обжалване пред САА или обжалване пред САС в нормалната процедура на САС, окончателното решение или решението на Организацията за спортни прояви от най-висок ранг е обвързващо за другите Подписали страни, независимо дали Спортистът или съответното друго Лице е избрал опцията за ускорено обжалване.]

**чл. 15.2** Изпълнение на други решения от страна на Антидопинговите организации

*Подписаните страни могат да решат да изпълнят други антидопингови решения, взети от Антидопингови организации, които не са описани в чл. 15.1.1 по-горе, като Временно отстраняване преди Предварително изслушване или приемане от Спортиста или съответното друго Лице.<sup>95</sup>*

**чл. 15.3.** Изпълнение на решенията от орган, който не е Подписала страна

*Антидопингово решение на орган, който не е Подписала страна по Кодекса, се изпълнява от всяка Подписала страна, ако тя констатира, че решението е в рамките на правомощията на този орган и антидопинговите правила на този орган са иначе в съответствие с Кодекса.<sup>96</sup>*

## ЧЛ. 16. ДОПИНГОВ КОНТРОЛ ЗА СЪСТЕЗАТЕЛНИ ЖИВОТНИ

**чл. 16.1** Международните федерации на спортовете, чиито Състезания включват животни, установяват и прилагат антидопингови правила и за животните, участващи в спортна дейност. В антидопинговите правила задължително се включва списък на *Забранени субстанции*, подходящи процедури за *Тестване* и списък на одобрени лаборатории за анализ на *Пробите*.

**чл. 16.2** По отношение на определянето на нарушения на антидопинговите правила, *Управлението на резултати*, справедливите изслушвания, *Последствията* и обжалванията, които включват животни, участващи в спортна дейност, съответната международна федерация за спорта трябва да установи и да прилага правила,

---

<sup>95</sup> [Коментар към членове 15.1 и 15.2: Решенията на Антидопинговата организация по член 15.1 се изпълняват автоматично от другите Подписали страни, без да се изисква решение или допълнителни действия от тяхна страна. Например, когато Национална антидопингова организация реши да отстрани временно даден Спортист, това решение влиза в сила автоматично на ниво Международна федерация. За да бъде ясно, „решението“ е това на националната Антидопингова организация, не се взема отделно решение от Международната федерация. По този начин всяка претенция от Спортист, че Временното отстраняване е било наложено неправилно, може да бъде отправено само срещу националната Антидопингова организация. Изпълнението на решенията на Антидопинговите организации по член 15.2 зависи от преценката на всяка Подписала страна. Изпълнението на решение съгласно член 15.1 или член 15.2 от Подписалата страна не може да се обжалва отделно от обжалването на основното решение. Степента на признаване на решенията за РТУ на други Антидопингови организации се определя от член 4.4 и от Международния стандарт за разрешения за терапевтична употреба.]

<sup>96</sup> [Коментар към член 15.3: Когато решение на орган, който не е приел Кодекса, съответства на Кодекса в някои отношения, а в други отношения не е в съответствие с него, Подписалите страни трябва да се опитат да приложат решението в съответствие с принципите на Кодекса. Например, ако в процедура, съвместима с Кодекса, не-подписала страна е установила, че Спортист е извършил нарушение на антидопинговите правила, произтичащо от наличието на забранено вещество в организма на Спортиста, но наложеният период на Лишаване от състезателни права е по-кратък от периода, предвиден в Кодекса, тогава всички Подписали страни трябва да признаят констатацията на нарушението на антидопинговите правила, а националната Антидопингова организация на Спортиста ще проведе изслушване в съответствие с член 8, за да определи дали трябва да бъде наложен по-дългият период на Лишаване от състезателни права, предвиден в Кодекса. Изпълнението на решение от Подписала страна или нейното решение да не изпълни дадено решение съгласно член 15.3, подлежи на обжалване по член 13.]



които по същество са съвместими с принципите на чл. 1, чл. 2, чл. 3, чл. 9, чл. 10, чл. 11, чл. 13 и чл. 17 от *Кодекса*.

## ЧЛ. 17. ДАВНОСТ

Предприемането на каквито и да е антидопингови процедури спрямо *Спортисти* или друго *Лице* е недопустимо преди той/тя да са били уведомени за нарушението на антидопинговите правила съгласно чл. 7 или са е направен опит за уведомяване в рамките на десет години от датата на установяване на нарушението.

## РАЗДЕЛ ВТОРИ: ОБРАЗОВАТЕЛНА И НАУЧНО-ИЗСЛЕДОВАТЕЛСКА ДЕЙНОСТ

### ЧЛ. 18. ОБРАЗОВАТЕЛНА ДЕЙНОСТ

#### чл. 18.1 Принципи

Образователните програми са от съществено значение за гарантирането на хармонизирани, координирани и ефективни антидопингови програми на международно и национално ниво. Те са предназначени да съхранят спортния дух и да запазят здравето на *Спортистите* и правото им да се състезават на терен за спорт без допинг, както е описано във въведението към *Кодекса*.

Образователните програми повишават осведомеността, предоставят точна информация и развиват способността за вземане на решения за предотвратяване на умишлени и непреднамерени нарушения на антидопинговите правила и други нарушения на *Кодекса*. Образователните програми и тяхното прилагане трябва да насаждат лични ценности и принципи, защитаващи спортния дух.

Всички *Подписали страни*, в обхвата на своята отговорност и чрез сътрудничество помежду си, планират, реализират, наблюдават, оценяват и популяризират образователни програми, отговарящи на изискванията, предвидени в *Международния стандарт за образование*.

#### чл. 18.2 Образователна програма и план на *Подписаните страни*

Образователните програми, описани в *Международния стандарт за образование*, насърчават спортния дух и оказват положително и дългосрочно влияние върху избора, който правят *Спортистите* и другите *Лица*.

*Подписалите страни* разработват *Образователен план*, както се изисква в *Международния стандарт за образование*. Приоритизирането на целевите групи

или дейности се оправдава въз основа на ясна обосновка на *Образователния план*.<sup>97</sup>

*Подписалите страни* предоставят своите *Образователни планове* на други *Подписали страни* при поискване с цел да се избегне дублирането на усилията, когато това е възможно, и да се подкрепи процеса на признаване, предвиден в *Международния стандарт за образование*.

*Образователната програма на Антидопинговата организация* включва следните базирани на информираност, информация и ценностни образователни компоненти, които трябва да бъдат достъпни поне на уебсайт.<sup>98</sup>

- Принципи и ценности, свързани с чистия спорт
- Права и отговорности на *Спортистите, Спортно-техническите лица* и други групи съгласно *Кодекса*
- Принципът на *Стриктната отговорност*
- Последствията от употребата на допинг, например физическо и психично здраве, социални и икономически последици, и санкции
- Нарушения на антидопинговите правила
- Субстанции и методи от *Забранителния списък*
- Риск от използване на добавки
- Употреба на медикаменти и *Разрешения за терапевтична употреба*
- Процедури за тестване, включващи урина, кръв и *Биологичен паспорт на спортиста*
- Изисквания на *Регистъра на спортистите за тестване*, включително информация за местонахождение и използване на *ADAMS*
- Разговори за споделяне на притесненията, свързани с употребата на допинг

#### **чл. 18.2.1** Регистър на образователните програми и целеви групи, създаден от *Подписалите страни*

---

<sup>97</sup> [Коментар към член 18.2: Оценката на риска, която Антидопинговите организации са задължени да провеждат съгласно *Международния стандарт за тестване и разследвания*, предоставя рамка, свързана с риска от употребата на допинг в спорта. Подобна оценка може да се използва за идентифициране на приоритетни целеви групи за *Образователните програми*. САА предоставя образователни ресурси за *Подписалите страни*, които да използват за подпомагане на изпълнението на техните програми.]

<sup>98</sup> [Коментар към член 18.2: Когато например дадена Национална антидопингова организация няма собствен уебсайт, необходимата информация може да бъде публикувана на уебсайта на Националния олимпийски комитет на страната или на друга организация, отговаряща за спорта в страната.]

*Подписалите страни идентифицират свои целеви групи и формират Образователни програми в съответствие с минималните изисквания, предвидени в *Международния стандарт за образование*.<sup>99</sup>*

**чл. 18.2.2** Изпълнение на образователната програма от *Подписалите страни*

Всяка образователна дейност, насочена към конкретна Образователна програма , трябва да се изпълнява от обучено и упълномощено *Лице* в съответствие с изискванията, предвидени в *Международния стандарт за образование*.<sup>100</sup>

**чл. 18.2.3** Координация и сътрудничество

САА работи със съответните заинтересовани страни, за да подкрепи прилагането на *Международния стандарт за образование* и действа като централен регистър за информационни и образователни ресурси и/или програми, разработени от САА или от *Подписалите страни*. *Подписалите страни* са задължени да си сътрудничат помежду си и с правителствата, за да координират своите усилия.

На национално ниво *Образователните програми* се координират от *Националната антидопингова организация*, която работи в сътрудничество със съответните национални спортни федерации, Националния олимпийски комитет, Националния параолимпийски комитет, правителства и *Образователни институции*. Тази координация трябва да разшири обхвата на образователните програми сред всички спортове, *Спортисти*, *Спортно-техническите лица*, за да сведе до минимум дублирането на усилията.

*Образователните програми*, насочени към *Спортисти на международно ниво*, са приоритет за Международните федерации. *Образователните програми на спортни прояви* са задължителен елемент на всяка антидопингова програма, свързана с *Международна спортна проява*.

Всички *Подписали страни* са задължени да си сътрудничат помежду си и с правителствата, за да насърчават съответните спортни организации,

---

<sup>99</sup> [Коментар към член 18.2.1: *Образователната програма не трябва да се ограничава до Спортисти на национално или международно ниво и трябва да включва всички Лица, включително младежи, които участват в спорта под юрисдикцията на всяка Подписала страна, правителство или друга спортна организация, приемаща Кодекса.*]

<sup>100</sup> [Коментар към член 18.2.2: *Целта на тази разпоредба е да въведе концепцията за Преподавател. Образователните програми трябва да се провеждат само от обучени и компетентни лица, подобно на Тестването, при което тестове могат да провеждат само обучени и назначени служители по допингов контрол. И в двата случая изискването за обучен персонал е, за да се защити Спортиста и да се поддържат последователни стандарти. Допълнителни подробности относно създаването на проста програма за акредитация за Преподаватели са предоставени в Примерните насоки за образователните програми на САА, включващи примери за-добри практики за мерки, които могат да бъдат приложени.*]

*Образователни институции* и професионални асоциации да разработят и прилагат съответните кодекси за поведение, които отразяват добрите практики и етиката, свързани със спортната практика по отношение на борбата с употребата на допинг. Дисциплинарните политики и процедури трябва да бъдат ясно формулирани и оповестявани, включително и санкциите, в съответствие с *Кодекса*. Кодексите за поведение предвиждат съответните дисциплинарни действия, които спортните органи ще предприемат в подкрепа на прилагането на всички антидопингови санкции или за предприемането на собствени дисциплинарни действия, ако липсата на доказателства не позволява установяването на нарушение на антидопинговите правила.

## ЧЛ. 19. НАУЧНО-ИЗСЛЕДОВАТЕЛСКА ДЕЙНОСТ

**чл. 19.1** Предназначение и цели на научно-изследователската дейност в сферата на борбата срещу допинга

Научно-изследователската дейност в сферата на борбата срещу допинга допринася за разработването и реализирането на ефективни програми за допингов контрол и за предоставянето на информация и образователни програми за спорт без допинг.

Всички *Подписали страни* и САА, в сътрудничество помежду си и с правителствата, са длъжни да насърчават и популяризират научно-изследователската дейност в сферата на борбата срещу допинга, и да предприемат всякакви разумни мерки за да гарантират, че резултатите от тази дейност се използват за лансиране на цели, които са съвместими с принципите на *Кодекса*.

**чл. 19.2** Видове научно-изследователска дейност

Научно-изследователската дейност в сферата на борбата срещу допинга може да бъде, например, със социологическа, поведенческа, юридическа и етическа насоченост, в допълнение към научните, медицински, аналитични, статистически и физиологични проучвания. Без ограничаване на горното, трябва да бъдат провеждани изследвания за планиране и оценяване на ефикасността на научно-обосновани физиологични или психологически тренировъчни програми, които са съвместими с принципите на *Кодекса* и зачитат достойнството на човека, както и изследвания за *Употребата* на нови субстанции и методи, чиято поява се дължи на научни разработки.

**чл. 19.3** Координиране на научно-изследователската дейност и споделяне на резултати

Координирането на научно-изследователската дейност чрез САА е от осъществено значение. При спазване на правата на интелектуалната собственост, резултатите от научно-изследователската дейност в сферата на борбата срещу допинга трябва да

бъдат предоставяни на САА и когато е уместно, да бъдат споделяни със съответните *Подписали страни, Спортистите* и с други заинтересовани страни.

#### **чл. 19.4** Научно-изследователски практики

Научно-изследователската дейност в сферата на борбата срещу допинга трябва да бъде в съответствие с международно признатите етични практики.

#### **чл. 19.5** Научно-изследователска дейност относно използването на *Забранени субстанции* и *Забранени методи*

Прилагането на *Забранени субстанции* и *Забранени методи* на *Спортисти* в рамките на научно-изследователските усилия трябва да се избягва.

#### **чл. 19.6** Злоупотреба с резултати

Трябва да бъдат взети адекватни предпазни мерки срещу злоупотребата с резултати от научно-изследователската антидопингова дейност и тяхното приложение при употребата на допинг.

## РАЗДЕЛ ТРЕТИ: РОЛИ И ОТГОВОРНОСТИ

*Подписалите страни* и САА са задължени да действат в дух на сътрудничество и партньорство, за да гарантират успеха на борбата срещу допинга в спорта и зачитането на *Кодекса*.<sup>101</sup>

### ЧЛ. 20. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РОЛИ И ОТГОВОРНОСТИ НА ПОДПИСАЛИТЕ СТРАНИ И САА

Всяка *Антидопингова организация* може да делегира аспекти на допинговия контрол или антидопинговото образование, за които е отговорна, но все пак остава изцяло отговорна да гарантира, че всеки делегиран аспект се изпълнява в съответствие с *Кодекса*. Когато такова делегиране се прави на *Делегирана трета страна*, която не е *Подписала страна*, споразумението с нея изисква тя да спазва *Кодекса* и международните стандарти.<sup>102</sup>

<sup>101</sup> [Коментар: Отговорностите на *Подписалите страни, Спортистите* и съответните други Лица са предвидени в различни членове от *Кодекса*, а отговорностите, изброени в този раздел са допълнителни към вече упоменатите.]

<sup>102</sup> [Коментар към член 20: Очевидно е, че *Антидопинговата организация* не носи отговорност за неизпълнение на *Кодекса* от нейните *Делегирани трети страни*, които не са *Подписали страни*, ако неспазването е извършено във връзка с услуги, предоставяни на друга *Антидопингова организация*. Например, ако *FINA* и *FIBA* делегират аспекти на *Допинговия контрол* на една и съща *Делегирана трета страна*, която не е *Подписала страна*, ако доставчикът не спазва *Кодекса* при извършване на услугите за *FINA*, само *FINA*, но не и *FIBA*, би била отговорна за такова неспазване. Въпреки това *Антидопинговите организации* трябва да изискват по договор от *Делегираните трети страни*, на

**чл. 20.1** Роли и отговорности на Международния олимпийски комитет

**чл. 20.1.1** Във връзка с Олимпийските игри – да приема и прилага антидопингови правила и политики, които са съобразени с *Кодекса* и *Международните стандарти*.

**чл. 20.1.2** Да изисква от Международните федерации и Националните олимпийски комитети, които са част от олимпийското движение, да спазват *Кодекса* и *Международните стандарти*, като условие за признаването им от Международния олимпийски комитет.

**чл. 20.1.3** Да прекрати частично или изцяло олимпийското финансиране и/или други придобивки на спортните организации, които не спазват *Кодекса* и/или *Международните стандарти*, когато това се изисква съгласно чл. 24.1.

**чл. 20.1.4** Да предприема съответните действия, насочени към обезсърчаване на неспазването на *Кодекса* и *Международните стандарти* от (а) Подписалите страни, в съответствие с чл. 24.1 и с *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни*, и (б) от всеки друг участващ в спорта орган, спрямо който има правомощия, в съответствие с чл. 12.

**чл. 20.1.5** Да оторизира и подпомага изпълнението на *Програма за независими наблюдатели*.

**чл. 20.1.6** Да изисква от всички *Спортисти*, които се подготвят за участие в Олимпийски игри, и от всяко *Спортно-техническо лице*, имащо връзка с такива *Спортисти*, да се съгласят да спазват антидопингови правила, които са в съответствие с *Кодекса*, като условие за участие или присъствие.

**чл. 20.1.7** При спазване на приложимото законодателство, като условие за такава позиция или участие, да изисква от своите членове на борда, директори, официални лица и служители (както и от тези на назначените *Делегирани трети страни*), които участват във всеки аспект на *Допинговия контрол*, да се съгласят да бъдат обвързани от антидопинговите правила като *Лица* съгласно *Кодекса*, във връзка с всяко пряко и умишлено нарушение, или да бъдат обвързани от съпоставими правила и разпоредби, въведени от *Подписалата страна*.

**чл. 20.1.8.** При спазване на приложимото законодателство, да не назначава съзнателно на каквато и да е позиция, включваща *Допингов контрол* (различна от оторизираните антидопингови образователни или рехабилитационни програми), никое *Лице*, което е *Временно*

---

*които са делегирали антидопингови отговорности, да докладват на Антидопинговата организация за всяка констатация за несъответствие от Делегираните трети страни.]*

*отстранено или излежава период на Лишаване от състезателни права* съгласно *Кодекса* или, ако такова лице е било не е обект на *Кодекса*, в рамките на предходните шест години пряко и умишлено се е ангажирало с поведение, което би представлявало нарушение на антидопинговите правила съгласно *Кодекса*, ако тези правила са били приложими за това *Лице*.

**чл. 20.1.9.** Да преследва активно всички потенциални нарушения на антидопинговите правила в рамките на своята юрисдикция, в това число да разследва дали в случаите на употреба на допинг има замесени *Спорно-технически персонал* или други *Лица*.

**чл.20.1.10.** Да планира, изпълнява, оценява и насърчава антидопингови *Образователни дейности* в съответствие с изискванията на *Международния стандарт за образование*.

**чл. 20.1.11** Да приема кандидатури за домакинство на Олимпийски игри само от държави, чиито правителства са ратифицирали, приели, одобрили или са се присъединили към *Конвенцията на ЮНЕСКО*, и (когато това се изисква съгласно чл. 24.1.9) да не приема кандидатури за домакинство на *Спортни прояви* от страни, чийто Национален олимпийски комитет, Национален параолимпийски комитет и *Национална антидопингова организация* не спазват *Кодекса* или *Международните стандарти*.

**чл. 20.1.12** Да си сътрудничи със съответните национални организации и агенции и с други *Антидопингови организации*.

**чл. 20.1.13** Да зачита оперативната независимост на лабораториите, както е предвидено в *Международния стандарт за лаборатории*.

**чл. 20.1.14** Да приеме политика или правила за прилагането на чл. 2.11.

**чл. 20.2** Роли и отговорности на Международния параолимпийски комитет

**чл. 20.2.1** Във връзка с Параолимпийските игри – да приема и прилага антидопингови правила и политики, които са съобразени с *Кодекса* и с *Международните стандарти*.

**чл. 20.2.2** Да изисква от Международните федерации и Националните параолимпийски комитети, които са част от параолимпийското движение, да спазват *Кодекса* и *Международните стандарти*, като условие за признаването им от Международния параолимпийски комитет.

**чл. 20.2.3** Да прекрати частично или изцяло параолимпийското финансиране и/или други придобивки на спортните организации, които не спазват *Кодекса* и/или *Международните стандарти*, когато това се изисква съгласно чл. 24.1.

**чл. 20.2.4** Да предприема съответните действия, насочени към обезсърчаване на неспазването на *Кодекса* и *Международните стандарти* от (а)

*Подписалите страни, в съответствие с чл. 24.1 и с Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни, и (б) от всеки друг участващ в спорта орган, спрямо който има правомощия, в съответствие с чл. 12.*

- чл. 20.2.5** Да оторизира и подпомага изпълнението на *Програма за независими наблюдатели.*
- чл. 20.2.6** Да изисква от всички *Спортисти*, които се подготвят за участие в Параолимпийски игри, и от всяко *Спортно-техническо лице*, имащо връзка с такива *Спортисти*, да се съгласят да спазват антидопингови правила, които са в съответствие с *Кодекса*, като условие за участие или присъствие.
- чл. 20.2.7** При спазване на приложимото законодателство, като условие за такава позиция или участие, да изисква от своите членове на борда, директори, официални лица и служители (както и от тези на назначените *Делегирани трети страни*), които участват във всеки аспект на *Допинговия контрол*, да се съгласят да бъдат обвързани от антидопинговите правила като *Лица* съгласно *Кодекса*, във връзка с всяко пряко и умишлено нарушение, или да бъдат обвързани от съпоставими правила и разпоредби, въведени от *Подписалата страна*.
- чл. 20.2.8.** При спазване на приложимото законодателство, да не назначава съзнателно на каквато и да е позиция, включваща *Допингов контрол* (различна от оторизираните антидопингови образователни или рехабилитационни програми), никое *Лице*, което е *Временно отстранено* или излежава период на *Лишаване от състезателни права* съгласно *Кодекса* или, ако такова лице е било не е обект на *Кодекса*, в рамките на предходните шест години пряко и умишлено се е ангажирало с поведение, което би представлявало нарушение на антидопинговите правила съгласно *Кодекса*, ако тези правила са били приложими за това *Лице*.
- чл. 20.2.9.** Да планира, изпълнява, оценява и насърчава антидопингови *Образователни дейности* в съответствие с изискванията на *Международния стандарт за образование*.
- чл. 20.2.10.** Да преследва активно всички потенциални нарушения на антидопинговите правила в рамките на своята юрисдикция, в това число да разследва дали в случаите на употреба на допинг има замесени *Спорно-технически персонал* или други *Лица*.
- чл. 20.2.11** Да си сътрудничи със съответните национални организации и агенции и с други *Антидопингови организации*.
- чл. 20.2.12** Да зачита оперативната независимост на лабораториите, както е предвидено в *Международния стандарт за лаборатории*.



## **чл. 20.3** Роли и отговорности на международните федерации

**чл. 20.3.1** Да приеме и да прилага антидопингови правила и политики, които са съобразени с *Кодекса* и с *Международните стандарти*.

**чл. 20.3.2** Да изисква като условие за членство, националните федерации и другите й членове да спазват *Кодекса* и *Международните стандарти*, и да предприемат съответните действия за въвеждането на съответствие; областите на съответствие включват, но не се ограничават до следното: (1) да изискват от своите национални федерации да провеждат *Тестване* само при документирани правомощия на тяхната международна федерация и да използват своята *Национална антидопингова организация* или друг орган за пробовземане при вземането на *Проби* в съответствие с *Международния стандарт за тестване и разследвания*; (2) да изискват техните национални федерации да признаят правомощията на *Националната антидопингова организация* в тяхната страна в съответствие с член 5.2.1 и при необходимост да съдействат при изпълнението от *Националната антидопингова организация* на националната програма за тестване в техния спорт; (3) да изискват техните национални федерации да анализират всички събрани *Проби* чрез акредитирана от САА или одобрена от САА лаборатория, в съответствие с член 6.1; и (4) да изискват всички случаи на нарушаване на антидопинговите правила на национално ниво, установени от техните национални федерации, да се разглеждат от оперативно независим панел за изслушване в съответствие с член 8.1 и *Международния стандарт за управление на резултати*.

**чл. 20.3.3** Да изисква от всички *Спортисти*, които се подготвят за участие в *Състезание* или в дейност, оторизирана или организирана от Международната федерация или от някоя от нейните организации членки, както и от всяко *Спортно-техническо лице*, имащо връзка с такива *Спортисти*, да се съгласят да спазват антидопингови правила, които са в съответствие с *Кодекса*, като условие за участие или присъствие.

**чл. 20.3.4** При спазване на приложимото законодателство, като условие за такава позиция или участие, да изисква от своите членове на борда, директори, официални лица и служители (както и от тези на назначените *Делегирани трети страни*), които участват във всеки аспект на *Допинговия контрол*, да се съгласят да бъдат обвързани от антидопинговите правила като *Лица* съгласно *Кодекса*, във връзка с всяко пряко и умишлено нарушение, или да бъдат обвързани от съпоставими правила и разпоредби, въведени от *Подписалата страна*.

**чл. 20.3.5.** При спазване на приложимото законодателство, да не назначава съзнателно на каквато и да е позиция, включваща *Допингов контрол* (различна от оторизираните антидопингови образователни или рехабилитационни програми), никое *Лице*, което е *Временно отстранено* или излежава период на *Лишаване от състезателни права* съгласно *Кодекса* или, ако такова лице е било не е обект на *Кодекса*, в рамките на предходните шест години пряко и умишлено се е ангажирало с поведение, което би представлявало нарушение на

антидопинговите правила съгласно *Кодекса*, ако тези правила са били приложими за това *Лице*.

- чл. 20.3.6.** Да изисква от *Спортисти*, които не са редовни членове на Международната федерация или на някоя от членуващите в нея национални федерации, да бъдат на разположение за пробовземане и да предоставят точна и актуална информация за своето местонахождение като част от *Регистъра на спортистите за тестване* на Международната федерация в съответствие с условията за допустимост, предвидени от Международната федерация или ако е приложимо, от *Организацията за спортни прояви от най-висок ранг*.<sup>103</sup>
- чл. 20.3.7.** Да изисква от всяка нейна национална федерация да въведе правила, изискващи всички *Спортисти*, които се подготвят за или участват в *Състезание* или дейност, разрешени или организирани от национална федерация или някоя от нейните организации-членки, както и от целия *Спортно-технически персонал* на такива *Спортисти*, като условие за тяхното участие, да се съгласят да бъдат обвързани с антидопинговите правила и с правомощията за *Управление на резултати* на *Антидопинговата* организация в съответствие с *Кодекса*.
- чл. 20.3.8** Да изисква от националните федерации да докладват всяка информация, която предполага или е свързана с нарушение на антидопинговите правила, пред тяхната *Национална антидопингова организация* и пред Международната федерация, и да сътрудничат на разследванията, провеждани от всяка *Антидопингова организация* с правомощия да провежда разследване.
- чл. 20.3.9** Да предприема съответните действия, насочени към обезсърчаване на неспазването на *Кодекса* и *Международните стандарти* от (а) *Подписалите страни*, в съответствие с чл. 24.1 и с *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни*, и (б) от всеки друг участващ в спорта орган, спрямо който има правомощия, в съответствие с чл. 12.
- чл. 20.3.10** Да оторизира и подпомага изпълнението на *Програма за независими наблюдатели на международни спортни прояви*.
- чл. 20.3.11** Да прекрати частично или изцяло финансирането на своите членове или на признати национални федерации, които не спазват *Кодекса* и/или *Международните стандарти*.
- чл. 20.3.12** Да преследва активно всички потенциални нарушения на антидопинговите правила в рамките на своята юрисдикция, в това число да разследва дали в случаите на употреба на допинг има замесени *Спорно-технически персонал* или други *Лица*, да гарантира правилното прилагане на *Последствията* и да провежда автоматично

---

<sup>103</sup> [Коментар към чл. 20.3.6: Това включва, например, *Спортисти* от професионалната лига.]

разследване на *Спорно-технически персонал* при всяко нарушение на антидопинговите правила, в което е замесено *Защитено лице* или *Спорно-техническо лице*, което е съдействало на повече от един *Спортист*, уличен в нарушение на антидопинговите правила.

- чл. 20.3.13** Да планира, изпълнява, оценява и насърчава антидопингови *Образователни дейности* в съответствие с изискванията на *Международния стандарт за образование*, и да изисква националните федерации да провеждат антидопингови *Образователни дейности* в сътрудничество със съответната *Национална антидопингова организация*.
- чл. 20.3.14** Да приема кандидатури за домакинство на Световни шампионати и други *Международни спортни прояви* само от държави, чиито правителства са ратифицирали, приели, одобрили или са се присъединили към *Конвенцията на ЮНЕСКО*, и (когато това се изисква съгласно чл. 24.1.9) да не приема кандидатури за домакинство на *Спортни прояви* от страни, чийто Национален олимпийски комитет, Национален параолимпийски комитет и *Национална антидопингова организация* не спазват *Кодекса* или *Международните стандарти*.
- чл. 20.3.15** Да си сътрудничи със съответните национални организации и агенции и с други *Антидопингови организации*.
- чл. 20.3.16** Да си сътрудничи изцяло със *САА* във връзка с разследвания, провеждани от *САА* в съответствие с чл. 20.7.12.
- чл. 20.3.17** Да има въведени дисциплинарни правила и да изисква националните федерации да имат приети дисциплинарни правила, за да не позволят на *Спортно-технически лица*, които използват *Забранени вещества* или *Забранени методи* без валидно основание, да предоставят съдействие на *Спортисти* в рамките на компетентността на Международната федерация или на националната федерация.
- чл. 20.3.18** Да зачита оперативната независимост на лабораториите, както е предвидено в *Международния стандарт за лаборатории*.
- чл. 20.3.19** Да приеме политика или правило за прилагане на чл. 2.11.
- чл. 20.4** Роли и отговорности на Националните олимпийски комитети и Националните параолимпийски комитети
- чл. 20.4.1** Да гарантират, че техните антидопингови политики и правила са съобразени с *Кодекса* и с *Международните стандарти*.
- чл. 20.4.2** Да изискват от националните федерации и от другите си членове, като условие за тяхното членство да приведат политиките, правилата и програмите си в съответствие с *Кодекса* с *Международните стандарти*, и да предприемат необходимите действия да спазват това съответствие.

- чл. 20.4.3** Да зачитат автономността на *Националната антидопингова организация* и да не се намесват в нейните решения и дейности.
- чл. 20.4.4** Да изискват от националните федерации да докладват на своята *Национална антидопингова организация* и на Международната федерация всяка информация, предполагаща или отнасяща се до нарушение на антидопинговите правила, и да съдействат в разследването, провеждано от всяка *Антидопингова организация* с правомощия да разследва.
- чл. 20.4.5** Да изискват, като минимално условие за участие в Олимпийски и Параолимпийски игри, от всички *Спортисти*, които не са редовни членове на национална федерация, да бъдат на разположение за пробовземане и да предоставят информация за своето местонахождение както се изисква от *Международния стандарт за тестване и разследвания*, веднага след като *Спортистът* бъде идентифициран в разширения списък или в последващ документ за вписване за участие в Олимпийски или Параолимпийски игри.
- чл. 20.4.6** Да си сътрудничи с *Националната антидопингова организация* и да работи съвместно с националното си правителство за създаването на *Антидопингова организация*, ако такава не съществува, при условие че междувременно, Националният олимпийски комитет или негов представител ще изпълнява ролята на *Национална антидопингова организация*.
- чл. 20.4.6.1** За страните, които са членки на *Регионални антидопингови организации*, Националният олимпийски комитет, съвместно с правителството, ще поддържа активна подкрепяща роля със съответната *Регионална антидопингова организация*.
- чл. 20.4.7** Да изискват от всяка тяхна национална федерация да въведе правила (или други средства), изискващи от всички *Спортисти*, които се подготвят за или участват в *Състезания* или дейности, оторизирани или организирани от национална федерация или от някоя от нейните организации членки, както и от целия *Спортно-технически персонал* на *Спортиста*, като условие за тяхното участие или присъствие, да се съгласят да спазват антидопинговите правила и правомощията на *Антидопинговата организация* с правомощия за *Управление на резултати*, в съответствие с *Кодекса*.
- чл. 20.4.8** При спазване на приложимото законодателство, като условие за такава позиция или участие, да изисква от своите членове на борда, директори, официални лица и служители (както и от тези на назначените *Делегирани трети страни*), които участват във всеки аспект на *Допинговия контрол*, да се съгласят да бъдат обвързани от антидопинговите правила като *Лица* съгласно *Кодекса*, във връзка с всяко пряко и умишлено нарушение, или да бъдат обвързани от

съпоставими правила и разпоредби, въведени от *Подписалата страна*.

- чл. 20.4.9** При спазване на приложимото законодателство, да не назначава съзнателно на каквато и да е позиция, включваща *Допингов контрол* (различна от оторизираните антидопингови образователни или рехабилитационни програми), никое *Лице*, което е *Временно отстранено* или излежава период на *Лишаване от състезателни права* съгласно *Кодекса* или, ако такова лице е било не е обект на *Кодекса*, в рамките на предходните шест години пряко и умислено се е ангажирало с поведение, което би представлявало нарушение на антидопинговите правила съгласно *Кодекса*, ако тези правила са били приложими за това *Лице*.
- чл. 20.4.10** Да прекрати частично или изцяло финансирането за целия период на *Лишаване от състезателни права* на *Спортист* или *Спортно-техническо лице*, които са нарушили антидопинговите правила.
- чл. 20.4.11** Да прекрати частично или изцяло финансирането на своите членове или на признати национални федерации, които не спазват *Кодекса* и/или *Международните стандарти*.
- чл. 20.4.12** Да планира, изпълнява, оценява и насърчава антидопингови *Образователни дейности* в съответствие с изискванията на *Международния стандарт за образование*, и да изисква националните федерации да провеждат антидопингови *Образователни дейности* в сътрудничество със съответната *Национална антидопингова организация*.
- чл. 20.4.13** Да преследва активно всички потенциални нарушения на антидопинговите правила в рамките на своята юрисдикция, в това число да разследва дали *Спорно-технически* или други *лица* са участвали в случаи, свързани с употребата на допинг.
- чл. 20.4.14** Да си сътрудничи със съответните национални организации и агенции и с други *Антидопингови организации*.
- чл. 20.4.15** Да има въведени дисциплинарни правила, за да не позволя на *Спортно-технически лица*, които използват *Забранени вещества* или *Забранени методи* без валидно основание, да предоставят съдействие на *Спортисти* в рамките на компетентността на Националния олимпийски и Националния параолимпийски комитет.
- чл. 20.4.16** Да зачита оперативната независимост на лабораториите, както е предвидено в *Международния стандарт за лаборатории*.
- чл. 20.4.17** Да приеме политика или правило за прилагане на чл. 2.11.
- чл. 20.4.18** Да предприема съответните действия, насочени към обезсърчаване на неспазването на *Кодекса* и *Международните стандарти* от (а) *Подписалите страни*, в съответствие с чл. 24.1 и с *Международния*

*стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни, и (б) от всеки друг участващ в спорта орган, спрямо който има правомощия, в съответствие с чл. 12.*

**чл. 20.5** Роли и отговорности на националните *Антидопингови организации*<sup>104</sup>

- чл. 20.5.1** В своите оперативни решения и дейности, да бъдат независими от спорта и правителството, включително и без ограничение, като забраняват всяко участие в техните оперативни решения или дейности от страна на *Лице*, което същевременно участва в управлението или дейностите на Международна федерация, Национална федерация, Организация за спортни прояви на най-високо ниво, Национален олимпийски комитет, Национален параолимпийски комитет или правителствен отдел, отговарящ за спорта или за антидопинговите дейности.<sup>105</sup>
- чл. 20.5.2** Да приемат и прилагат антидопингови правила и политики, които са съобразени с *Кодекса* и с *Международните стандарти*.
- чл. 20.5.3** Да си сътрудничат със съответните други национални организации и агенции и с други *Антидопингови организации*.
- чл. 20.5.4** Да насърчават реципрочното *Тестване* сред различните *Антидопингови организации*.
- чл. 20.5.5** Да лансират научно-изследователската дейност, насочена към борбата срещу допинга.
- чл. 20.5.6** При условие че има предоставено финансиране – да спрат частично или изцяло финансирането, за срока на целия период на *Лишаване от състезателни права* на *Спортист* или *Спортно-техническо лице*, което е нарушило антидопинговите правила.
- чл. 20.5.7** Да преследват активно всички потенциални нарушения на антидопинговите правила в рамките на своята юрисдикция, в това число да разследват дали в случаите на употреба на допинг има замесени *Спорно-технически лица* или други *Лица*, и да гарантират правилното налагане на съответните *Последствия*.
- чл.20.5.8.** Да планират, изпълняват, оценяват и насърчават антидопингови *Образователни дейности* в съответствие с изискванията на *Международния стандарт за образование*.

---

<sup>104</sup> [Коментар към член 20.5: За някои по-малки държави част от отговорностите, описани в този член, могат да бъдат делегирани от тяхната Национална антидопингова организация на регионална Антидопингова организация.]

<sup>105</sup> [Коментар към член 20.5.1: Това не би забранило, например на Национална антидопингова организация да действа като Делегирана трета страна за Организация на спортни прояви от най-висок ранг или за друга Антидопингова организация.]

- чл.20.5.9.** Всяка *Национална антидопингова организация* ще има правомощия по отношение на *Образователните програми* в своята страна.
- чл.20.5.10.** При спазване на приложимото законодателство, като условие за такава позиция или участие, да изискват от своите членове на борда, директори, официални лица и служители (както и от тези на назначените *Делегирани трети страни*), които участват във всеки аспект на *Допинговия контрол*, да се съгласят да бъдат обвързани от антидопинговите правила като *Лица* съгласно *Кодекса*, във връзка с всяко пряко и умишлено нарушение, или да бъдат обвързани от съпоставими правила и разпоредби, въведени от *Подписалата страна*.
- чл. 20.5.11.** При спазване на приложимото законодателство, да не назначават съзнателно на каквато и да е позиция, включваща *Допингов контрол* (различна от оторизираните антидопингови образователни или рехабилитационни програми), никое *Лице*, което е *Временно отстранено* или излежава период на *Лишаване от състезателни права* съгласно *Кодекса* или, ако такова лице е било не е обект на *Кодекса*, в рамките на предходните шест години пряко и умишлено се е ангажирало с поведение, което би представлявало нарушение на антидопинговите правила съгласно *Кодекса*, ако тези правила са били приложими за това *Лице*.
- чл. 20.5.12.** Да провеждат автоматично разследване на *Спорно-технически лица*, в рамките на своите правомощия, при всяко нарушение на антидопинговите правила, в което е замесено *Защитено лице* и да провеждат автоматично разследване на *Спорно-техническо лице*, което е съдействало на повече от един *Спортист*, уличен в нарушение на антидопинговите правила.
- чл. 20.5.13.** Да си сътрудничат изцяло със *САА* във връзка с разследвания, провеждани от *САА* в съответствие с чл. 20.7.14.
- чл. 20.5.14.** Да зачитат оперативната независимост на лабораториите, както е предвидено в *Международния стандарт за лаборатории*.
- чл. 20.5.15** Да приемат политика или правило за прилагане на чл. 2.11.
- чл. 20.5.16** Да предприемат съответните действия, насочени към обезсърчаване на неспазването на *Кодекса* и *Международните стандарти* от (а) *Подписалите страни*, в съответствие с чл. 24.1 и с *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни*, и (б) от всеки друг участващ в спорта орган, спрямо който има правомощия, в съответствие с чл. 12.

**чл. 20.6** Роли и отговорности на Организациите за спортни прояви от най-висок ранг

- чл. 20.6.1** Във връзка с техните *Спортни прояви* – да приемат и прилагат антидопингови политики и правила, съобразени с *Кодекса* и с *Международните стандарти*.
- чл. 20.6.2** Да предприемат съответните действия, насочени към обезсърчаване на неспазването на *Кодекса* и *Международните стандарти* от (а) *Подписалите страни*, в съответствие с чл. 24.1 и с *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни*, и (б) от всеки друг участващ в спорта орган, спрямо който има правомощия, в съответствие с чл. 12.
- чл. 20.6.3** Да оторизират и подпомагат изпълнението на *Програмата за независими наблюдатели*.
- чл. 20.6.4** Да изискват от всички *Спортисти*, които се подготвят за или участват в *Спортната проява*, както и от целия *Спортно-технически персонал* на такива *Спортисти*, като условие за тяхното участие или присъствие, да се съгласят да бъдат обвързани с антидопинговите правила в съответствие с *Кодекса*.
- чл. 20.6.5** При спазване на приложимото законодателство, като условие за такава позиция или участие, да изискват от своите членове на борда, директори, официални лица и служители (както и от тези на назначените *Делегирани трети страни*), които участват във всеки аспект на *Допинговия контрол*, да се съгласят да бъдат обвързани от антидопинговите правила като *Лица* съгласно *Кодекса*, във връзка с всяко пряко и умишлено нарушение, или да бъдат обвързани от съпоставими правила и разпоредби, въведени от *Подписалата страна*.
- чл. 20.6.6** При спазване на приложимото законодателство, да не назначават съзнателно на каквато и да е позиция, включваща *Допингов контрол* (различна от оторизираните антидопингови образователни или рехабилитационни програми), никое *Лице*, което е *Временно отстранено* или излежава период на *Лишаване от състезателни права* съгласно *Кодекса* или, ако такова лице е било не е обект на *Кодекса*, в рамките на предходните шест години пряко и умишлено се е ангажирало с поведение, което би представлявало нарушение на антидопинговите правила съгласно *Кодекса*, ако тези правила са били приложими за това *Лице*.
- чл. 20.6.7** Да преследват активно всички потенциални нарушения на антидопинговите правила в рамките на своите правомощия, включително да разследва дали *Спортно-техническо лице* или друго *Лице* са участвали във всеки случай на употреба на допинг.
- чл. 20.6.8** Да планират, изпълняват, оценяват и насърчават антидопингови *Образователни дейности* в съответствие с изискванията на *Международния стандарт за образование*.



- чл. 20.6.9** Да приемат кандидатури за домакинство на *Спортни прояви* само от държави, чиито правителства са ратифицирали, приели, одобрили или са се присъединили към *Конвенцията на ЮНЕСКО*, и (когато това се изисква съгласно чл. 24.1.9) да не приемат кандидатури за домакинство на *Спортни прояви* от страни, чийто Национален олимпийски комитет, Национален параолимпийски комитет и *Национална антидопингова организация* не спазват *Кодекса* или *Международните стандарти*.
- чл. 20.6.10** Да си сътрудничат със съответните национални организации и агенции и с други *Антидопингови организации*.
- чл. 20.6.11** Да зачитат оперативната независимост на лабораториите, както е предвидено в *Международния стандарт за лаборатории*.
- чл. 20.6.12** Да приемат политика или правила за прилагането на чл. 2.11.

**чл. 20.7** Роли и отговорности на САА

- чл. 20.7.1** Да приема *Кодекса* и да се ангажира с изпълнението на ролите и отговорностите, предвидени в него чрез декларация, одобрена от Учредителния борд на САА.<sup>106</sup>
- чл. 20.7.2** Да приема и прилага политики и процедури, съответващи на *Кодекса* и на *Международните стандарти*.
- чл. 20.7.3** Да предоставя подкрепа и насоки на *Подписалите страни* в техните усилия да спазват *Кодекса* и *Международните стандарти* и да наблюдава спазването от тяхна страна в съответствие с чл. 24.1 от *Кодекса* и *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни*.
- чл. 20.7.4** Да одобрява *Международните стандарти*, приложими за изпълнението на *Кодекса*.
- чл. 20.7.5** Да акредитира и да подновява акредитациите на лабораториите за извършване на анализи на *Проби* или да одобрява други за изпълнението на анализа на *Пробите*.
- чл. 20.7.6** Да изготвя и публикува указания и образци на добри практики.
- чл. 20.7.7** Да представя на Изпълнителния комитет на САА за одобрение, по препоръка на *Комитета за спортистите на САА*, *Закона за антидопинговите права на спортистите*, който събира на едно място онези права на *Спортистите*, които са конкретно определени в *Кодекса* и в *Международните стандарти*, както и други договорени принципи на добри практики по отношение на цялостната защита на правата на *Спортистите* в контекста на борбата с допинга.

---

<sup>106</sup> [Коментар към член 20.7.1: САА не може да бъде Подписала страна поради ролята си да изпълнява мониторинг на спазването на Кодекса от Подписалите страни.]

- чл. 20.7.8** Да лансира, провежда, възлага, финансира и координира антидопингова научно-изследователска дейност, както и да лансира антидопингови образователни програми.
- чл. 20.7.9** Да изготвя и да прилага ефективна *Програма за независими наблюдатели* и други видове консултативни програми за спортни прояви.
- чл. 20.7.10** Да провежда, при извънредни обстоятелства и под ръководството на Генералния директор на САА, *Тестване* по своя инициатива или по молба на други *Антидопингови организации* и да си сътрудничи със съответните национални и международни организации и агенции, включително, но не само , да оказва помощ при запитвания и разследвания.<sup>107</sup>
- чл. 20.7.11** Да одобрява, след консултации с Международни федерации, *Национални антидопингови организации* и *Организации за спортни прояви от най-висок ранг*, определени програми за *Тестване* и анализ на *Проби*.
- чл. 20.7.12** При спазване на приложимото законодателство, като условие за такава позиция или участие, да изисква от своите членове на борда, директори, официални лица и служители (както и от тези на назначените *Делегирани трети страни*), които участват във всеки аспект на *Допинговия контрол*, да се съгласят да бъдат обвързани от антидопинговите правила като *Лица* съгласно *Кодекса*, във връзка с всяко пряко и умишлено нарушение, или да бъдат обвързани от съпоставими правила и разпоредби, въведени от *Подписалата страна*.
- чл. 20.7.13** При спазване на приложимото законодателство, да не назначава съзнателно на каквато и да е позиция, включваща *Допингов контрол* (различна от оторизираните антидопингови образователни или рехабилитационни програми), никое *Лице*, което е *Временно отстранено* или излежава период на *Лишаване от състезателни права* съгласно *Кодекса* или, ако такова лице е било не е обект на *Кодекса*, в рамките на предходните шест години пряко и умишлено се е ангажирало с поведение, което би представлявало нарушение на антидопинговите правила съгласно *Кодекса*, ако тези правила са били приложими за това *Лице*.
- чл. 20.7.14** Да започне свои собствени разследвания на нарушения на антидопинговите правила, неспазване на правилата от страна на *Подписали страни* и лаборатории, акредитирани от САА, и други свързани с допинг дейности.

---

<sup>107</sup> [Коментар към чл. 20.7.10: САА не е агенция, извършваща тестване, но си запазва правото, при извънредни обстоятелства, да провежда свои собствени тестове, когато даден въпрос е бил доведен до вниманието на съответната Антидопингова организация и не е бил адекватно решен.]

**чл. 20.8.** Сътрудничество, касаещо разпоредби на трети страни

*Подписалите страни са задължени да си сътрудничат помежду си, със САА и с правителствата, за да насърчават професионалните асоциации и институции, имащи правомощия върху Спортно техническите лица, които иначе не са обект на Кодекса, да въведат разпоредби, забраняващи поведение, което може да се счита за нарушение на антидопинговите правила ако бъде допуснато от Спортно-техническо лице, което е обект на Кодекса.*

**ЧЛ. 21. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РОЛИ И ОТГОВОРНОСТИ НА СПОРТИСТИТЕ И СЪОТВЕТНИТЕ ДРУГИ ЛИЦА**

**чл. 21.1** Роли и отговорности на Спортистите

- чл. 21.1.1** Да бъдат наясно с всички приложими антидопингови политики и правила, приети съгласно Кодекса, и да ги спазват.
- чл. 21.1.2** Да бъдат на разположение за пробовземане по всяко време.<sup>108</sup>
- чл. 21.1.3** Да поемат отговорност, в контекста на борбата срещу допинга, за всичко, което поглъщат или *Употребяват*.
- чл. 21.1.4** Да информират медицинските Лица за своето задължение да не употребяват *Забранени субстанции* и *Забранени методи*, да поемат отговорност и да гарантират, че медицинското лечение, което получават, не нарушава антидопинговите политики и правила, приети съгласно Кодекса.
- чл. 21.1.5** Да обявят пред своята *Национална антидопингова организация* и пред международната федерация, решението на страна, неподписала Кодекса, установяващо, че Спортистът е извършил нарушение на антидопинговите правила през предходните десет години.
- чл. 21.1.6** Да си сътрудничат с *Антидопинговите организации*, разследващи нарушения на антидопинговите правила.<sup>109</sup>
- чл. 21.1.7** Да оповестяват самоличността на техния *Спортно-технически персонал* при поискване от всяка *Антидопингова организация* с правомощия върху Спортиста.

---

<sup>108</sup> [Коментар към чл. 21.1.2: С необходимото уважение към човешките права на Спортиста и неговия личен живот, легитимни антидопингови съображения понякога изискват пробовземането да бъде извършено късно вечерта или рано сутринта. Например, известно е, че някои Спортисти използват малки дози ЕРО през тези часове, за да бъдат неоткриваеми на сутринта.]

<sup>109</sup> [Коментар към чл. 21.1.6: Отказът да сътрудничи не представлява нарушение на антидопинговите правила според Кодекса, но може да стане основа за предприемане на дисциплинарни действия в съответствие с правилата на Подписалата страна.]

## **чл. 21.2** Роли и отговорности на *Спортно-техническите лица*

- чл. 21.2.1** Да бъдат наясно с всички антидопингови политики и правила, приети съгласно *Кодекса* и приложими спрямо тях и спрямо *Спортистите*, които подпомагат, и да ги спазват.
- чл. 21.2.2** Да оказват съдействие при изпълнението на програмата за *Тестване на Спортисти*.
- чл. 21.2.3** Да използват влиянието си върху ценностите и поведението на *Спортистите*, за да насърчават отношение на непримиримост към допинга.
- чл. 21.2.4** Да обявят пред своята *Национална антидопингова организация* и пред международната федерация решението на страна, неподписала *Кодекса*, установяващо, че са извършили нарушение на антидопинговите правила през предходните десет години.
- чл. 21.2.5** Да си сътрудничат с *Антидопинговите организации*, разследващи нарушения на антидопинговите правила.<sup>110</sup>
- чл. 21.2.6** *Спортно-техническите лица* не могат да *Употребяват* или *Притежават Забранена субстанция* или *Забранен метод* без основателна причина.<sup>111</sup>

## **чл. 21.3** Роли и отговорности на други Лица, които са обект на *Кодекса*

- чл. 21.3.1** Да бъдат наясно с всички антидопингови политики и правила, приети съгласно *Кодекса* и приложими спрямо тях, и да ги спазват.
- чл. 21.3.2** Да обявяват пред своята *Национална антидопингова организация* и пред международната федерация решението на страна, неподписала *Кодекса*, установяващо, че са извършили нарушение на антидопинговите правила през предходните десет години.
- чл. 21.3.4** Да си сътрудничат с *Антидопинговите организации*, разследващи нарушения на антидопинговите правила.

## **чл. 21.4** Роли и отговорности на Регионалните антидопингови организации

---

<sup>110</sup> [Коментар към чл. 21.2.5: Отказът да сътрудничи не представлява нарушение на антидопинговите правила според *Кодекса*, но може да стане основа за предприемане на дисциплинарни действия в съответствие с правилата на Подписалата страна.]

<sup>111</sup> [Коментар към чл. 21.2.6: В ситуации, при които *Употребата* или *Притежанието* за лично ползване на *Забранена субстанция* или *Забранен метод* от Спортно-техническо лице без основателна причина не е нарушение на антидопинговите правила съгласно *Кодекса*, това лице е обект на други дисциплинарни мерки в спорта. Треньорите и другите Спортно-технически лица често пъти са ролеви модели за Спортистите. Затова те не трябва да проявяват поведение, което е в конфликт с техните задължения да насърчават Спортистите да не употребяват допинг.]

- чл. 21.4.1** Да гарантират, че техните страни членки са приели и изпълняват правила политики и програми, които са в съответствие с *Кодекса*.
- чл. 21.4.2** Да изискват като условие за членство, страната-членка да подпише официална бланка за членство в *Регионалната антидопингова организация*, която ясно определя делегирането на антидопингови отговорности на *Регионалната антидопингова организация*.
- чл. 21.4.3** Да си сътрудничи с други релевантни национални и регионални организации и агенции, и други *Антидопингови организации*.
- чл. 21.4.4** Да насърчава реципрочно *Тестване* между *Националните антидопингови организации* и *Регионалните антидопингови организации*.
- чл. 21.3.5** Да насърчава и подпомага изграждането на капацитет между релевантните Антидопингови организации.
- чл. 21.3.6** Да насърчава антидопингови научни изследвания.
- чл. 21.3.6** Да планира, изпълнява, оценява и насърчава антидопингови *Образователни дейности* в съответствие с изискванията на *Международния стандарт за образование*.

## ЧЛ. 22. УЧАСТИЕ НА ПРАВИТЕЛСТВОТА<sup>112</sup>

Обвързването на всяко правителство с *Кодекса* ще се засвидетелства чрез подписването на Декларацията от Копенхаген за борба срещу допинга в спорта от 03.03.2003 г. и с ратифицирането, приемането, одобряването или присъединяването към Конвенцията на ЮНЕСКО.

*Подписалите страни* са наясно, че всяко действие, предприето от дадено правителство, е въпрос на това правителство и е обект на задълженията съгласно международното право, както и на националните му закони и разпоредби. Въпреки че правителствата са обвързани единствено с изискванията на съответните международни междуправителствени договори (и по-специално на Конвенцията на ЮНЕСКО), следващите членове излагат очакванията на *Подписалите страни* за тяхната подкрепа при прилагането на *Кодекса*.

---

<sup>112</sup> [Коментар към член 22: Повечето правителства не могат да бъдат страни или да бъдат обвързани с частни неправителствени документи като *Кодекса*. Поради тази причина от правителствата не се изисква да бъдат Подписали страни по *Кодекса*, а по-скоро да подпишат Копенхагенската декларация и да ратифицират, приемат, одобрят или да се присъединят към Конвенцията на ЮНЕСКО. Въпреки че механизмите за приемане могат да бъдат различни, усилията за борба с допинга чрез координираната и хармонизирана програма, отразени в *Кодекса*, са точно съвместни усилия между спортното движение и правителствата.

Този член описва това, което *Подписалите страни* ясно очакват от правителствата. Това обаче са просто „очаквания“, тъй като правителствата са „задължени“ да се придържат само към изискванията на Конвенцията на ЮНЕСКО.]

- чл. 22.1** Всяко правителство трябва да предприеме всички действия и мерки, необходими за спазването на Конвенцията на ЮНЕСКО.
- чл. 22.2** Всяко правителство трябва да въведе законодателство, разпоредби, политики и административни практики за: сътрудничество и споделяне на информация с *Антидопинговите организации*; споделяне на информация между *Антидопинговите организации* както е предвидено в *Кодекса*; неограничен пренос на *Проби* от урина и кръв по начин, който запазва тяхната сигурност и цялост; и неограничено право за влизане и излизане на служителите по допингов контрол и неограничен достъп за служителите по допингов контрол до всички места, в които живеят или тренират *Спортисти на международно ниво* или *Спортисти на национално ниво*, за да провеждат *Тестване* без предизвестие, при спазване на приложимия граничен и имиграционен контрол, както и изискванията и разпоредбите за достъп.
- чл. 22.3** Всяко правителство трябва да приеме правила, разпоредби или политики, които да наказват длъжностните лица и служителите, свързани с допинговия контрол, спортните постижения или медицинските грижи в дадена спортна област, включително такива в надзорно качество, за извършването на дейности, които биха представлявали нарушение на антидопинговите правила, ако правила, съответстващи на *Кодекса*, бъдат приложени за тези *Лица*.
- чл. 22.4.** Никое правителство не трябва да разрешава на Лице да заема в позиция, свързана с допингов контрол, спортни постижения или медицински грижи в спортната област, включително в надзорно качество, когато такова *Лице*: (1) изтърпява период на *Лишаване от спортни права* за нарушение на антидопинговите правила съгласно *Кодекса* или (2) ако не е обект на правомощията на *Антидопингова организация* и когато в процедурата по *Управление на резултати* съгласно *Кодекса* не е разгледано *Временно отстраняване*, е било осъдено, или в наказателно, дисциплинарно или професионално производство е било установено, че се е ангажирало с поведение, което би представлявало нарушение на антидопинговите правила, ако за това *Лице* се приложат правила, съответстващи на *Кодекса*, в този случай статутът на лишаване от права на такова *Лице* трябва да бъде в сила за по-дългия от двата периода: шест години след наказателното, професионално или дисциплинарно решение или продължителността на наложеното наказателно, дисциплинарно или професионално наказание.
- чл. 22.5** Всяко правителство трябва да насърчава сътрудничеството между всички обществени организации и агенции и *Антидопинговите организации* за съевременно споделяне на информация с *Антидопинговите организации*, която би била от полза за борбата срещу допинга, но само при условие че това не е забранено от закона.
- чл. 22.6** Всяко правителство трябва да зачита арбитража като предпочитано средство за разрешаване на спорове, свързани с допинг, при спазване на човешките и основните права и приложимото национално законодателство.

- чл. 22.7** Всяко правителство, в чиято страна няма *Национална антидопингова организация*, трябва да работи с националния олимпийски комитет, за да основат *Антидопингова организация*.
- чл. 22.8** Всяко правителство трябва да уважава автономността на *Националната антидопингова организация* в неговата страна или на *Регионалната антидопингова организация*, към която принадлежи неговата страна, както и всяка лаборатория, одобрена от САА в неговата страна, и да не се намесва в техните оперативни решения и дейности.
- чл. 22.9** Никое правителство не трябва да ограничава или лимитира достъпа на САА до всички допингови проби, антидопингови досиета или информация, която се съхранява или контролира от всяка *Подписала страна*, от член на *Подписала страна* или от лаборатория, акредитирана от САА.
- чл. 22.10** Ако правителство не ратифицира, приеме, одобри или не се присъедини към *Конвенцията на ЮНЕСКО*, това може да доведе до лишаване от правото на внасяне на кандидатури за участие и/или домакинство на *Спортни прояви*, както е предвидено в чл. 20.1.11, чл. 20.3.14 и чл. 20.6.9, като последващото неспазване от страна на правителство на *Конвенцията на ЮНЕСКО*, както е предвидено от *ЮНЕСКО*, може да доведе до значими *Последствия* от страна на *ЮНЕСКО* и САА, както е предвидено от всяка организация.

## РАЗДЕЛ ЧЕТВЪРТИ: ПРИЕМАНЕ, СПАЗВАНЕ, ВНАСЯНЕ НА ИЗМЕНЕНИЯ И ТЪЛКУВАНЕ

### ЧЛ. 23. ПРИЕМАНЕ И ПРИЛАГАНЕ

#### чл. 23.1 Приемане на *Кодекса*

- чл. 23.1.1** Следните организации могат да бъдат *Подписали страни* по *Кодекса*: САА, Международния олимпийски комитет, международните федерации, Международния параолимпийски комитет, националните олимпийски комитети, националните параолимпийски комитети, *Организации за спортни прояви от най-висок ранг* и националните *Антидопингови организации*, както и други организации със значително влияние в спорта.
- чл. 23.1.2** Международният олимпийски комитет; международни федерации, признати от Международния олимпийски комитет; Международният параолимпийски комитет; Национални олимпийски комитети; Национални параолимпийски комитети; *Национални антидопингови организации*; и *Организации за спортни прояви от най-висок ранг*,

признати от една или повече от гореспоменатите организации, могат да станат *Подписали страни* чрез подписване на декларация за приемане или друг форма за приемане, определена като приемлива от САА.

**чл. 23.1.3** Всяка друга организация, упомената в член 23.1.1, може да подаде заявление до САА за присъединяване като *Подписала страна*, което ще бъде преразгледано в съответствие с политиката, приета от САА. Приемането на такива заявления от САА зависи от условията и изискванията, установени от САА в нейната политика.<sup>113</sup> След приемане на заявление от САА, кандидатът, за да стане *Подписала страна*, трябва да подпише декларация за приемане на *Кодекса* и приемане на условията и изискванията, установени от САА за съответния кандидат.

**чл. 23.1.4** САА публикува списък на всички приети кандидатури.

## **чл. 23.2** Прилагане на *Кодекса*

**чл. 23.2.1** *Подписалите страни* ще прилагат съответните разпоредби на *Кодекса* чрез политики, законови актове, правила или разпоредби съобразно техните правомощия и в рамките на съответните сфери на тяхната отговорност.

**чл. 23.2.2** Следните членове са приложими към обхвата на антидопинговата дейност, извършвана от *Антидопинговата организация*, и е задължително да бъдат приложени от *Подписалите страни* без съществени промени (позволяват се несъществени промени във формулировките, касаещи позоваване на наименованието на организацията, спорта, номерата на раздел и т.н.).<sup>114</sup>

- член 1 (Определение за допинг)
- член 2 (Нарушения на антидопинговите правила)
- член 3 (Доказателство за употребата на допинг)
- член 4.2.2 (*Специфични субстанции или Специфични методи*)
- член 4.2.3 (*Субстанции, с които се злоупотребява*)
- член 4.3.3 (Определяне на *Забранителния списък* от САА)

---

<sup>113</sup> [Коментар към член 23.1.3: Например, тези условия и изисквания включват финансови вноски от организацията за покриване на административните разходи на САА, както и разходите за мониторинг и съответствие, които могат да бъдат причислени към процеса на кандидатстване и последващия статут на организацията като *Подписала страна*.]

<sup>114</sup> [Коментар към член 23.2.2: Нищо в *Кодекса* не пречи на *Антидопинговата организация* да приеме и да прилага свои собствени дисциплинарни правила за поведение на Спортно-техническите лица, свързани с допинга, но което само по себе си не представлява нарушение на антидопинговите правила съгласно *Кодекса*. Например, национална или международна федерация може да откаже да поднови лиценза на треньор, когато няколко Спортисти са извършили нарушения на антидопинговите правила докато са били под негово ръководство.]



- член 7.7 (Отказване от спорта)
- член 9 (Автоматично *Анулиране* на индивидуални резултати)
- член 10 (Санкции за физическите *Лица*)
- член 11 (*Последствия* за отбори)
- член 13 (Обжалване) с изключение на чл. 13.2.2, чл. 13.6 и чл. 13.7
- член 15.1 (Взаимно признаване на решенията)
- член 17 (Давност)
- член 26 (Тълкуване на *Кодекса*)
- Приложение 1: Определения

Към правилата на *Подписалите страни* не могат да бъдат добавяни допълнителни разпоредби, които променят действието на гореизброените членове. Правилата на *Подписала страна* трябва изрично да упоменават коментара на *Кодекса* и да дадат на коментара същия статус, който той има в *Кодекса*. Въпреки това обаче, нищо в *Кодекса* не пречи на *Подписалата страна* да има правила за безопасност, медицински правила и правила за допустимост или Кодекс за поведение, приложими за цели, различни от антидопинговите.<sup>115</sup>

**чл. 23.2.3** При прилагането на *Кодекса*, *Подписалите страни* се насърчават да използват препоръчаните от *САА* модели на добри практики.

### **чл. 23.3** Изпълнение на антидопинговите програми

*Подписалите страни* ще посветят значителни ресурси, за да изпълняват антидопингови програми във всички сфери, които се касаят до *Кодекса* и *Международните стандарти*.

---

<sup>115</sup> [Коментар към чл. 23.2.2: Например, Международна федерация може да реши, поради репутационни и здравословни причини, в *Кодекса за поведение* да има правило, забраняващо използването или притежанието от Спортиста на кокаин Извън състезания. При вземането на антидопингови проби Извън състезание Международната федерация би могла да проведе лабораторен тест за кокаин като част от прилагането на своята политика от *Кодекса за поведение*. От друга страна, Кодексът за поведение на Международната федерация не може да наложи допълнителни санкции за използването на кокаин По време на състезание, тъй като това вече е предвидено в схемата от санкции, установена в *Кодекса*. Други възможни примери включват правилата за употреба на алкохол или кислород. По подобен начин, Международната федерация може да използва данни от тест за допингов контрол, за да следи за допустимостта, свързана с транссексуалните и други правила за допустимост.]

## ЧЛ. 24. МОНИТОРИНГ И ОСИГУРЯВАНЕ НА СПАЗВАНЕТО НА КОДЕКСА И КОНВЕНЦИЯТА НА ЮНЕСКО

### чл. 24.1 Мониторинг и осигуряване на спазването на Кодекса<sup>116</sup>

- чл. 24.1.1** Спазването на *Кодекса* и *Международните стандарти* от *Подписалите страни* се наблюдава от САА в съответствие с *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни*.
- чл. 24.1.2** За да подпомогне мониторинга, всяка *Подписала страна* ще докладва на САА как е спазила *Кодекса* и *Международните стандарти* както и когато се изисква от САА. Като част от отчетността, всяка *Подписала страна* ще предоставя точно цялата информация, поискана от САА и ще обяснява действията, които е предприела, за отстраняване на *Несъответствията*.
- чл. 24.1.3** Непредоставянето на точна информация в съответствие с чл. 24.1.2 от *Подписала страна*, само по себе си представлява *Несъответствие с Кодекса*, също както и непредоставянето на точна информация на САА от *Подписала страна*, когато това се изисква съгласно други членове от *Кодекса* или от *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни* или от друг *Международен стандарт*.
- чл. 24.1.4** В случаи на *Несъответствие* (независимо дали със задължения за докладване или с други задължения), САА ще следва корективните процедури, предвидени в *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни*. Ако *Подписала страна* или неин делегат не успее да коригира *Несъответствията* в определения срок, след одобрение на предвидените действия от Изпълнителния комитет на САА, САА изпраща официално известие до *Подписалата страна*, в което твърди, че *Подписалата страна* е допуснала *Несъответствие*, и уточнява последствията, които САА предлага да се приложат за конкретното несъответствие от списъка с потенциални последствия, предвиден в член 24.1.12, и уточнява условията, които САА предлага на *Подписалата страна* да изпълни, за да бъде *Възстановена* в списъка на *Подписалите страни*, спазващи *Кодекса*. Това уведомление ще бъде докладвано публично в съответствие с *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни*.
- чл. 24.1.5** Ако *Подписалата страна* не оспори твърдението на САА за неспазване, последствията или условията за *Възстановяване*, предложени от САА в рамките на двадесет и един дни след получаване на официалното уведомление, предполагаемото *Несъответствие* ще

<sup>116</sup> [Коментар към чл. 24.1: Дефиниции на термините, които са специфични за член 24.1, се намират в края на Приложение 1 към Кодекса.]

се счита за признато, а последиците и предложените условия за *Възстановяване* ще се считат за приети, уведомлението автоматично ще стане и ще бъде издадено от САА като окончателно решение, и (без ущърб на всяко обжалване, подадено в съответствие с член 13.6), то ще влезе в сила с незабавно действие в съответствие с член 24.1.9. Решението ще бъде докладвано публично, както е предвидено в *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни* или други *Международни стандарти*.

**чл. 24.1.6** Ако *Подписала страна* желае да оспори твърдението на САА за несъответствието и/или последиците и/или условията за *Възстановяване*, предложени от САА, тя трябва да уведоми САА в писмен вид в рамките на двадесет и един дни от получаването на уведомлението от САА. В този случай САА ще подаде официално известие за спор пред САС и този спор ще бъде решен от Отдела за обикновен арбитраж на САС в съответствие с *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни*. САА носи тежестта да докаже пред състава на САС с превес на доказателствата, че *Подписалата страна* е допуснала несъответствие (ако това е оспорвано). Ако съставът на САС реши, че САА е изпълнила тази тежест, и ако *Подписалата страна* е оспорила и последиците и/или условията за *Възстановяване*, предложени от САА, съставът на САС ще вземе решение като се позовава на съответните разпоредби на *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни* относно: (а) какви последици следва да бъдат наложени от списъка на потенциалните последици, предвиден в член 24.1.12 от *Кодекса*; и (б) какви условия трябва да бъдат изпълнени от *Подписалата страна*, за да бъде *Възстановена*.

**чл. 24.1.7** САА ще докладва публично факта, че случаят е отнесен до САС за решаване. Всяко от следните лица има право да се намеси и да участва като страна по делото, при условие че уведоми за намесата си в срок от десет дни след публикуването от САА:

**чл. 24.1.7.1.** Международният олимпийски комитет и/или Международният параолимпийски комитет (според случая), и Националният олимпийски комитет и/или Националният параолимпийски комитет (според случая), когато решението може да има действие във връзка с Олимпийски игри или Параолимпийски игри (включително решения, засягащи правото на участие в Олимпийски или Параолимпийските игри); и

**чл. 24.1.7.2** Международна федерация, когато решението може да има действие във връзка с участие в Световни първенства на Международната федерация и/или други *Международни спортни прояви* и/или с кандидатура за държава-домакин на Световни първенства и/или на

други *Международни спортни прояви* на  
Международната федерация.

Всяко друго *Лице*, което желае да участва като страна по делото, трябва да подаде молба до *CAC* в срок от десет дни след публикуването от *CAA* на факта, че случаят е бил отнесен до *CAC* за решаване. *CAC* разрешава такова участие (1) ако всички други страни по случая са съгласни; или (2) ако заявителят демонстрира достатъчен правен интерес от изхода на делото, за да оправдае участието си като страна.

- чл. 24.1.8** Решението на *CAC* за решаване на спора ще бъде докладвано публично от *CAC* и от *CAA*. При спазване на правото съгласно швейцарското законодателство, за да се оспори това решение пред Швейцарския федерален съд, решението трябва да бъде окончателно и да влиза в сила с незабавно действие в съответствие с чл. 24.1.9.
- чл. 24.1.9** Окончателни решения, издадени в съответствие с член 24.1.5 или член 24.1.8, с които се определя, че *Подписала страна* е допуснала *Несъответствие*, налагат последици за такова несъответствие и/или определят условия, на които *Подписалата страна* трябва да отговаря, за да бъде *Възстановена* в списъка на *Подписалите страни*, спазващи *Кодекса*, и решенията на *CAC* по член 24.1.10, са приложими по целия свят и трябва да бъдат признати, спазвани и изпълнени изцяло от всички други *Подписали страни* в съответствие с техните правомощия и в техните съответни сфери на отговорност.
- чл. 24.1.10** Ако *Подписала страна* желае да оспори твърдение на *CAA*, че *Подписалата страна* все още не е изпълнила всички наложени ѝ условия за *Възстановяване*, и поради тази причина все още няма право да бъде *Възстановена* в списъка на *Подписалите страни*, спазващи *Кодекса*, *Подписалата страна* трябва да уведоми *CAA* в писмен вид в срок от двадесет и един дни от получаването на твърдението на *CAA*. В този случай *CAA* ще подаде официално известие за спор в *CAC* и този спор ще бъде решен от Отдела за обикновен арбитраж на *CAC* в съответствие с член 24.1.6 до член 24.1.8. *CAA* носи тежестта да докаже пред състава на *CAC* с превес на доказателствата, че *Подписалата страна* все още не е изпълнила всички наложени ѝ условия за *Възстановяване* и следователно все още няма право да бъде *Възстановена*. При спазване на правото съгласно швейцарското законодателство, за да оспори решението на *CAC* пред Швейцарския федерален съд, решението на *CAC* трябва да бъде окончателно и да влиза в сила с незабавно действие в съответствие с член 24.1.9.
- чл. 24.1.11.** Различните изисквания, наложени на *Подписалите страни* от *Кодекса* и от *Международните стандарти*, се класифицират като *Критични*, такива с *Висок приоритет*, или *Общи*, в съответствие с *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни*, в зависимост от относителното им значение за борбата срещу

допинга в спорта. Тази класификация е ключов фактор за определяне на последствията, които следва да бъдат наложени в случай на несъответствие с всяко изискване, съгласно член 10 от *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни*. Всяка *Подписала страна* има право да оспори класификацията на изискването като в този случай САС ще вземе решение за подходящата класификация.

**чл. 24.1.12** Следните последствия могат да бъдат наложени поотделно или кумулативно на *Подписала страна*, която не е спазила *Кодекса* и/или *Международните стандарти*, въз основа на конкретните факти и обстоятелства на разглеждания случай и разпоредбите на чл. 10 от *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни*:

**чл. 24.1.12.1.** Недопустимост или отнемане на привилегии на САА:

- (а) съгласно съответните разпоредби от Устава на САА, *Представителите на Подписалите страни*, които се считат за недопустими за определен период да заемат длъжност в САА или позиция като член на борд, комитет или друг орган на САА (включително, но не само, Учредителния борд, Изпълнителния комитет и всеки Постоянен комитет) (въпреки че по изключение САА може да разреши на *Представителите на Подписалата страна* да останат членове на експертните групи на САА, когато няма подходящ заместник);
- (б) *Подписалата страна* е обявена за недопустима да бъде домакин на спортна проява, в която САА е организатор, съвместен домакин или съ-организатор;
- (в) *Представителите на Подписалите страни* са обявени за недопустими да участват в *Програма за независими наблюдатели на САА* или на *Програма за популяризиране на САА* или други дейности на САА;
- (г) оттегляне на финансиране от страна на САА за *Подписалата страна* (пряко или косвено), свързано с разработване на конкретни дейности или участие в конкретни програми; и
- (д) *Представителите на Подписалата страна* са обявени за недопустими за определен период да заемат длъжност или да бъдат членове на борда, комитетите или други органи на всяка друга *Подписала страна* (или нейни членове) или асоциация на *Подписалите страни*.

**чл. 24.1.12.2** Специален мониторинг на някои или на всички *Антидопингови дейности* на *Подписалата страна*, докато *САА* прецени, че *Подписалата страна* е в състояние да изпълнява тези *Антидопингови дейности* по съответния начин без такъв мониторинг.

**чл. 24.1.12.3** *Надзор и/или Поемане на контрола* върху някои или всички *Антидопингови дейности* на *Подписалата страна* от одобрена трета страна, докато *САА* прецени, че *Подписалата страна* е в състояние сама да изпълнява подобни антидопингови дейности без подобни мерки.

(а) Ако несъответствието включва несъответстващи правила, разпоредби и/или законодателство, въпросните *Антидопингови дейности* ще се провеждат по други приложими правила (на една или повече други *Антидопингови организации*, например *Международни федерации* или *Национални антидопингови организации* или *Регионални антидопингови организации*), които са в съответствие с изискванията, съгласно указанията на *САА*. В този случай, докато *Антидопинговите дейности* (включително *Тестване* и *Управление на резултати*) ще се администрират от *Одобрената трета страна* съгласно и в съответствие с тези други приложими правила за сметка на несъответстващата *Подписала страна*, всички разходи, направени от *Антидопинговите организации* в резултат на използването на техните правила по този начин, трябва да бъдат възстановени от несъответстващата *Подписала страна*.

(б) Ако не е възможно пропуските в *Антидопинговите дейности* на *Подписалата страна* да се попълнят по този начин (например, защото националното законодателство го забранява, а *Националната антидопингова организация* не е осигурила изменение на това законодателство или на друго решение), тогава може да се наложи като алтернативна мярка *Спортистите*, които биха били обект на *Антидопинговите дейности* на *Подписалата страна*, да бъдат изключени от участие в *Олимпийски игри/Параолимпийски игри/други Спортни прояви*, за да се защитят правата на

чистите *Спортисти* и да се запази доверието на обществото в почтеността на състезанието на тези *Спортни прояви*.

**чл. 24.1.12.4** Глоба.

**чл. 24.1.12.5** Преустановяване или отнемане на правото да получи част или цялото финансиране и/или други облаги от Международния олимпийски комитет или Международния параолимпийски комитет или от друга *Подписала страна* за определен период (с или без право да получи съответното финансиране и/или други облаги за този период със задна дата след *Възстановяване*).

**чл. 24.1.12.6** Препоръка до съответните публични органи да преустановят част или цялото публично и/или друго финансиране и/или други облаги на *Подписалата страна* за определен период (с или без право да получи съответното финансиране и/или други облаги за този период със задна дата след *Възстановяване*).<sup>117</sup>

**чл. 24.1.12.7** Когато *Подписалата страна* е *Национална антидопингова организация* или *Национален олимпийски комитет*, действащ като *Национална антидопингова организация*, и държавата на *Подписалата страна* е била обявена за недопустима да бъде домакин или съвместен домакин и/или да ѝ бъде предоставено правото да бъде домакин или съвместен домакин на *Международна спортна проява* (напр. Олимпийски игри, Параолимпийски игри, всяка друга спортна проява на *Организация на спортни прояви от най-висок ранг*, Световни първенства, регионални или континентални първенства и/или всяка друга международна спортна проява):

- (а) ако правото да бъде домакин или съвместен домакин на световно първенство и/или на други *Международни спортни прояви* вече е било предоставено на въпросната страна, *Подписалата страна*, която е предоставила това право, трябва

---

<sup>117</sup> [Коментар към член 24.1.12.6: Публичните органи не са *Подписали страни по Кодекса*. В съответствие с член 11, буква в) от Конвенцията на ЮНЕСКО, обаче, държавите, които са страни по споразумението, отказват или преустановяват част или цялата финансова или друга свързана със спорта подкрепа от спортна организация или антидопингова организация, която не е в съответствие с Кодекса.]

да прецени дали е законово и практически възможно да оттегли това право и да възложи *Спортната проява* на друга държава. Ако се окаже законово и практически възможно, *Подписалата страна* трябва да направи това.

- (б) *Подписалите страни* трябва да гарантират, че имат надлежни правомощия в съответствие със своите устава, правила и разпоредби и/или споразумения за домакинство, за да се съобразят с това изискване (включително право, предвидено във всяко споразумение за домакинство, да прекратят споразумението без неустойка, когато съответната държава е била обявена за недопустима да бъде домакин на *Спортната проява*).

**чл. 24.1.12.8** Когато *Подписала страна* е *Национална антидопингова организация* или *Национален олимпийски комитет* или *Национален параолимпийски комитет*, изключване на следните *Лица* от участие или посещение на Олимпийски игри, Параолимпийски игри и/или други конкретни *Спортни прояви*, Световни първенства, регионални или континентални първенства и/или всякакви други международни *Спортни прояви* за определен период от време:

- (а) *Националния олимпийски комитет* и/или *Националния параолимпийски комитет* на държавата на *Подписалата страна*;
- (б) *Представителите* на тази държава и/или на *Националния олимпийски комитет* и/или на *Националния параолимпийски комитет* на тази държава; и/или
- (в) *Спортисти* или *Спортно-технически лица*, свързани с тази държава и/или с *Националния олимпийски комитет* и/или *Националния параолимпийски комитет* и/или национална федерация на тази държава.

**чл. 24.1.12.9** Когато *Подписала страна* е *Международна федерация*, изключване на следните *Лица* от участие или посещение на Олимпийски игри и Параолимпийски игри и/или други *Спортни прояви* за определен период от време: *Представителите* на тази *Международна федерация* и/или *Спортисти* или *Спортно-технически лица*, участващи в спорта на *Международната федерация* (или в една или повече дисциплини от този спорт).



**чл. 24.1.12.10** Когато *Подписала страна* е *Организацията за спортни прояви от най-висок ранг*:

- (а) *Специален мониторинг или Надзор или Поемане на правата за Антидопингови дейности на Организацията за спортни прояви от най-висок ранг в следващото издание(я) на нейната Спортна проява; и/или*
- (б) *Преустановяване или загуба на право да получава финансиране и други облаги и/или признаване/членство/ протекция (според случая) от Международния олимпийски комитет, Международния параолимпийски комитет, Асоциацията на Националните олимпийски комитети или друга организация-патрон; и/или*
- (в) *Загуба на признаването на нейната Спортна проява като квалификационна Спортна проява за Олимпийските игри или Параолимпийските игри.*

**чл. 24.1.12.10** Преустановяване на признаването от Олимпийското движение и/или на членството в Параолимпийското движение.

**чл. 24.1.13** Други последствия

Правителствата, *Подписалите страни* и асоциациите на *Подписалите страни* могат да налагат допълнителни последствия в съответните си сфери на правомощия за несъответствия на *Подписалите страни*, при условие че това не компрометира или ограничава по никакъв начин възможността за прилагане на последствия в съответствие с настоящия член 24.1.<sup>118</sup>

**чл. 24.2.** Мониторинг на съответствието с *Конвенцията на ЮНЕСКО*

Спазването на ангажиментите, отразени в *Конвенцията на ЮНЕСКО*, ще бъде наблюдавано както е предвидено от Конференцията на страните по *Конвенцията на ЮНЕСКО*, след консултации с държавите-страни по *Конвенцията* и *САА*. *САА* ще съветва правителствата относно прилагането на *Кодекса от Подписалите страни* и ще съветва *Подписалите страни* относно ратифицирането, приемането,

<sup>118</sup> [Коментар към член 24.1.13: Например, Международният олимпийски комитет може да реши да наложи символични или други последици на Международна федерация или Национален олимпийски комитет съгласно Олимпийската харта, като отнемане на правото да организира сесия на Международния олимпийски комитет, или олимпийски конгрес, а Международна федерация може да реши да отмени Международни спортни прояви, предвидени да се проведат в държавата на несъответстваща *Подписала страна*, или да ги премести в друга държава.

одобряването или присъединяването към *Конвенцията на ЮНЕСКО* от правителствата.

## ЧЛ. 25 ВНАСЯНЕ НА ИЗМЕНЕНИЯ И ОТТЕГЛЯНЕ

### чл. 25.1. Изменения

**чл. 25.1.1** САА отговаря за наблюдението върху развитието и усъвършенстването на *Кодекса*. *Спортистите* и други заинтересовани страни и правителства ще бъдат поканени да участват в този процес.

**чл. 25.1.2** САА инициира предложените изменения в *Кодекса* и осигурява консултативен процес, за да получи препоръки и да върне отговор по тях, и да улесни прегледа и обратната връзка от *Спортисти* и други заинтересовани страни и правителства относно предложените изменения.

**чл. 25.1.3** След съответните консултации измененията в *Кодекса* се одобряват с мнозинство от две трети от членовете на Учредителния борд САА, включително мнозинство както от публичния сектор, така и от гласуващите членове на Олимпийското движение. Освен ако не е предвидено друго, измененията влизат в сила три месеца след одобрението им.

**чл. 25.1.4** На или преди 1 януари 2021 г. *Подписалите страни* трябва да направят промени в своите правила, за да включат *Кодекс 2021*, който влиза в сила от 1 януари 2021 г. *Подписалите страни* ще въвеждат всички последващи приложими изменения в *Кодекса* в срок от една година от одобряването им от Учредителния борд на САА.<sup>119</sup>

### чл. 25.2. Оттегляне от приемането на *Кодекса*

*Подписалите страни* могат да оттеглят приемането на *Кодекса* като изпратят до САА шестмесечно писмено предизвестие за намерението си да се оттеглят. След като приемането на *Кодекса* бъде оттеглено, *Подписалите страни* вече не се считат за съответстващи.

---

<sup>119</sup> [Коментар към членове 25.1.3 и 25.1.4: Съгласно член 25.1.3 новите или променени задължения, наложени на *Подписалите страни*, автоматично влизат в сила три месеца след одобряването им, освен ако не е предвидено друго. За разлика от това, член 25.1.4 се отнася за нови или променени задължения, наложени на *Спортисти* или други Лица, които могат да бъдат наложени спрямо отделните *Спортисти* или други Лица само чрез промени в антидопинговите правила на съответната *Подписала страна* (например *Международна федерация*). Поради тази причина член 25.1.4 предвижда по-дълъг период от време, за да може всяка *Подписваща страна* да приведе своите правила в съответствие с *Кодекс 2021* и да предприеме всички необходими мерки, за да гарантира, че съответните *Спортисти* и други Лица са обвързани от правилата.]

## ЧЛ. 26. ТЪЛКУВАНЕ НА КОДЕКСА

- чл. 26.1** Официалният текст на *Кодекса* се поддържа от САА и се публикува на английски френски език. В случай на противоречие между текста на английски и френски, преимущество има английската версия.
- чл. 26.2** Коментарите, аотиращи различни разпоредби на *Кодекса*, трябва да се използват за неговото тълкуване.
- чл. 26.3** *Кодексът* се тълкува като независим и автономен текст без да бъде съотнасян към съществуващи законови и подзаконови нормативни актове на *Подписалите страни* или правителствата.
- чл. 26.4** Заглавията, използвани за различните раздели и членове на *Кодекса*, служат само за улеснение и се трябва да се считат за част от съдържанието на *Кодекса*, нито да оказват влияние върху текста на разпоредбите, към които се отнасят.
- чл. 26.5** На местата, където в *Кодекса* или в *Международен стандарт* е използван терминът „ден“, той означава календарен ден, освен ако не е предвидено друго.
- чл. 26.6** *Кодексът* не се прилага със задна дата към случаи, които са висящи отпреди датата на приемането му от дадена *Подписала страна* и включването му в нейните правила. Независимо от това, нарушения на антидопинговите правила, извършени преди появата на *Кодекса*, ще бъдат считани за „първо“ или „второ“ нарушение при определянето на санкции по реда на чл. 10 за следващи нарушения, извършени след появата на *Кодекса*.
- чл. 26.7** Цел, обхват и организация на Световната антидопингова програма и на *Кодекса*, Приложение 1 – Определения и Приложение 2 - Примери на приложението на чл. 10, се считат за неразделна част от *Кодекса*.

## ЧЛ. 27. ПРЕХОДНИ РАЗПОРЕДБИ

- чл. 27.1** Общо приложение на *Кодекс 2021*  
Кодекс 20121 се прилага изцяло след 01.01.2021 г. („Дата на влизане в сила“).
- чл. 27.2** Прилагане със задна дата, с изключение на чл. 10.9.4. и чл.17, само в случай че се прилага принципът „lex mitior“

Всяко дело за нарушение на антидопинговите правила, което е в процес на решаване към Датата на влизане в сила, както и всяко дело за нарушение на антидопинговите правила, заведено след Датата на влизане в сила за нарушение на антидопинговите правила, настъпило преди Датата на влизане в сила, ще се уреждат от съществените антидопингови правила, действащи към момента на настъпване на предполагаемото нарушение на антидопинговите правила, а не от съществените антидопингови правила, предвидени в настоящия *Кодекс 2021*, освен ако съставът, разглеждащ делото не определи, че принципът на „lex mitior“ се

прилага по съответния начин съгласно обстоятелствата по делото. За тези цели, ретроспективните периоди, в които предходни нарушения могат да се считат за многократни нарушения съгласно член 10.9.4 и давността, предвидена в член 17, са процедурни правила, а не съществени правила, и следва да се прилагат със задна дата заедно с всички други процедурни правила в *Кодекс 2021* (при условие обаче, че член 17 се прилага със задна дата само ако давността все още не е изтекла към Датата на влизане в сила).

**чл. 27.3** Приложение спрямо решения произнесени преди *Кодекс 2021*

По отношение на случаите, когато окончателно решение за установяване на нарушение на антидопинговите правила е постановено преди Датата на влизане в сила, но към Датата на влизане в сила *Спортистът* или съответното друго Лице все още изтърпява периода на *Лишаване от състезателни права*, *Спортистът* или съответното друго Лице може да подаде молба до *Антидопинговата организация*, отговаряща за *Управление на резултатите* за съответното нарушение на антидопинговите правила, да разгледа намаляване на периода на *Лишаване от състезателни права* в светлината на *Кодекс 2021*. Такава молба трябва да бъде подадена преди изтичане на периода на *Лишаване от състезателни права*. Решението, взето от *Антидопинговата организация*, може да се обжалва съгласно член 13.2. *Кодекс 2021* няма да има приложение за никой случай на нарушение на антидопинговите правила, в който има постановено окончателно решение за установяване на нарушение на антидопинговите правила, и периодът на *Лишаване от състезателни права* е изтекъл.

**чл. 27.4** Множество нарушения, от които първото е настъпило отпреди 01.01.2021 г.

За да се направи оценка на периода на *Лишаване от състезателни права* за второ нарушение съгласно чл.10.9.1, когато санкцията за първото нарушение е била определена съгласно правилата отпреди *Кодекс 2021*, ще се прилага периодът на *Лишаване от състезателни права*, който би трябвало да се определи за това първо нарушение, ако правилата на *Кодекс 2021* са били приложими.<sup>120</sup>

**чл. 27.5** Допълнителни изменения на *Кодекса*

Всяко допълнително изменение на *Кодекса* влиза в сила по реда на чл. 27.1.

**чл. 27.6** Промени в *Забранителния списък*

Промените в *Забранителния списък* и *Техническите документи*, свързани с вещества, включени в *Забранителния списък*, не се прилагат със задна дата, освен ако изрично не е предвидено друго. Като изключение обаче, когато *Забранено вещество* е премахнато от *Забранителния списък*, *Спортист* или друго Лице, което понастоящем изтърпява период на *Лишаване от състезателни права*

---

<sup>120</sup> [Коментар към член 27.4: С изключение на ситуацията, описана в член 27.4, когато окончателното решение за установяване на нарушение на антидопинговите правила е постановено преди съществуването на *Кодекса* или съгласно *Кодекса*, който е бил в сила преди *Кодекс 2021*, и наложеният период на *Лишаване от състезателни права* е напълно прослужен, *Кодекс 2021* не може да се използва за повторно характеризиране на предишното нарушение.]

поради тогава *Забранено вещество*, може да подаде молба пред *Антидопинговата организация*, отговаряща за *Управление на резултатите* за нарушението на антидопинговите правила, да разгледа намаляване на периода на *Лишаване от състезателни права* в светлината на премахването на веществото от *Забранителния списък*.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ОПРЕДЕЛЕНИЯ<sup>121</sup>

**АДАМС:** Системата за администриране и управление на антидопинговата дейност е интернет-базиран инструмент за управление на база данни, който служи за въвеждане, съхраняване, обмен и докладване на данни, и е създадено, за да подпомага заинтересованите страни и САА при осъществяването на техните антидопингови дейности в съответствие със законодателството за защита на данните.

**Прилагане:** Осигуряване, доставяне, надзор, подпомагане или по друг начин участие в *Употребата* или *Опитът за употреба* от друго Лице на *Забранена субстанция* или *Забранен метод*. Тази дефиниция обаче не включва действията на добросъвестния медицински персонал, използващ *Забранена субстанция* или *Забранен метод* за реални законни терапевтични цели или с друг приемлив мотив, като не включва и действия, свързани със *Забранени субстанции*, които не са забранени при *Извънсъстезателно тестване*, освен ако обстоятелствата като цяло показват, че тези *Забранени субстанции* не са предназначени за реални и законни терапевтични цели или са предназначени за подобряване на спортните постижения.

**Неблагоприятен аналитичен резултат:** Доклад от акредитирана от САА или друга одобрена от САА лаборатория, съгласно който, в съответствие с *Международния стандарт за лаборатории*, в дадена *Проба* е установено наличие на *Забранена субстанция* или нейни *Метаболити* или *Маркери* или доказателство за *Употреба* на *Забранен метод*.

**Неблагоприятен профилен резултат:** Доклад, идентифициран като *Неблагоприятен профилен резултат*, както е описано в приложимите *Международни стандарти*.

**Утежняващи обстоятелства:** Обстоятелства или действия от страна на *Спортист* или друго Лице, които могат да оправдаят налагането на период на *Лишаване от състезателни права*, по-голям от стандартната санкция. Такива обстоятелства и действия включват, но не се ограничават до: *Спортистът* или съответното друго Лице е *Употребило* или *Притежава* множество *Забранени вещества* или *Забранени методи*; *Употребило* е или е *Притежавало* *Забранено вещество* или *Забранен метод* многократно или е извършило множество други нарушения на антидопинговите правила; нормално лицето вероятно ще се наслади на ефекта от повишаване на постиженията при нарушението на антидопинговите правила извън иначе приложимия период на *Лишаване от спортни права*; *Спортистът* или съответното друго Лице е ангажирано с измамно или възпрепятстващо поведение, за да избегне разкриване или присъда за нарушение на антидопинговите правила; или *Спортист* или друго Лице, ангажирано с *Фалшифициране* по време на процеса на *Управление на резултати* или процедурата по изслушване. За да се избегне всяко съмнение, описаните тук примери за обстоятелства и поведение не са ексклузивни и други подобни обстоятелства или поведение също могат да оправдаят налагането на по-дълъг период на *Лишаване от състезателни права*.

---

<sup>121</sup> [Коментар към „Определения“: Дефинираните термини включват множествено число и притежателна форма, както и термините, използвани като други части на речта.]

**Антидопингови дейности:** Антидопингово обучение и информация, планиране на разпределението на тестовете, поддържане на *Регистъра на спортистите за тестване*, управление на *Биологичния паспорт на спортистите*, провеждане на *Тестване*, организиране на анализа на *Проби*, събиране на разузнавателна информация и провеждане на разследвания, обработка на молби на *РТУ*, *Управление на резултати*, изслушвания, мониторинг и налагане на спазването на всички наложени *Последствия* и всички други дейности, свързани с борбата срещу допинга, които да се извършват от или от името на *Антидопингова организация*, както е предвидено в *Кодекса* и/или в *Международните стандарти*.

**Антидопингова организация (АДО):** *Подписала страна*, която отговаря за приемането на правила за инициране, прилагане или привеждане в действие на всяка част от процедурата за *Допингов контрол*. Това включва, например, *Международния олимпийски комитет*, *Международния параолимпийски комитет*, други *Организации за спортни прояви от най-висок ранг*, които извършват *Тестване* по време на своите *Спортни прояви*, *Международните федерации* и *Националните антидопингови организации*.

**Спортист:** Всяко *Лице*, което участва в спортна дейност на международно (съобразно определеното от всяка *Международна федерация*) или национално ниво (съобразно определеното от всяка *Национална антидопингова организация*). Всяка *Антидопингова организация* има правото на преценка за прилагане на антидопинговите правила спрямо *Спортист*, който не е такъв нито на международно, нито на национално ниво, и по този начин да ги приравни към определеното „*Спортист*“. По отношение на *Спортисти*, които не са такива нито на международно, нито на национално ниво, *Антидопинговата организация* може да реши: да проведе ограничено *Тестване* или да не проведе *Тестване*; да анализира *Пробите* с ограничен обхват на *Забранените субстанции*; да изиска ограничена информация за местонахождение или въобще да не иска такава; да не поиска предварителни *РТУ*. Ако обаче бъде извършено нарушение на антидопинговите правила съгласно чл. 2.1, чл. 2.3 или чл.2.5 от *Спортист*, спрямо който *Антидопинговата организация* е решила да упражни правомощията си за тестване, и който се състезава на по-ниско от международно или национално ниво, трябва да се приложат *Последствията*, предвидени в *Кодекса*. За целите на чл. 2.8 и чл. 2.9, както и за целите на антидопинговата информация и *Образователна дейност*, *Спортист* е всяко *Лице*, което участва в спортна дейност под юрисдикцията на *Подписала страна*, правителство или друга спортна организация, приела *Кодекса*.<sup>122</sup>

---

<sup>122</sup> [Коментар към определеното за „*Спортист*“: Лицата, които участват в спорт, могат да попадат в една от следните пет категории: 1) *Спортист на международно ниво*, 2) *Спортист на национално ниво*, 3) *Лица, които не са спортисти на международно или национално ниво, но спрямо които Международна федерация или Национална антидопингова организация е избрала да упражнява правомощия*; 4) *Състезател аматьор* и 5) *Лица, спрямо които никоя Международна федерация или Национална антидопингова организация няма или не е избрала да упражнява правомощия*. Всички *Спортисти на международно или национално ниво са обект на антидопинговите правила на Кодекса, като точните дефиниции за спорт на международно и национално ниво трябва да бъдат предвидени в антидопинговите правила на Международните федерации и Националните антидопингови организации.*]

**Биологичен паспорт на спортиста:** Програмата и методите за събиране и класифициране на информация, описани в *Международния стандарт за тестване и разследвания* и *Международния стандарт за лаборатории*.

**Спортно-техническо лице:** Всеки треньор, инструктор, мениджър, агент, член на екипа на отбор, длъжностно или медицинско лице, парамедицински персонал, родител, както и всяко друго *Лице*, което работи с, предоставя лечение или оказва съдействие на *Спортист*, участващ или подготвящ се за участие в спортно състезание.

**Опит:** Целенасочено участие в поведение, което съставлява значителна стъпка по посока на поведение, планирано да кулминира в извършването на нарушение на антидопинговите правила. При условие, обаче, че няма нарушение на антидопинговите правила само въз основа на *Опит* за извършване на нарушение, ако *Лицето* се откаже от *Опита* преди разкриването му от трето лице, което не участва в този *Опит*.

**Атипичен резултат:** Резултат, отразен в доклад от акредитирана от САА лаборатория или друга одобрена от САА лаборатория, който налага да бъде проведено допълнително разследване както е предвидено в *Международния стандарт за лаборатории* или свързаните с него *Технически документи*, преди да бъде решено дали е налице *Неблагоприятен аналитичен резултат*.

**Атипичен профилен резултат:** Доклад, описан като атипичен профилен резултат в приложимите *Международни стандарти*.

**САС:** Спортният арбитражен съд.

**Кодекс:** Световният антидопингов кодекс.

**Състезание:** Единична надпревара, двубой, мач или единично спортно съревнование. Например, баскетболен мач или олимпийските финали на 100м бягане в леката атлетика. За етапните надпревари или други спортни съревнования, където наградите се дават на дневна или друга междинна база, разликата между *Състезание* и *Спортна проява* се определя според правилника на съответната Международна федерация.

**Последствия от нарушения на антидопинговите правила („Последствия“):** Нарушаването на антидопинговите правила от *Спортист* или друго *Лице* може да доведе до едно или повече от следните *Последствия*: (а) Анулиране на резултати (дисквалифициране) означава, че постигнатите от *Спортиста* резултати в конкретно *Състезание* или *Спортна проява* са обявени за невалидни с всички произтичащи от това *Последствия*, включително отнемане на медали, точки и награди; (б) Лишаване от състезателни права означава, забрана за участие на *Спортист* или друго *Лице* в състезания или други дейности за определен период от време, поради извършено нарушение на антидопингово правило, както и лишаване от финансиране съгласно чл. 10.14; (в) Временно отстраняване означава налагане на временна забрана на *Спортист* или друго *Лице* за участие в *Състезание* или спортни дейности преди окончателното решение от изслушване, провеждано в съответствие с чл. 8; (г) Финансови последствия означава налагане на финансови санкции поради нарушение на



антидопинговите правила или възстановяване на разходи, свързани с нарушение на антидопинговите правила; и (д) Публично оповестяване означава разгласяване или разпространение на информация сред широката общественост или сред *Лица*, извън кръга на лицата, имащи право на ранно известяване в съответствие с чл. 14. Отборите в *Отборните спортове* могат също да подлежат на *Последствия* по реда на чл. 11.

**Замърсен продукт:** Продукт, съдържащ *Забранена субстанция*, която не е обявена на етикета на продукта или в информация, която може да бъде намерена чрез разумно търсене в интернет.

**Количествен праг:** Стойността на резултата за субстанция с определен праг в *Проба*, над които ще бъде докладван *Неблагоприятен аналитичен резултат* както е предвидено *Международния стандарт за лаборатории*.

**Делегирана трета страна:** Всяко *Лице*, на което *Антидопингова организация* делегира всеки аспект на *Допинговия контрол* или антидопингови *Образователни програми*, включително, но не само, трети страни или други *Антидопингови организации*, които провеждат пробовземане или други услуги за *Допингов контрол* или антидопингови *Образователни програми* за *Антидопинговата организация* или *Лица*, изпълняващи ролята на независими изпълнители, които извършват услуги за *Допингов контрол* за *Антидопинговата организация* (напр. външни служители по *Допингов контрол* или придружители). Това определение не включва САС.

**Анулиране на резултати (дисквалифициране):** вж. *Последствия от нарушения на антидопинговите правила* по-горе.

**Допингов контрол:** Всички дейности и процедури от изготвянето на план за разпределение на проверките до окончателното разпореждане по всяко обжалване и прилагане на *Последствията*, както и всички междинни дейности и процедури, включително, но не само: *Тестване*, разследвания, информация за местонахождение, *РТУ*, взимане и обработка на *Проби*, лабораторен анализ, *Управление на резултати*, изслушвания и обжалване, и разследвания или процедури, свързани с нарушения по чл. 10.14 (Статус по време на *Лишаване от състезателни права* или *Временно отстраняване*).

**Образователни дейности:** Процес на научаване с цел насаждане на ценности и развиване на поведение, което насърчава и защитава спортния дух, а също и за предотвратяване на умишлена и неволна употреба на допинг.

**Спортна проява:** Серия от единични *Състезания*, провеждани съвместно от един ръководен орган (например Олимпийски игри, Световни шампионати на Международна федерация или Панамериканските игри).

**Период на Спортната проява:** Времето между началото и края на *Спортната проява*, определено от ръководния орган на *Спортната проява*.

**Място на провеждане на Спортна проява:** Местата, определени от ръководния орган на Спортната проява.

**Вина:** Вината е неспазване на задължение и проява на липса на грижа, подходяща за определена ситуация. Факторите, които трябва да се вземат предвид при определянето на степента на Вина на Спортист или на друго Лице включват, например, опита на Спортиста или на съответното друго Лице, дали Спортистът или съответното друго Лице е *Защитено лице*, специални обстоятелства като увреждане, степента на пресметнатия риск от Спортиста и нивото на грижа и разследване, положени от Спортиста спрямо нивото на пресметнатия риск. При оценката на степента на Вината на Спортиста или на другото Лице, разглежданите обстоятелства трябва да бъдат конкретни и релевантни, за да дадат обяснение на появата на отклонението на Спортиста или на съответното друго Лице от очакваната норма на поведение. Така, например, фактът, че Спортистът би пропилял възможността да спечели голяма сума пари по време на период от *Лишаване от състезателни права* или фактът, че до края на кариерата на Спортиста не остава много време, или времето на спортния календар, не биха били релевантни фактори за вземане предвид при намаляване на периода на *Лишаване от състезателни права* по чл. 10.6.1 или чл. 10.6.2.<sup>123</sup>

**Финансови последиствия:** Виж *Последиствия от нарушения на антидопинговите правила* по-горе.

**По време на Състезание (Състезателен):** Периодът, започващ в 11.59 ч. вечерта в деня преди *Състезание*, в което Спортистът е заявен за участие, до приключване на *Състезанието* и свързаната с него процедура за пробовземане във връзка със *Състезанието*. При условие обаче, че САА може да одобри алтернативна дефиниция, за конкретен спорт, ако Международната федерация представи убедителна обосновка, че е необходима различна дефиниция за нейния спорт. След такова одобрение от САА, алтернативната дефиниция трябва да се следва от всички *Организации за спортни събития от най-висок ранг* за конкретния спорт.<sup>124</sup>

**Програма за независими наблюдатели:** Екип от наблюдатели и/или одитори, под ръководството на САА, които наблюдават и дават насоки по отношение на процедурата за *Допингов контрол* преди или по време на някои *Спортни прояви*, и докладват своите наблюдения като част от мониторинговата програма за съответствие на САА..

**Индивидуален спорт:** Всеки спорт, който не е *Отборен спорт*.

---

<sup>123</sup> [Коментар към определението за „Вина“: Критериите за оценка на степента на Вина на Спортист са еднакви във всички членове, в които трябва да се разглежда Вина. Съгласно член 10.6.2 обаче, намаляване на санкцията не е подходящо, освен ако, когато се прецени степента на Вина, изводът е, че Няма значителна вина или небрежност от страна на Спортиста или съответното друго Лице.]

<sup>124</sup> [Коментар към определението „По време на състезание“: Наличието на общоприето определение за „По време на състезание“ осигурява по-голяма хармонизация между Спортистите във всички спортове, елиминира или намалява объркването между Спортистите относно съответния период за Тестване по време на състезание, избягва Неблагоприятни аналитични резултати по невнимание между Състезанията по време на Спортна проява и подпомага за предотвратяване на евентуални ползи от вещества за повишаване на представянето, които са забранени Извън състезанието, да бъдат пренесени в периода на Състезанието.]

**Лишаване от състезателни права:** вж. *Последствия* от нарушенията на антидопинговите правила.

**Институционална независимост:** Изслушващите състави при обжалване са институционално напълно независими от *Антидопинговата организация*, отговорна за *Управлението на резултати*. Поради тази причина те по никакъв начин не трябва да бъдат администрирани от, свързани с или подчинени на *Антидопинговата организация*, отговорна за *Управлението на резултати*.

**Международна спортна проява:** *Спортна проява* или *Състезание*, чийто ръководен орган или орган за назначаване на технически лица е Международният олимпийски комитет, Международният параолимпийски комитет, Международна федерация, *Организация за спортни прояви от най-висок ранг* или друга международна спортна организация.

**Спортист на международно ниво:** *Спортист*, който се състезава в спорт на международно ниво, както е дефинирано от всяка Международна федерация, в съответствие с *Международните стандарти за тестване и разследвания*.<sup>125</sup>

**Международен стандарт:** Стандарт, приет от САА, в подкрепа на *Кодекса*. Спазването на *Международен стандарт* (за разлика от спазването на всякакви други стандарти, практики или процедури) е достатъчно условие, за да се счита, че процедурите, които са обхванати в него, са били изпълнени правилно. *Международните стандарти* включват и издадените съгласно тях *Технически документи*.

**Организации за спортни прояви от най-висок ранг:** Континенталните сдружения от *Национални олимпийски комитети* и други международни многоспортови организации, които функционират като ръководни органи на континентални, регионални или други *Международни спортни прояви*.

**Маркер:** Съединение, група съединения или биологична(и) величина(и), които сочат към използване на *Забранена субстанция* или *Забранен метод*.

**Метаболит:** Всяка субстанция, произведена чрез процес на биотрансформация.

**Минимално ниво за докладване:** Прогнозна концентрация на *Забранена субстанция* или неин *Метаболит(и)* или *Маркер* в дадена *Проба*, под която акредитираните от САА лаборатории не трябва да докладват съответната *Проба* като *Неблагоприятен аналитичен резултат*.

---

<sup>125</sup> [Коментар: В съответствие с *Международния стандарт за тестване и разследвания*, *Международната федерация* има свобода да определя критериите, които да използва, за да дефинира *Спортистите* като такива на международно ниво, напр. ранк-листа, участие в избрани *Международни спортни прояви*, вид на лиценза и др. Тя обаче трябва да публикува тези критерии ясно и кратко, така че *Спортистите* да могат бързо и лесно да определят кога ще бъдат класифицирани като *Спортисти на международно ниво*. Например, ако критериите включват участие в избрани *Международни спортни прояви*, *Международната федерация* трябва да публикува списък на тези прояви.]

**Непълнолетно лице:** Физическо лице, което не е достигнало възраст от осемнадесет години.

**Национална антидопингова организация:** Организация(и), която всяка държава обособява като притежател на основните правомощия и отговорности, свързани с приемането и прилагането на антидопингови правила, ръководенето на пробовземане, управлението на резултати от проверки и провеждането на изслушвания на национално ниво. Ако такъв орган не бъде обособен от компетентните публични власти, неговите функции се поемат от *Националния олимпийски комитет* или от упълномощен от него орган.

**Национална спортна проява:** Спортна проява или Състезание, на което участват Спортисти на международно и национално ниво, което не е *Международна спортна проява*.

**Спортист на национално ниво:** Спортисти, които се състезават в спорт на национално ниво съгласно определението от всяка *Национална антидопингова организация*, в съответствие с *Международния стандарт за тестване и разследвания*.

**Национален олимпийски комитет (НОК):** Организация, призната от *Международния олимпийски комитет*. Терминът *Национален олимпийски комитет* включва и всички национални спортни конфедерации на държавите, в които националната спортна конфедерация поема типичните отговорности на *Националния олимпийски комитет* в сферата на борбата срещу допинга.

**Липса на Вина или Небрежност:** Доказване от страна на Спортист или друго Лице, че без да е знаел или подозирал и без да е възможно да е знаел или подозирал, дори при проява на крайна предпазливост, е *Употребил* или му е била прилагана *Забранената субстанция* или *Забранен метод* или по друг начин е нарушил антидопингово правило. Освен в случаите на *Защитено лице* или *Състезател аматьор*, за всяко нарушение по чл. 2.1, Спортистът трябва също да докаже как *Забранената субстанция* е попаднала в организма му.

**Липса на значителна Вина или Небрежност:** Доказване от страна на Спортист или друго Лице, че неговата *Вина* или *Небрежност*, при разглеждането им в тяхната цялост спрямо обстоятелствата и вземайки предвид критериите за *Липса на Вина* или *Небрежност*, не са били съществени във връзка с нарушението на антидопинговите правила. Освен в случаите на *Защитено лице* или *Състезател аматьор*, за всяко нарушение по чл. 2.1, Спортистът трябва също да докаже как *Забранената субстанция* е попаднала в организма му.

**Оперативна независимост:** Това означава, че (1) членове на борда, членове на персонала, членове на комисии, консултанти и служители на *Антидопинговата организация*, отговарящи за *Управлението на резултати* или нейни свързани лица (напр. федерация или конфедерация, които са нейни членове), както и всяко Лице, участващо в разследването и предварителното решаване на даден случай, не могат да бъдат назначени за членове и/или служители (доколкото такъв служител участва в процеса на обсъждане и/или изготвяне на решение) на съдебни състави на тази *Антидопингова организация*, отговаряща за *Управление на резултати* и (2) изслушващите състави са в състояние да провеждат процеса

на изслушване и вземане на решения без намеса от страна на *Антидопинговата организация* или друга трета страна. Целта е да се гарантира, че членовете на съдебния състав или лицата, участващи по друг начин в решението на изслушващия състав, не участват в разследването или в решенията за разглеждане на случая.

**Извън състезание (Извънсъстезателен)** Всеки период, който не е състезателен.

**Участник:** Всеки *Спортист* или *Спортно-техническо лице*.

**Лице:** Физическо лице, организация или друго юридическо лице.

**Притежание:** Действителното физическо *Притежание* или имплицитно *Притежание*, (което се признава само ако *Лицето* има изключителен контрол или възнамерява да упражни контрол над *Забранена субстанция* или *Забранен метод* или помещение, в което има *Забранена субстанция* или *Забранен метод*), при условие обаче че ако *Лицето* няма изключителен контрол над *Забранена субстанция* или *Забранен метод* или над помещение, в което има *Забранена субстанция* или *Забранен метод*, имплицитно *Притежание* може да бъде доказано само ако *Лицето* е знаело за наличието на *Забранената субстанция* или забранения метод и е възнамерявало да упражни контрол над него. И също така при условие, че няма нарушение на антидопинговите правила единствено въз основа на *Притежание*, ако преди получаване на каквото и да е известие за нарушение на антидопинговите правила *Лицето* е предприело конкретни действия, доказващи, че никога не е възнамерявало да *Притежава Забранената субстанция* или забранения метод и е отрекло, че ги *Притежава* като изрично е декларирало това пред *Антидопингова организация*. Независимо от всичко в обратния смисъл в настоящата дефиниция, закупуването (включително по електронен път или по друг начин) на *Забранена субстанция* или *Забранен метод* съставлява *Притежание* от страна на закупило го *Лице*.<sup>126</sup>

**Забранителен списък:** Списъкът, който идентифицира *Забранените субстанции* и *Забранените методи*.

**Забранен метод:** Метод, посочен като такъв в *Забранителния списък*.

**Забранена субстанция:** Субстанция или клас от субстанции, посочени като такива в *Забранителния списък*.

---

<sup>126</sup> [Коментар към определението за „Притежание“: Съгласно настоящото определение, намирането на анаболни стероиди в колата на Спортист съставлява нарушение, освен ако Спортистът успее да докаже, че колата е била използвана от друго лице. В този случай Антидопинговата организация е длъжна да докаже, че въпреки че Спортистът не е имал ексклузивен контрол над колата, той е знаел за анаболните стероиди и е възнамерявал да осъществи контрол над тях. По подобен начин, ако анаболни стероиди бъдат намерени в домашната аптечка на Спортист, над която общ контрол имат той и съпругата му, Антидопинговата организация е длъжна да докаже, че Спортистът е знаел за наличието на анаболни стероидите в аптечката и е възнамерявал да упражни контрол над тях. Актът на закупуване на Забранена субстанция сам по себе си представлява Притежание, дори когато, например, продуктът не е доставен, получен е от друго лице или е изпратен на адреса на трета страна ]

**Защитено лице:** Спортист или друго физическо Лице, което към момента на нарушение на антидопинговото правило: (1) не е навършило шестнадесет години; (2) не е навършило осемнадесет години и не е включено в нито един Регистър на спортистите за тестване и никога не се е състезавало в *Международна спортна проява* в открита категория; или (3) по причини, различни от възрастта, за него е определено, че няма правоспособност съгласно приложимото национално законодателство.<sup>127</sup>

**Предварително изслушване:** За целите на чл. 7.4.3 – ускорено изслушване по съкратена процедура, което се състои преди изслушването по чл. 8, и при което Спортистът бива уведомен и му се дава възможност да бъде изслушан устно или писмено.<sup>128</sup>

**Временно отстраняване:** вж. *Последствия от нарушения на антидопинговите правила* по-горе.

**Публично оповестяване или публично докладване:** Вж. *Последствия от нарушения на антидопинговите правила* по-горе.

**Състезател аматьор:** Физическо лице, което е дефинирано по този начин от съответната *Национална антидопингова организация*, при условие обаче, че терминът не включва Лице, което в рамките на пет години преди да извърши нарушение на антидопинговите правила, е било Спортист на международно ниво (съгласно определението на всяка Международна федерация в съответствие с *Международния стандарт за тестване и разследвания*) или Спортист на национално ниво (съгласно определението на всяка *Национална антидопингова организация* в съответствие с *Международния стандарт за тестване и разследвания*), представлявало е държава в *Международна спортна проява* в открита категория или е било включено в *Регистър на спортистите за тестване* или в друг регистър с информация за местонахождение, поддържан от Международна федерация или *Национална антидопингова организация*.<sup>129</sup>

**Регионална антидопингова организация:** Регионално юридическо лице, определено от държавите членки за координация и управление на делегирани сфери на техните национални антидопингови програми, което може да включва приемане и изпълнение на антидопингови правила, планиране и вземане на *Проби*, управление на резултати, преглед на *РТУ*, провеждане на изслушвания и осъществяване на *Образователни програми* на регионално ниво.

<sup>127</sup> [Коментар към определението за „Защитено лице“: Кодексът третира Защитените лица по различен начин от другите Спортисти или Лица при определени обстоятелства въз основа на разбирането, че когато е под определена възраст или интелектуален капацитет, Спортист или друго Лице може да не притежава умствената способност да разбира и оценява забраните срещу поведение, съдържащи се в Кодекса. Това включва, например, параолимпийски атлет с документирана липса на дееспособност поради интелектуално увреждане. Терминът „отворена категория“ има за цел да изключи състезания, които се ограничават до категории за младши или възрастни групи.]

<sup>128</sup> [Коментар към термина „Предварително изслушване“: Предварителното изслушване е само предварителна процедура, която може да не включва пълен преглед на фактите по случая. След предварителното изслушване, Спортистът има право на последващо пълно изслушване на случая по същество. За разлика от това, „ускорено изслушване“ по смисъла на чл. 7.4.3 е пълно изслушване на случая по същество, проведено по ускорен график.]

<sup>129</sup> [Коментар към термина „Състезател аматьор“: Терминът „отворена категория“ има за цел да изключи състезания, които се ограничават до категории за младши или възрастни групи.]

**Регистър на спортисти за тестване:** Регистър на най-високоприоритетните *Спортисти*, който се изготвя поотделно на международно ниво от Международните федерации и на национално ниво от *Националните антидопингови организации*, които *Спортисти* подлежащи на фокусирано *Състезателно и Извънсъстезателно Тестване* като част от плана за разпределение на проверките на Международната федерация или *Националната антидопингова организация*, и поради тази причина такива *Спортисти* са задължени да предоставят информация за местонахождението си съгласно чл. 5.5 и *Международния стандарт за тестване и разследвания*.

**Управление на резултати:** Процесът, обхващащ срока между уведомяването съгласно член 5 от *Международния стандарт за управление на резултати* или в някои случаи (например *Нетипичен резултат, Биологичен паспорт на спортиста*, непредоставяне на информация за местонахождение), онези стъпки за предварително уведомяване, които са изрично предвидени в член 5 от *Международен стандарт за управление на резултати*, през обвинението и чак до окончателното разрешаване на случая, включително до приключването на процеса на изслушване на първа инстанция или след обжалването (ако е била подадена жалба).

**Проба или спесимен:** Биологичен материал, взет за целите на допинговия контрол.<sup>130</sup>

**Подписали страни:** Организацията, които са приели *Кодекса* и са дали съгласие за неговото прилагане както е предвидено в член 23.

**Специфичен метод:** Виж чл. 4.2.2.

**Специфична субстанция:** Виж чл. 4.2.2.

**Стриктна отговорност:** Правилото, което гласи, че съгласно чл. 2.1 и чл. 2.2 не е необходимо *Антидопинговата организация* да докаже наличие на намерение, *Вина*, небрежност или съзнателна *Употреба* от страна на *Спортиста*, за да се установи нарушение на антидопинговите правила.

**Субстанция, с която се злоупотребява:** Виж член 4.2.3.

**Значително съдействие:** За целите на чл. 10.7.1., *Лице*, оказващо *Значително съдействие* е длъжно: (1) да разкрие напълно в писмени показания или интервю на запис, цялата информация, която притежава във връзка с нарушение на антидопинговите правила или в друга процедура, описана в чл. 10.7.1.1; и (2) да окаже пълно съдействие при разследването и отсъждането по случай или въпрос, свързани с тази информация, включително, например, да даде свидетелски показания по време на изслушване по молба на *Антидопинговата организация* или разглеждащия състав. Освен това, предоставената информация трябва да

---

<sup>130</sup> [Коментар към определението за „Проба или спесимен“: Има случаи, в които се твърди, че вземането на кръвни Проби нарушава принципите на някои културни или религиозни групи. Беше установено, че няма основания за подобни твърдения.]

бъде достоверна и да касае важна част от всеки случай или образувано производство, а в случай че няма образувано производство – да дава достатъчно основания, въз основа на които да може да бъде заведено дело или производство.

**Фалшифициране:** Умишлено поведение, което компрометира процедурата за *Допингов контрол*, но което в противен случай не е включено в дефиницията на *Забранени методи*. *Фалшифицирането* включва, без ограничение, предлагане или приемане на подкуп за извършване на действие или бездействие, предотвратяване на пробовземане, извършване на действия, които засягат или правят невъзможен анализа на *Проба*, фалшифициране на документи, представени на *Антидопингова организация*, комисия за издаване на *РТУ* или изслушващ състав, даване на неверни показания от страна на свидетел, извършване на друго измамно действие срещу *Антидопингова организация* или изслушващ орган с цел да се повлияе върху *Управлението на резултати* или налагането на последствия, както и всяка друга подобна умишлена намеса или *Опит* за намеса във всеки аспект на *Допинговия контрол*.<sup>131</sup>

**Целево тестване:** Подбор на определени *Спортисти* за *Тестване*, въз основа на критерии, предвидени в *Международния стандарт за тестване и разследване*.

**Отборен спорт:** Спорт, при който смяната на играчи по време на *Състезание* е позволена.

**Технически документ:** Документ, който се приема и публикува от *САА* периодично, и който съдържа задължителни технически изисквания по специфични антидопингови въпроси както е предвидено в *Международен стандарт*.

**Тестване:** Частите от процедурата за *Допингов контрол*, включващи планиране на разпределението на проверките, взимането и обработката на *Проби* и транспортирането на *Проби* до лабораторията.

**Разрешение за терапевтична употреба (РТУ):** Разрешението за терапевтична употреба позволява на *Спортист*, който има медицинско състояние, да използва *Забранена субстанция* или *Забранен метод*, но сако ако бъдат изпълнени условията, предвидени в чл. 4.4 и в *Международния стандарт за разрешения за терапевтична употреба*.

**Трафик:** Продаването, даването, транспортирането, изпращането, доставянето или разпространяването (или *Притежанието* за всяка от тези цели) на *Забранена субстанция* или *Забранен метод* (физически или по електронен или друг път) от *Спортист*, *Спортно-*

---

<sup>131</sup> [Коментар към определението за „Фалшифициране“: Например, настоящият член забранява промяната на идентификационни номера във формуляра за Допингов контрол по време на Тестване, счупването на бутилка „Б“ по време на анализа на Проба „Б“, промяната на Проба чрез добавянето на чужда субстанция, сплашването или опита да се сплаши потенциален свидетел или свидетел, който е дал показания или информация в процеса на Допингов контрол. Фалшифицирането включва неправомерно поведение, което се случва по време на Управлението на резултатите и в процеса на изслушване. Виж член 10.9.3.3. Въпреки това обаче, действия, предприети като част от законната защита на дадено Лице срещу обвинение за нарушаване на антидопинговите правила, не се считат за Фалшифициране. Обидно поведение спрямо длъжностно лице по Допингов контрол или друго Лице, участващо в Допинговия контрол, което иначе не представлява Фалшифициране, се разглежда в дисциплинарните правила на спортните организации.]



*техническо* или друго *Лице*, което е под юрисдикцията на *Антидопингова организация*, до трети *Лица*, при условие обаче, че настоящото определение не включва действията на добросъвестни медицински *Лица*, при които е използвана *Забранена субстанция* за реални и правомерни терапевтични цели или с друга уважителна причина, както и действия, включващи *Забранени субстанции*, които не са забранени при *Извънсъстезателно тестване*, освен ако обстоятелствата като цяло демонстрират, че тези *Забранени субстанции* не са предназначени за реални и правомерни терапевтични цели, а имат за цел да подобрят спортните постижения.

**Конвенция на ЮНЕСКО:** Международната конвенция за борба с употребата на допинг в спорта приета на 19.10.2005 г. от XXXIII-та сесия на Генерална конференция на ЮНЕСКО, включително всяко и всички изменения, приети от държавите-страни по Конвенцията и Конференцията на държавите-страни по Международната конвенция за борба с употребата на допинг в спорта.

**Употреба:** Използването, прилагането, поглъщането, инжектирането или консумирането по какъвто и да е начин на *Забранена субстанция* или *Забранен метод*.

**САА:** Световната антидопингова агенция.

**Споразумение без ущърб на права:** За целите на членове 10.7.1.1 и 10.8.2, писмено споразумение между *Антидопингова организация* и *Спортист* или друго *Лице*, което позволява на *Спортиста* или на съответното друго *Лице* да предоставя информация на *Антидопинговата организация* в определени ограничени във времето обстоятелства с разбирането, че ако дадено споразумение за *Съществено съдействие* или споразумение за решаване на случай не бъде финализирано, информацията, предоставена от *Спортиста* или съответното друго *Лице* при тези конкретни обстоятелства, не може да бъде използвана от *Антидопинговата организация* срещу *Спортиста* или съответното друго *Лице* в процеса на *Управление на резултати* съгласно *Кодекса*. Такова споразумение не възпрепятства *Антидопинговата организация*, *Спортист* или друго *Лице* да използва информация или доказателства, събрани от всеки източник, освен по време на конкретните ограничени във времето обстоятелства, описани в споразумението.

## **ОПРЕДЕЛЕНИЯ, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ЧЛЕН 24.1**

**Утежняващи фактори:** Този термин обхваща умишлен опит за заобикаляне или застрашаване на *Кодекса* или *Международните стандарти* и/или компрометиране на антидопинговата система, опит за прикриване на несъответствие, или друга форма на недобросъвестност от въпросната *Подписала страна*; постоянен отказ или неполагане от *Подписала страна* на всички разумни усилия за коригиране на *Несъответствия*, за които е била уведомена от САА; повторно нарушение, и всеки друг фактор, който утежнява несъответствието на *Подписалата страна*.

**Одобрена трета страна:** Една или повече *Антидопингови организации* и/или *Делегирани трети страни*, избрани или одобрени от САА след консултация с несъответстващата *Подписала страна*, за *Надзор* или *Поемане* на някои или на всички *Антидопингови дейности*

на тази *Подписала страна*. В краен случай, ако няма друг подходящ орган, самата САА може да изпълни тази функция.

**Критично:** Изискване, което се счита за такова от критична важност за борбата срещу допинга в спорта. Виж още Приложение А към *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни*.

**Глоба:** Плащане от *Подписала страна* на сума, която отразява сериозността на несъответствието/*Утежняващите фактори*, неговата продължителност и необходимостта да се възпре подобно поведение в бъдеще. В случай, който не включва несъответствие с *Критични* изисквания, глобата няма да надвишава по-ниската от следните стойности: (а) 10% от общите годишни бюджетни разходи на *Подписалата страна*; и (б) 100 000 щатски долара. *Глобата* ще бъде използвана от САА за финансиране на допълнителни дейности по мониторинг на съответствието с *Кодекса* и/или за антидопингово Образование и/или антидопингови изследвания.

**Общо:** Изискване, което се счита за важно за борбата срещу допинга в спорта, но не попада в категориите с *Критичен* или *Висок приоритет*. Виж още Приложение А към *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни*.

**Висок приоритет:** Изискване, което се счита за такова с *Висок приоритет*, но не е *Критично* в борбата срещу допинга в спорта. Виж още Приложение А към *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни*.

**Несъответствие:** Когато дадена *Подписваща страна* не спазва *Кодекса* и/или един или повече *Международни стандарти* и/или всяко от изискванията, наложени от Изпълнителния комитет на САА, но възможностите, предоставени в *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписващите страни* за коригиране на това несъответствие/несъответствия все още не са изчерпани и поради тази причина САА все още не твърди официално, че *Подписалата страна* е несъответстваща.

**Възстановяване:** Когато за дадена *Подписала страна*, която преди това е бил обявена за неспазваща *Кодекса* и/или *Международните стандарти* се установи, че е коригирала несъответствието и е изпълнила всички други условия, наложени в съответствие с член 11 от *Международния стандарт за спазване на Кодекса от подписалите страни* за *Възстановяване* на името ѝ в списъка на *Подписалите страни*, спазващи *Кодекса* (като *Възстановена* ще се тълкува по съответния начин).

**Представители:** Официални лица, директори, длъжностни лица, избрани членове, служители и членове на комитети на *Подписала страна* или на друг орган, както и (в случай на *Национална антидопингова организация* или *Национален олимпийски комитет*, действащ като *Национална антидопингова организация*), *Представители* на правителството на страната на тази *Национална антидопингова организация* или *Национален олимпийски комитет*.

**Специален мониторинг:** Когато като част от последствията, наложени на несъответстваща *Подписала страна*, САА прилага система от специфичен и текущ мониторинг на някои или всички *Антидопингови дейности на Подписалата страна*, за да гарантира, че тя предприема тези дейности по съответния начин.

**Надзор:** Когато като част от последствията, наложени на несъответстваща *Подписваща страна*, *Одобрена трета страна* наблюдава и контролира *Антидопинговите дейности на Подписалата страна* в съответствие с указанията на САА и за сметка на *Подписалата страна* (като *Надзорни дейности* ще се тълкува по съответния начин). Когато дадена *Подписала страна* е обявена за несъответстваща и все още не е финализирала споразумението за *Надзор с Одобрената трета страна*, този *Подписала страна* не може да извършва самостоятелно никаква *Антидопингова дейност* в областите, където *Одобрената трета страна* трябва да наблюдава и контролира, без изричното предварително писмено съгласие на САА.

**Поемане:** Когато, като част от последствията, наложени на несъответстваща *Подписала страна*, *Одобрена трета страна* поема всички или някои от *Антидопинговите дейности на Подписалата страна* в съответствие с указанията на САА и за сметка на *Подписалата страна*. Когато *Подписала страна* е обявена за несъответстваща и все още не е финализирала споразумението за *Поемане с Одобрената трета страна*, този *Подписала страна* не може да извършва самостоятелно никаква *Антидопингова дейност* в областите, които трябва да бъдат поети от *Одобрената трета страна*, без изричното предварително писмено съгласие на САА.